

2017



حصريا لقناة رحلة التفوق في السادس

— مساعد الطالب في —

# اللغة الفرنسية

للمف السادس الأعدادي

للاستاذ : عباس حربي سلطان

اعداد مدرس اللغة الفرنسية

في ثانوية الزهراء للمتميزات

«زوروا على مواقع التواصل الاجتماعي»



@A\_M\_Z\_F



@rhlt\_alfawk



رحلة التفوق في السادس @

design by : saja al\_jumaily

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿وقل عملوا في سبيل الله عملكم ورسولوه والمؤمنون﴾

**انطلاقاً من قول المصطفى (ص): ((زكاة العلم نشره وتعليمه))**

تضع شبكة مواقع رحلة التفوق في السادس التعليمية التربوية الخيرية بين ايديكم احدي اعمالها من ملازم مرحلة السادس الاعدادي هذه المرحلة الهامة والمصيرية في حياة اعزائنا الطلبة وخاصة المتعافين منهم ولهن يتعذر عليه اقتناء هذه المساعدات المدرسية في محافظاتنا العراقية العزيزة بهدف النهوض وتطوير الواقع التعليمي ولو بالجزء اليسير.

اذ ان شبكتنا لا تقتصر على نشر الملازم المدرسية فقط انما تقوم بنشر الدروس المرئية المجانية لكفاً التدريسيين بالاضافة الى مجموعة قنواتنا التدريسية وكذلك الارشادات والنصائح وطرق الدراسة الصحيحة هذا من جهة. اما من جهة اخرى فهو كسر لشوكة بعض المحسوبين على الكادر التدريسي ممن يرفضون نشر ملازمهم والتعاون مع ابنائهم الطلبة لياخذوا من المال هدفاً لهم ويتناسوا مصلحة الطالب والواقع التعليمي المتدني.

علماً ان كادر الشبكة والقائمين عليها هم مجموعة من الشباب العراقي الواعي المثقف بالاضافة الى تعاون بعض المدرسين الكرام كما واننا غير تابعين لذي جهة كانت رسمية او غير رسمية انما سر تجمعنا وعملنا هو خيري بحت املين من الله عز وجل ان يوفقنا لتقدير كل ما هو صالح لشعبنا ووطننا الحبيب.

**كادر شبكة رحلة التفوق في السادس**

٢٠١٥/٨/٢١

**ا.د: مينا الاحمد**

**ا.د: اشرف الوائلي**





# **LA LANGUE FRANÇAISE**

**LE NOUVEAU SANS FRONTIÈRES 6**

**Sixième année**

**La première partie**

**La Grammaire**

**Enseignant de français**

**ABBAS H. SULTAN**

**Lycée AL -Zahra pour les élites.**

**Téléphone : 07803561030**

**Email : [Abbas.france@yahoo.com](mailto:Abbas.france@yahoo.com)**

# Le présent

توجد ثلاث مجاميع لتصريف الفعل في اللغة الفرنسية  
المجموعة الأولى التي تنتهي (er) عند تصريفها يحذف (er) ثم نضيف الإضافات التالية

Je → e , Tu → es , Il , Elle , On → e , Nous → ons , Vous → ez , Ils , Elles → ent

Laisser

Je laisse , tu laisses , il laisse, nous laissons, vous laissez, ils laissent

Remarque : Le seul verbe irrégulier est un verbe : aller

Je vais , tu vas , il va , nous allons , vous allez , ils vont

ملاحظة الأفعال التي تنتهي (yer) عند تصريفها يتحول (y) إلى (i) مع كل الضمائر ماعدا (Nous , Vous)  
envoyer, essayer, balayer , employer , nettoyer

Je balaie , tu balaies , il balaie , nous balayons , vous balayez , ils balaient

ملاحظة الأفعال التي تنتهي (ger) عند تصريفها نضيف (e) قبل اضافة (ons) مع الضمير (Nous) فقط

Manger, changer, diriger, bouger, juger, partager, rédiger, protéger

Je change , tu changes, il change, nous changeons , vous changez , ils changent

ملاحظة الأفعال التي تنتهي (cer) عند تصريفها يتحول (c) إلى (ç) مع الضمير (Nous) فقط

Annoncer , commencer , déplacer ,avancer

J'avance , tu avances , il avance , Nous. avançons , Vous. avancez, ils avancent

ملاحظة الأفعال التي تنتهي (eler) عند تصريفها نضاعف حرف (l) مع كل الضمائر ماعدا (Nous , Vous)  
(appeler , jeter, rejeter)

J'appelle , tu appelles , il appelle , nous appelons , vous appelez , ils appellent

المجموعة الثانية وهي المجموعة التي تنتهي (ir) عند تصريفها يحذف حرف (r) فقط ثم  
نضيف الإضافات التالية

Je → s , Tu → s , Il , Elle , On → t , Nous → ssons , Vous → ssez , Ils , Elles → ssent

(agir , démolir , subir , réunir , punir, applaudir , avertir , guérir , réfléchir , salir , franchir)

Je salis , tu salis , il salit , nous salissons , vous salissez , ils salissent

ماعدا الأفعال التالية أي عند تصريفها مع الضمائر المفردة يحذف المقطع الصوتي الثاني ثم نضيف (s, s, t)  
أما الضمائر الجمع يحذف (ir) ونضيف إضافات المجموعة الأولى (ons , ez , ent)



## (sortir, partir ,dormir ,sentir,suivre,servir,mentir)

Je sors	Tu sors	Il, Elle sort	Nous sortons	Vous sortez	Ils sortent
---------	---------	---------------	--------------	-------------	-------------

الأفعال التالية التي تنتهي ب (frir,vrir) يحذف (ir) ثم نضيف إضافات المجموعة الأولى

offrir cueillir, ouvrir, découvrir, souffrir, cueillir

j'offre, tu offres , il offre , nous offrons , vous offrez , ils offrent

أفعال المجموعة الثالثة التي تنتهي (re,oir) حيث تكون أفعالها شاذة يجب أن تحفظ

...V... boire

Je bois	Tu bois	Il boit	Nous buvons	Vous buvez	Ils boivent
---------	---------	---------	-------------	------------	-------------

توجد أفعال تنتهي (dre) عند تصريفها يحذف هذا المقطع ثم نضيف

ds -ds -d -dons -dez -dent

attendre, perdre, vendre , rendre ,défendre.....

Je vends , tu vends , il vend , nous vendons ,vous vendez , ils vendent

ماعد الأفعال التي تنتهي كنهاية الفعل (prendre) عند تصريفها يحذف هذا المقطع ثم نضيف

ds -ds -d -ons -ez -nent

prendre , comprendre , apprendre , surprendre

Je prends , Tu prends , Elle prend , N. prenons , V . prenez , Elles prennent

ماعد الأفعال التي تنتهي (iendre,aindre, -eindre, -oindre) عند تصريفها مع الضمائر المفردة يحذف

المقطع dre ثم نضيف (s, s, t)

أما الضمائر الجمع يحذف (ndre) ونضيف الإضافات (gnons , gnez , gnent)

craindre, peindre, joindre, éteindre , atteindre ,

Peindre

Je peins , tu peins , il peint , nous peignons , vous peignez , ils peignent

Les verbes pouvoir, vouloir, valoir se terminent à l'écrit par : -x -x -t -ons -ez -ent

Pouvoir

Je peux Tu peux Il peut Nous pouvons Vous pouvez Ils peuvent

الأفعال التالية التي تنتهي (enir) تكون متشابهة في التصريف مع الفعل (venir)

Souvenir, devenir, obtenir, revenir, tenir, parvenir

(venir)

Je viens	Tu viens	il vient	nous venons	vous venez	ils viennent
----------	----------	----------	-------------	------------	--------------

Je souviens , tu souviens , il souvient , nous souvenons , vous souvenez , ils souviennent

les verbes se terminent par (uire) on doit effacer (re) puis ajouter les terminaisons suivants (s , s , t , sons , sez , sent) conduire , traduire , construire , produire

Je conduis tu conduis il conduit nous conduisons vous conduisez ils conduisent

الأفعال التالية تكون متشابهة في التصريف اي تنتهي ب (etre) مثل الفعل (mettre)

je mets tu mets il met nous mettons vous mettez ils mettent

Permettre , promettre , remettre

Je permets, tu permets , il permet , N. permettons , V. permettez , ils permettent

توجد افعال تنتهي (aitre) عند تصريفها يحذف (tre) ثم نضيف إضافات المجموعة الثانية مثل  
connaitre , naitre , disparaître , paraître

Je connais , tu connais , il connait , nous connaissons , vous connaissez , ils connaissent

الأفعال التالية يضاعف حرف (n) مع ضمير الجمع (ils)

(revenir , souvenir , venir , devenir , apprendre , surprendre , comprendre , prendre

Ils viennent , ils comprennent , ils prennent

هذه الأفعال تتصرف مع الضمير (il) فقط تسمى أفعال ضميرية

Falloir, pleuvoir, Neiger → il faut, neige, pleut

## (Les verbes pronominaux )

### QUI COMMENCENT PAR (SE)

تتكون هذه الأفعال من جزئيين الجزء الأول يتصرف على أساس الفاعل والجزء الثاني يتصرف على أساس الفعل وحسب الضمائر التالية:-

Je → me , tu → te , il , elle , on → se , nous → nous , vous → vous , ils , elles → se

V- Se lever :-

Je me lève	Tu te lèves	Elle, il se lève
Nous nous levons	Vous vous levez	Elles, ils se lèvent





# استعمال المضارع في الجملة في زمن المضارع في الحالات الآتية:-

1- إذا كانت الجملة تعبر عن عادة متكررة أو حدث متكرر في الحاضر:

Toujours	دائماً	Je regarde la T.V.
Parfois	أحياناً	Elle lit des romans policiers.
Souvent	غالباً	Nous mangeons au restaurant.

chaque matin	كل صباح	chaque soir	كل مساء
chaque jour	كل يوم	chaque semaine	كل أسبوع
chaque mois	كل شهر	chaque année	كل سنة
tous les matins	كل صباح	tous les soirs	كل مساء

Ex : chaque matin, je me lève tôt et je vais à l'école.

Ex : tous les vendredis, Sara pratique du sport au club.

2- يستخدم المضارع للتعبير عن حدث يتم في نفس الوقت الذي نتحدث فيه وذلك باستخدام التعبيرات الآتية:

Maintenant	الآن	En ce moment	في هذه اللحظة
Aujourd'hui	اليوم	de nos jours	في هذه الأيام

Ex : Maintenant, j'explique la leçon.

Ex : Je ne peux pas recevoir ce client maintenant, je suis sur le point de partir .

3- يستخدم للتعبير عن الأحداث التاريخية والحقائق الثابتة :

Ex : La terre tourne sur elle-même.

Ex : Sara et Refka font ses études à l'université de Bagdad.

Ex : Quatre et quatre font huit.

4- جملة مصرفة (مضارع + dès que, quand, lorsque, pendant que+ مضارع)

Ex. Il chante pendant qu'il prend sa douche.

Ex. Elles font le repas pendant que je lave ma voiture.

Ex : Pierre se couche parce qu'il a de la fièvre.

# Conjugaison

Sujet	lire	Écrire	Rire	Dire
Je	lis	écris	Ris	Dis
Tu	lis	écris	Ris	dis
Il , elle	lit	écrit	Rit	Dit
Nous	lisons	écrivons	rions	Disons
Vous	Lisez	écrivez	riez	dites
Ils , elles	Lisent	écrivent	rient	disent

SUJET	RESOUDRE	ÊTRE	ENTENDRE	S'ASSEOIR
Je	résous	suis	Entends	M'assieds
Tu	résous	es	Entends	T'assieds
Il , elle	résout	est	Entend	S'assied
Nous	résolvons	sommes	Entendons	N .asseyons
Vous	résolvez	êtes	Entendez	V.asseyez
Ils , elles	résolvent	sont	Entendent	S'asseyent

SUJET	VOIR	CROIRE	AVOIR	DEVOIR
Je	vois	crois	ai	dois
Tu	vois	crois	as	dois
Il , elle	voit	croit	a	doit
Nous	voyons	croyons	avons	devons
Vous	voyez	croyez	avez	devez
Ils , elles	voient	croient	ont	doivent



<i>Sujet</i>	<i>vouloir</i>	<i>joindre</i>	<i>abattre</i>	<i>faire</i>
<i>Je</i>	<i>veux</i>	<i>joins</i>	<i>abats</i>	<i>fais</i>
<i>Tu</i>	<i>veux</i>	<i>joins</i>	<i>abats</i>	<i>fais</i>
<i>Il , elle</i>	<i>veut</i>	<i>joint</i>	<i>abat</i>	<i>fait</i>
<i>Nous</i>	<i>voulons</i>	<i>joignons</i>	<i>abattons</i>	<i>faisons</i>
<i>Vous</i>	<i>voulez</i>	<i>joignez</i>	<i>abattez</i>	<i>faites</i>
<i>Ils , elles</i>	<i>veulent</i>	<i>joignent</i>	<i>abattent</i>	<i>font</i>

<i>SUJET</i>	<i>COUDRE</i>	<i>CONNAITRE</i>	<i>PRENDRE</i>	<i>SAVOIR</i>
<i>Je</i>	<i>couds</i>	<i>connais</i>	<i>prends</i>	<i>sais</i>
<i>Tu</i>	<i>couds</i>	<i>connais</i>	<i>prends</i>	<i>sais</i>
<i>Il , elle</i>	<i>coud</i>	<i>connais</i>	<i>prend</i>	<i>sait</i>
<i>Nous</i>	<i>cousons</i>	<i>connaissons</i>	<i>prenons</i>	<i>savons</i>
<i>Vous</i>	<i>cousez</i>	<i>connaissez</i>	<i>prenez</i>	<i>savez</i>
<i>Ils , elles</i>	<i>cousent</i>	<i>connaissent</i>	<i>prennent</i>	<i>savent</i>

<i>SUJET</i>	<i>INTERDIRE</i>	<i>RECEVOIR</i>	<i>PLAINDRE</i>	<i>TRADUIRE</i>
<i>Je</i>	<i>interdis</i>	<i>reçois</i>	<i>plains</i>	<i>traduis</i>
<i>Tu</i>	<i>interdis</i>	<i>reçois</i>	<i>plains</i>	<i>traduis</i>
<i>Il , elle</i>	<i>interdit</i>	<i>reçoit</i>	<i>plaint</i>	<i>traduit</i>
<i>Nous</i>	<i>interdisons</i>	<i>recevons</i>	<i>plaignons</i>	<i>traduisons</i>
<i>Vous</i>	<i>interdisez</i>	<i>recevez</i>	<i>plaiguez</i>	<i>traduisez</i>
<i>Ils , elles</i>	<i>interdisent</i>	<i>reçoivent</i>	<i>plaignent</i>	<i>traduisent</i>

*J'aimerais être un poignard pour me planter dans ton cœur  
et faire couler ton sang comme tu fais couler mes larmes...*

# L'impératif

يستخدم الأمر لإعطاء الأوامر والنصائح والدعوات

- 1- تتحقق صيغة الأمر بثلاث ضمائر ( Tu , nous , vous ) .
- 2- نحذف (s) مع الضمير ( Tu ) بالنسبة لأفعال المجموعة الأولى المنتهية ب ( er )
- 3- نحذف الضمائر الثلاث عند التصريف ثم نضيف علامة التعجب في نهاية الجملة
- 4- في حالة أمر الفعل الانعكاسي يتقدم الجزء الثاني على الجزء الأول يسبق بشارحة .
- 5- وفي حالة نفي فعل الأمر الانعكاسي ينحصر الفعل الانعكاسي بين أداة النفي
- 6- في حالة الأمر لا تتحول أدوات النكرة أو التجزئة إلى de

Ex/ Tu (parler) français.

Parle français !

Ex/ Tu (aller) au restaurant.

Va au restaurant !

Ex/ Tu (se lever) vite.

Lève – toi vite ! , Ne te lève pas vite !

IL y a quatre des verbes anomaux sont : il faut apprendre par le cœur

Être	Sois	soyons	Soyez
Avoir	Aie	ayons	Ayez
Savoir	Sache	sachons	Sachez
Vouloir	Veuille	veuillons	Veuillez

Ex\ Mettez ces phrases à la forme impérative

- a- Vous (regarder) à la mer.
- b- Tu (sortir) de la classe.
- c- Tu (finir) la leçon.
- d- Tu (fermer) le livre.
- e- Tu (être) gentil.

دلالة الأمر جملة بسيطة تحتوي على فعل مصدر ولا تحتوي الجملة على أي فاعل مع أنتها الجملة بعلامة تعجب.

(Aller) à la faculté ! → Va à la faculté !



# L'imparfait

يصرف الفعل حسب الضمير (nous) في المضارع ثم يحذف (ons) ونضيف الإضافات التالية المعنى لهذا الزمن هو (كان)

<b>Je... ais</b>	<b>Tu ...ais</b>	<b>Il, Elle ...ait</b>	<b>Nous...ions</b>
		<b>Vous...iez</b>	<b>Ils, elles... aient</b>

Parler

<b>Je parlais</b>	<b>tu parlais</b>	<b>il parlait</b>	<b>nous parlions</b>	<b>vous parliez</b>	<b>ils parlaient</b>
-------------------	-------------------	-------------------	----------------------	---------------------	----------------------

Finir

<b>Je finissais</b>
<b>Tu finissais</b>
<b>Il finissait</b>
<b>Nous finissions</b>
<b>Vous finissiez</b>
<b>Ils finissaient</b>

<b>Aller</b>
<b>J'allais</b>
<b>Tu allais</b>
<b>IL allait</b>
<b>Nous allions</b>
<b>Vous alliez</b>
<b>Ils allaient</b>



<b>Lire</b>	<b>Je lisais</b>	<b>Tu lisais</b>	<b>Il lisait</b>
	<b>Nous lisions</b>	<b>Vous lisiez</b>	<b>Ils lisaient</b>

الأفعال التي تنتهي ب (ger) نضيف حرف (e) قبل الإضافات مع كل الضمائر ماعدا الضميرين (nous ,vous)

( manger, voyager, changer, diriger)

<b>Je changeais</b>	<b>Tu changeais</b>	<b>Il changeait</b>
<b>Nous changions</b>	<b>Vous changiez</b>	<b>Ils changeaient</b>

الأفعال التي تنتهي ب (cer) يتحول حرف (c) الى (ç) مع كل الضمائر ماعدا الضميرين (nous ,vous)

<b>V- commencer → nous commençons</b>
<b>Je commençais , Tu commençais , il commençait</b>
<b>Nous commençions , Vous commenciez , ils commençaient</b>

Pleuvoir → pleuvait , falloir → fallait, neiger → neigeait

Un seul verbe est irrégulier : être

V-ÊTRE
J'étais
Tu étais
Il était
Nous étions
Vous étiez
Ils étaient

V- AVOIR. N, AVONS
J'avais
Tu avais
Il avait
Nous avions
Vous aviez
Ils avaient

يستخدم هذا الزمن:

1- ( زمن + souvent, encore, toujours, plusieurs, chaque ) أي مع الأحداث المتكررة

Ex/ Sara mangeait souvent du pain.

Ex/ Chaque jour, il regardait la télévision.

2- يستخدم للوصف بأنواعه:

Ex/Mon amie était gentille, Elle avait des yeux noirs, Elle portait une belle veste.

3- إذا جاء حدثان في الجملة فالحدث المفاجئ القصير يكون (P.C.) والحدث المستمر (Imparfait)

Ex/ Quand je suis sorti, il pleuvait.

Ex/ Hier, quand elle est rentrée, je travaillais.

Ex\ Hier, L'enfant dormait quand son père est arrivé.

Ex\ Le téléphone a sonné quand nous étudions le français.

Ex\ Elle dormais quand le chat a sauté sur son lit.

Ex\ IL n'a pas su lire parce que ses enfants faisaient trop de bruit.

Ex\ Si on réfléchissait avant de prendre une décision ?

Ex\ Le téléphone a sonné au moment où Jacques entrait dans son bain.

Ex\ Les voisins se sont disputés au moment où je m'endormais.

انتبه إلى الأفعال (étudier, sourire, rire) عند التصريف مع (vous, nous) تتضاعف (i) بالمصادفة حسب القاعدة ليست شاذة مثلا: (nous rions) بالمضارع نحذف (ons) يبقى الجذر (ri) نضيف إضافة (imparfait) إلى الجذر تصبح (vous riez, nous rions)





# Le participe passé

يستخرج اسم المفعول من المصدر وليس من الفعل المتصرف وحسب المجموعات التالية: -

1-المجموعه الأولى المنتهية (er) يحذف حرف (r) فقط ثم نضيف الحركة (é) على الحرف (e) مثل:-

(Parler.... Parlé , marcher .... Marché , Chercher .... Cherché)

2- المجموعة الثانية المنتهية ب (ir) يحذف (r) ماعدا الشواذ .

(Finir.... Fini , Choisir.... choisi , démolir .... Démoli)

3- مجموعة الأفعال المنتهية بالمقطع (dre) تحذف (re) فقط ثم نضيف حرف (u) مثل :

Vendre	Vendu
Répondre	Répondu
Rendre	Rendu
Attendre	Attendu
Descendre	Descendu
Entendre	Entendu
Perdre	Perdu



الشواذ لهذه المجموعة هي: تنتهي كنهاية الفعل (prendre) تكون pris

Prendre	Pris
Apprendre	Appris
Comprendre	Compris
Peindre	Peint

مجموعة الأفعال المنتهية بالمقطع (oir) تنقسم إلى مجموعتين: -

1- الأولى تأخذ الحرف الأول من الفعل ونضيف لها حرف (u) مثل: - - : تنتهي كنهاية الفعل (voir)

Pouvoir	Pu
Devoir	Dû
Boire	Bu
Savoir	Su
Voir	Vu

2- الثانية نحذف منها (Oir) ونضيف لها حرف (u) مثل: -

Vouloir	Voulu
Croire	Cru
Falloir	Fallu
Prévoir	Prévu

الشواذ لهذه المجموعة هي: - il faut apprendre par le cœur

<b>RECEVOIR</b>	<b>REÇU</b>
<b>Pleuvoir</b>	<b>Plu</b>
<b>Avoir</b>	<b>Eu</b>
<b>Plaire</b>	<b>Plu</b>

4-مجموعة الأفعال المنتهية بالمقطع (mir ,tir, ir, ire) نحذف (re,r) فقط من الفعل مثل :-

<b>Sourire</b>	<b>Souri</b>
<b>Suivre</b>	<b>Suivi</b>
<b>Rire</b>	<b>Ri</b>
<b>Partir</b>	<b>Parti</b>
<b>Dormir</b>	<b>Dormi</b>
<b>Mentir</b>	<b>Menti</b>



الشواذ لهذه المجموعة هي: - - :- تنتهي (vrir , frir)

1- أي نحذف (rir) ثم نضيف المقطع (ert) مثل :-

<b>Ouvrir</b>	<b>Ouvert</b>
<b>Offrir</b>	<b>Offert</b>
<b>Découvrir</b>	<b>Découvert</b>
<b>Couvrir</b>	<b>Couvert</b>

2- التي تنتهي (enir) أي نحذف (ire,ir) ثم نضيف حرف (u) مثل :-

<b>Tenir</b>	<b>tenu</b>
<b>Venir</b>	<b>Venu</b>
<b>Lire</b>	<b>Lu</b>
<b>Revenir</b>	<b>Revenu</b>
<b>Courir</b>	<b>Couru</b>
<b>Devenir</b>	<b>Devenu</b>



هذه مجموعة من الشواذ تتصرف بنفس تصريف الفعل المضارع (le présent) مع الضمير (il):-  
بعض الأفعال التي تنتهي (uire) يحذف (re) ثم نضيف (t)



هذه مجموعة من الشواذ المتفرقة -: *Il faut apprendre par le cœur*

<i>Interdire</i>	<i>Interdit</i>
<i>Construire</i>	<i>Construit</i>
<i>Produire</i>	<i>Produit</i>
<i>Faire</i>	<i>Fait</i>
<i>Traduire</i>	<i>Traduit</i>
<i>Écrire</i>	<i>Écrit</i>
<i>Dire</i>	<i>Dit</i>
<i>Détruire</i>	<i>Détruit</i>
<i>Conduire</i>	<i>Conduit</i>

أو بعض الأفعال مثل *mettre* تصبح *mis*

<i>être</i>	<i>été</i>
<i>naitre</i>	<i>né</i>
<i>mourir</i>	<i>mort</i>
<i>connaître</i>	<i>connu</i>
<i>disparaître</i>	<i>disparu</i>
<i>mettre</i>	<i>mis</i>
<i>promettre</i>	<i>promis</i>
<i>permettre</i>	<i>permis</i>
<i>battre</i>	<i>battu</i>
<i>s'asseoir</i>	<i>assis</i>
<i>vivre</i>	<i>vécu</i>



***Celui qui creuse une fosse pour son frère y tombe lui-même***

# Le passé composé

**Sujet + L'auxiliaire (être , avoir), au présent + Le participe passé**

ملاحظه: التطابق يكون مع الفعل (être) من حيث التأنيث والجمع ولا يتطابق اسم المفعول مع الفعل (avoir) لكن إذ اوجد هناك تعويض مباشر فيتطابق اسم المفعول مع ضمير التعويض المباشر. (les , la , le).

ملاحظة \ التطابق يكون كالآتي :-



- a- نضيف (e) لاسم المفعول إذا كان الفاعل مفرد مؤنثا (Elle)
- b- نضيف (s) لاسم المفعول إذا كان الفاعل جمع مذكر (ils, nous, vous)
- c- نضيف (es) لاسم المفعول إذا كان الفاعل جمع مؤنثا (Elles)

الأفعال الانعكاسية

**Sujet + Se lever** Le participe passé + être + الجزء الثاني + الجزء الأول

V— :- Se lever

<i>Je me suis levé(e)</i>	<i>Tu t'es levé</i>	<i>Il s'est levé</i>	<i>Elle s'est levée</i>
<i>Nous nous sommes levés</i>	<i>Vous vous êtes levés</i>	<i>Ils se sont levés</i>	<i>Elles se sont levées</i>

Ex/ Vous (Se promener) à la forêt.

-Vous vous êtes promenés à la forêt.

Ex\ Il s'est produit des faites très graves la nuit dernière

أفعال الحركة (14 فعل) تتصرف مع الفعل المساعد (être) وتتطابق من حيث التأنيث والجمع:

<i>Aller</i>	<i>Venir</i>
<i>Entrer</i>	<i>Sortir</i>
<i>Arriver</i>	<i>Partir</i>
<i>Descendre</i>	<i>Monter</i>
<i>Naitre</i>	<i>Mourir</i>
<i>Passer</i>	<i>Rester</i>
<i>Tomber</i>	<i>Devenir</i>

Ex\ Sara (monter) à la tour Eiffel. → Sara est montée à la tour Eiffel.

Ex\ Rafal et Refka (arriver) à Paris. → Rafal et Refka sont arrivées à Paris.

Ex\ Ils (aller) vite. → Ils sont allés vite.



ملاحظة :- أما بقية الأفعال الأخرى تتصرف مع الفعل المساعد (avoir) حيث لا يتطابق هذا الفعل المساعد مع اسم المفعول إلا بوجود تعويض مباشر (le, la, les) مثل :-

Ex\ Sara a visité Paris, elle a vu une pièce de théâtre, elle a assisté à un concert, elle a pris le bateau – mouche, elle a acheté des souvenirs .....

Ex\ je (voir) les photos. → J'ai vu les photos

Ex\ Nous les (voir) photos. → Nous les avons vues.

Ex\ Nous (savoir) notre leçon. → Nous avons su notre leçon.

Ex\ Nous (avoir) des problèmes. → Nous avons eu des problèmes.

Ex\ Il (attendre) une heure. → Il a attendu une heure.

ملاحظة| جملة بسيطة تحتوي على مصدر مطلوب معرفة زمنه وكان هذا المصدر هو الفعل (faillir) علما إن هذا الفعل يأخذ الفعل

المساعد (avoir) وان اسم المفعول لهذا الفعل هو (failli) نضع هذا الفعل في زمن الماضي المركب ( Passé composé )

Ex. Je (faillir) traverse l'océan.

ملاحظه\ تعتبر الأفعال التالية مشتركة بين الفعلين المساعدةين (être, avoir) فإذا لم يأتي بعدها مفعول به مباشر فأنها تأخذ الفعل (être) كفعل مساعد أما إذا جاء بعدها مفعول به مباشر فأنها تأخذ الفعل (avoir) كفعل مساعد والأفعال هي:- (passer, tomber, descendre, monter, sortir, entrer)

Règle : quand ces verbes sont suivis d'un complément d'objet direct , on emploie l'auxiliaire avoir .

Ex\ Elle (tomber) par terre. → Elle est tombée par terre.

Ex\ Elle (tomber) son sac. → Elle a tombé son sac.

Ex\ je (entrer) dans la classe. → Je suis entré dans la classe.

Ex\ je (entrer) la chaise dans la classe. → J'ai entré la chaise dans la classe.

Ex\ Nous (descendre) de la montagne. → Nous sommes descendus de la montagne.

ملاحظه/ إذا جاء الفعل (passer) بمعنى (يمر) فأنه يأخذ الفعل (être) أما إذا جاء بمعنى (يقضي) فأنه يأخذ الفعل (avoir) كفعل مساعد

Ex\ Elle (passer) la journée chez sa tante → . Elle a passé la journée chez sa tante.

Ex\ Elle (passer) devant le lycée. → Elle est passée devant le lycée

# A chaque oiseau son nid est beau

# كيفية التمييز بين الماضي المركب والماضي المستمر

إذا توفر أي من الشروط التالية فإن المصدر في الماضي المستمر و إذا لم يتوفر أي منها فهو في الماضي المركب.  
والشروط الأربعة هي:

1- وجود بالقرب من المصدر عبارة تكرر تجعل الفعل مكرر ويحدث أكثر من مرة وأن عبارات التكرار هي :

فترة زمنية بعدها + *Toujours, tous, plusieurs, encore, souvent, comme d'habitude, chaque*

Ex. Au passé, nous (se réveiller) toujours à 9 h.

Au passé, nous nous réveillions toujours à 9 h.

Ex. Au passé, nous (se réveiller) à 9 h.

Au passé, nous sommes réveillés à 9 h.

2 - وجود صفة (شعورية أو وصفية)، مهنة، جنسية، لون بالقرب من المصدر.

Ex. Hier, ils (sortir) contents du théâtre.

Hier, ils sortaient contents du théâtre.

Ex. Hier, ils (sortir) du théâtre.

Hier, ils sont sortis du théâtre.

3 - (وجود Si) (الانتقادية) التعجبية الاستفهامية والتي يجب أن يكون فعلها في الماضي المستمر حتى أن لم يوجد دلالة على الماضي

Ex. Si, Tu (se lever) à 6h. ? ! → Si, Tu te levais à 6h. ? !

4 - كان الفعل هو احد الأفعال التي دائما تصرف في زمن الماضي المستمر (باستثناء أن يكون بالجملة العبارات التالية :

la veille , avant-hier, , dernier , Tout à coup, soudain , ce mois – là , ce jours – là :

brusquement بشرط كون الجملة في الماضي وهذه الأفعال هي

(avoir , être, s'appeler , sembler , paraître , dormir , se coucher , habiter, loger,

comprendre ,étudier , vivre , mettre , porter)

Ex. Mon frère (habiter) à cote de moi, il y a un mois.

Mon frère habitait à cote de moi, il y a un mois.

Ex. Ils (vivre) ici depuis 23 ans . Ils vivaient ici depuis 23 ans.

كذلك الفعل ( faire ) عندما يعبر عن الطقس



# Le plus- que- parfait

**Sujet +L'auxiliaire (être , avoir) de l'imparfait + Le participe passé**

V - être	V - avoir
J'étais	J'avais
Tu étais	Tu avais
Il, elle, était	Il, elle avait
Nous étions	Nous avions
Vous étiez	Vous aviez
Ils, elles étaient	Ils, elles avaient

أفعال الحركة (14) فعل والأفعال الانعكاسية تستخدم مع الفعل المساعد (être)

أما بقية الأفعال تستخدم مع الفعل المساعد (avoir)

ملاحظه: التتابق يكون مع الفعل (être) من حيث التانيث والجمع ولا يتطابق اسم المفعول مع الفعل (avoir) ولكن إذا كان هناك تعويض مباشر فيتطابق اسم المفعول مع ضمير التعويض المباشر. (les ,la ,le).

ملاحظة: هذا الزمن يأتي دائما في جملة مربوطة بأدوات الربط التالية:

**(Quand, dès que ,si bien que lors que, puis, après que)**

Ex/Nous étions sortis lorsqu'elle est venue chez nous.

Ex/Vous aviez écrit cette lettre quand votre père a dormi

Ex/ La pièce a commencé lorsque tous les acteurs étaient arrivés.

Ex/Quand le carnaval avait fini ils sont partis pour le jardin.

Ex/Quand la police est arrivée, le cambrioleur avait quitté la maison.

Ex/ Si vous étiez venus à cette soirée. Vous auriez revu votre ami.

# Le futur simple

**فاعل + مصدر + ai, as, a, ons, ez, ont**

أفعال المجموعة الأولى وأفعال المجموعة الثانية لا يحذف منها شيء فقط نضيف الإضافات

V- (parler)

je parlerai	Tu parleras	Il parlera	nous parlerons	Vous parlerez	Ils parleront
-------------	-------------	------------	----------------	---------------	---------------

V-Finir

JE FINIRAI	TU FINIRAS	IL FINIRA	NOUS FINIRONS	VOUS FINIREZ	ILS FINIRONT
------------	------------	-----------	---------------	--------------	--------------

أفعال المجموعة الثالثة التي تنتهي (re) يحذف حرف (e) فقط ثم نضيف الإضافات

V- Prendre

Je prendrai	Tu prendras	il prendra	Nous prendrons	Vous prendrez	ils prendront
-------------	-------------	------------	----------------	---------------	---------------

Remarque : Il y a beaucoup des verbes qui sont irréguliers : الأفعال الشاذة يجب أن تحفظ :

Il faut apprendre par le cœur :

LE VERBE	RADICAL AU FUTUR SIMPLE	LE VERBE AU FUTUR SIMPLE
Être→	Ser	Je serai
FAIRE→	FER	TU FERAS
Avoir→	Aur	Il aura
Savoir→	Saur	Nous saurons
Aller→	ir	Vous irez
Venir→	Viendr	Ils viendront
Revenir→	Reviendr	Elles reviendront
Tenir→	Tiendr	Je tiendrai
Vouloir→	Voudr	Tu voudras
Falloir→	Faudr	Elle faudra
Voir→	Verr	Nous verrons
Envoyer→	Enverr	Vous enverrez
Pouvoir→	Pourr	Ils pourront
Mourir→	Mourr	On mourra
Courir→	Courr	Elles courront
Devoir→	Devr	Je devrai
Recevoir→	Recevr	Tu recevras
Pleuvoir→	Pleuvr	Il pleuvra
S'asseoir→	S'assiér	Il s'assiéra



## الأفعال التي تنتهي (eler) يجب أن يضاعف حرف (l) مع كل الضمائر Appeler

J'appellerai, tu appelleras , il appellera ,N. appellerons, V. appellerez , ils appelleront

## الأفعال التي تنتهي (yer) يجب أن يتحول حرف (y) إلى (i) مع كل الضمائر Payer

Je paierai

Tu paieras

il paiera

nous paierons

vous paierez

ils paieront

Ex / Il y aura toujours des pauvres et des riches !

Ex / Nous voyagerons à Bagdad pendant 20 jours.

Ex/Le mois prochain, On aura un bon professeur.

Ex/Avenir, je serai professeur dans le centre culturel français à Bagdad

Ex / Pendant quelques mois on parlera français.

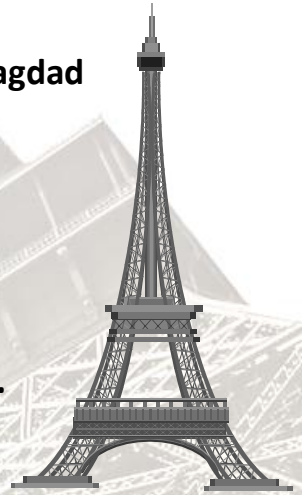
Ex/L'année prochaine, je voyagerai en France.

Ex/ Il est certain que vous écrirez toutes les exercices

Ex\ Si vous me donnez le plan, Je prendrai le bon chemin

Ex\ Si tu bois du café à cette heure, tu ne dormiras pas cette nuit.

Ex\ Nous espérons que vous saurez apprécier notre pays



دلالة هذا الزمن هو: أكثر من 24 ساعة

فترة زمنية + Dans غدا / هذا المساء / ce soir / الشهر المقبل / le mois prochain

بعد الغد / après demain / l'année prochain / الأسبوع المقبل / Le semaine prochain

Jusqu' à + تاريخ, يوم محدد

Ex -Le match commencera ce soir

Ex-Je visiterai paris l'année prochaine

Ex -L'année prochaine, tu seras en deuxième.



# Les yeux sont les messagers du Cœur

# Le futur antérieur

Sujet +L'auxiliaire (être , avoir) du futur simple + Le participe passé

أفعال الحركة (14) فعل والأفعال الانعكاسية تستخدم مع الفعل المساعد (être)

أما بقية الأفعال تستخدم مع الفعل المساعد (avoir)

ملاحظه: التتابق يكون مع الفعل (être) من حيث التانيث والجمع ولا يتتابق اسم المفعول مع الفعل (avoir) ولكن إذا كان هناك تعويض مباشر فيتتابق اسم المفعول مع ضمير التعويض المباشر. (les ,la ,le).

V- ÊTRE	V – AVOIR
Je serai	J'aurai
Tu seras	Tu auras
Il sera	Il aura
Nous serons	Nous aurons
Vous serez	Vous aurez
Ils seront	Ils auront

ملاحظة : هذا الزمن يأتي دائما في جملة مربوطة بأدوات الربط التالية

## (Quand, dès que, lorsque, puis)

Ex/ je serai un professeur de français quand j'aurai terminé les études supérieures

Ex/ Il dit qu'il se mariera dès que sa femme sera morte.

Ex/ Quand il prendra sa retraite, il aura passé 30 ans dans cette entreprise.

Ex. Dès que, je serai arrivé au bureau, vous m'apporterez mon courrier.



# Gérondif et le participe présent

**Formation : جذر الفعل + ant**

يستخرج جذر الفعل من تصريف الفعل مع الضمير (nous) في المضارع وثم يحذف (ons) ونضيف (ant)

يجب أن يسبق الحال بحرف الجر (en, et)

Ex - Parler → nous parlons → en parlant

Ex- Finir → nous finissons → en finissant

Ex- Aller → nous allons → en allant

Ex- Prendre → nous prenons → en prenant

Ex- En rentrant, il trouve ça

Ex- Elle travaille toujours en écoutant de la musique.



## الأفعال الشاذة يجب أن تحفظ

être → en étant, avoir → en ayant, savoir → en sachant

Ex- Ali s'est blessé en jouant au tennis.

Ex- La pluie en tombant très forte, nous devons rentrer chez nous.

Ex- Ma mère range la cuisine en bavardant.

Ex- Marie a sursauté en entendant le bruit.

Ex- En allant au super marché, nous avons rencontré nos voisins.

Ex- Je suis tombé en me levant de ma chaise.

Ex- L'enfant a cessé de pleurer en voyant ses parents.



# Le conditionnel

## 1- Le conditionnel présent

إضافات الماضي المستمر imparfait + جذر الفعل بالمستقبل البسيط + الفاعل

( je → ais , Tu → ais ,Elle → ait ,Nous → ions , Vous → iez ,Elles → aient )

أفعال المجموعة الأولى وأفعال المجموعة الثانية لا يحذف منها شيء فقط نضيف الإضافات

أفعال المجموعة الثالثة التي تنتهي (re) يحذف حرف (e) فقط ثم نضيف الإضافات

الأفعال الشاذة يجب أن تحفظ:

Ex- Parler

Je parlerais	Tu parlerais	Il parlerait	Nous parlerions	Vous parleriez	Ils parleraient
--------------	--------------	--------------	-----------------	----------------	-----------------

Ex- Lire

Je lirais	Tu lirais	Il lirait	Nous lirions	Vous liriez	Ils liraient
-----------	-----------	-----------	--------------	-------------	--------------

Ex- être

Je serais	Tu serais	Il serait	Nous serions	Vous seriez	Ils seraient
-----------	-----------	-----------	--------------	-------------	--------------

## كيف تتكون جملة الشرط بالمضارع

### Si + imparfait + conditionnel présent

Si + imparfait, passé composé + que + conditionnel présent

Emploi du conditionnel présent : le conditionnel présent peut exprimer :

1-la politesse. Ex- Accepteriez – vous une invitation à dîner ?

2-le certitude, doute. : Ex- Si vous vendiez votre maison, vous perdriez tout.

3-la probabilité. : Ex- Des étudiants étrangers visiteraient l'école le mois prochain.

4-Un fait imaginé. : Ex- On se croirait en été.

5-le souhait. : Ex- j'aimerais aller à la mer cet été.

6- la supposition. : Ex –Au cas où vous changeriez d'avis, prévenez moi.

7-L'étonnement. : Ex- Il viendrait samedi pour reparti lundi matin.





## 2- Le conditionnel passé.

اسم المفعول + الفعل المساعد بالشرط المضارع + (être , avoir) + فاعل

V - Partir	V - Savoir
Je serais parti (e)	J'aurais su
Tu serais parti (e)	Tu aurais su
Il serait parti	Il aurait su
Elle serait partie	Elle aurait su
Nous serions parti(es)	Nous aurions su
Vous seriez parti(es)	Vous auriez su
Ils seraient partis	Ils auraient su
Elles seraient parties	Elles auraient su

## كيف تتكون جملة الشرط بالماضي

Si + plus que parfait + conditionnel Passé

Emploi du conditionnel passé.

1-L'impossibilité.

Ex- Si, vous aviez été studieux, vous auriez réussi à l'examen.

2-Le futur antérieur du passé.

Ex-Je savais que tu aurais fini avant mon arrivée.

Ex- Ali est déjà parti, j'aurais aimé le voir.



# Petit à petit l'oiseau fait son nid

# Le Subjonctif

يصرف الفعل حسب الضمير (ils) بالمضارع ثم يحذف (ent) ونضيف الإضافات التالية :

Je → e	Tu → es	Elle, il, on → e
Nous → ions	Vous → iez	Elles, ils → ent

الفعل في حالة النصب يجب أن يسبق (que)

V- Parler → ils parlent

Que je parle, Que tu parles, Que il parle, Que N. parlions, Que V. parliez, Que ils parlent

يوجد أفعال من المجموعة الثالثة تختلف بتصريفها عن الأفعال الأخرى أي تصرف اعتياديا مع كل الضمائر ماعدا الضميرين (nous . vous) تصرف حسب الضمير (nous) بالمضارع ثم يحذف (ons) ونضيف إضافات النصب

V - Venir, (tenir) → ils viennent

Que je vienne      Que nous venions      Que ils viennent

V - S'asseoir

Que je m'asseye      Que nous nous asseions      Que ils s'asseyent

V - Boire

Que je boive      Que nous buvions      Que ils boivent

V - Devoir

Que je doive      Que nous devions      Que ils doivent

V - Recevoir

Que je reçoive      Que nous recevions      Que ils reçoivent

V- Prendre

Que je prenne      Que nous prenions      Que ils prennent

V- Voir

Que je voie      Que nous voyions      Qu'ils voient

الأفعال الشاذة يجب أن تحفظ : مثل .....

	être	avoir	aller	faire	pouvoir	savoir	vouloir
Je	sois	aie	aille	fasse	puisse	sache	veille
Tu	sois	aies	ailles	fasses	puisses	saches	veilles
Il, Elle	soit	ait	aille	fasse	puisse	sache	veille
Nous	soyons	ayons	allions	fassions	puissions	sachions	voulions
Vous	soyez	ayez	alliez	fassiez	puissiez	sachiez	vouliez
Elles, ils	soient	aient	aillent	fassent	puissent	sachent	veillent



Falloir .....il faille , Pleuvoir.....il pleuve , Valoir....il vaille

## كيف تتكون جملة النصب

: 1-Principale 2-Subordonnée

Sujet + (un verbe fait avec le subjonctif) + que + Sujet + (un verbe au Subjonctif) + une phrase

### الإرادة والضرورة

Falloir, ordonner, être nécessaire, obligatoire, urgent + que + Subjonctif

Ex- je veux que tu partes tout de suite.

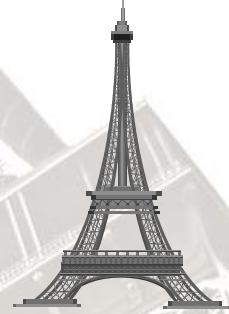
Ex- il faut que vous veniez chez nous.

Ex- il est nécessaire que tu saches la vérité.

Ex- il est obligatoire que tu prennes ces remèdes.

Ex- j'ordonne que vous sortiez !

Ex-Le directeur ne veut pas qu'un élève sorte sans permission



### التمني

Ex- je Souhait que tu réussisses à ton examen.

Ex- je désire qu'on dise la vérité

### أفعال الذوق والتفضيل

Aimer, adorer, préférer, détester+ que + Subjonctif

Ex- je préfère qu'on aille au théâtre.

Ex- j'aimerais qu'il puisse réussir à l'examen.

Ex-je n'aime pas qu'il aille au cinéma.

### الأفعال التي تعبر عن المشاعر والعاطفة

Être mécontent avoir peur, être + content, désolé, triste, fâché, heureux, + Que + Subjonctif

Ex- j'ai peur qu'elle ne fasse pas belle.

Ex- je suis heureux que tu aies un logement.

Ex- je suis triste qu'elle soit malade.

Ex- je suis désolé que Sara ne vienne pas.

الاحتمالية

Ex- il est possible que je sois en retard.

Ex -Il est possible que nous déménagions bientôt

Ex- il est impossible que tu échoues à l'examen.

عدم الاحتمالية

Ex- il est improbable qu'il réussisse.

Ex- il est peu probable qu'elle vienne.

Ex-Je ne suis pas sûr que ce magasin soit ouvert jusqu' à 20h

هذه الأفعال يجب أن تأتي في جملة منفية أو استفهامية حتى نحصل على فعل النصب

Croire, penser, trouver, supposer, être sûr, être certain... + Que + Subjonctif

Ex- je ne crois pas qu'il vienne nous voir.

Ex- je ne suis pas sûr qu'il réussisse.

Ex- penses – tu qu'elle soit là ?

يستخدم النصب مع هذه التعابير

(Jusqu'à ce que , Pour que ,De peur que ,Bien que , Sans que , Avant que , En attendant que , À condition que , À moins que , À fin que , Encore que ,mieux que , De crainte que + que)

Ex- je reste ici jusqu'à ce qu'elle vienne.

Ex- je le gronde pour qu'il soit sage

Ex- je pars de peur qu'elle me voie.

Ex- Il fait une promenade bien qu'il fasse du vent.

Ex- je vais insister avant que tu avoues la vérité.

أما إذ لم تتبع (que) فلا يعتبر الفعل في النصب بل يبقى مصدر:

Ex- il est nécessaire de, obligatoire, pour, jusqu'à + infinitif

Il est nécessaire d'être gentil.

ملاحظة | لا يجوز تكرار الفاعل في جملة النصب.



## ملاحظات مهمة لحل سؤال الأزمنة (الدلالات الزمنية)

1- وجود أداة الشرط (Si) حيث تأتي في الوسط أو في بداية الجملة تكون بالشكل التالي.

المصدر	الشروط	المصرف
Conditionnel présent	Si بوجود	Imparfait
Imparfait	Si بوجود	Conditionnel présent
Futur simple	Si بوجود	Présent
Présent	Si بوجود	Futur simple
Plus que parfait	Si بوجود	Conditionnel passé
Conditionnel passé	Si بوجود	Plus que parfait
Imparfait	Si بوجود	في حالة الجملة استفهامية أو تعجبية

2- عند وجود احد التعابير التالية في الجملة المركبة التي تحتوي على فعل مصرف والفعل الآخر مصدر

(Quand, si bien que, lorsque, dès que , après que, puis , pendant que)

المصدر	الشروط	المصرف
Présent	احد التعابير	présent
F .simple	احد التعابير	F .antérieur
F .antérieur	احد التعابير	F .simple
Imparfait, passé composé	احد التعابير	Plus que parfait
Plus que parfait	احد التعابير	Imparfait, passé composé

3- عند وجود احد هذه التعابير يكون بالشكل التالي : ماضي مركب أو ماضي مستمر

(Mais, car ,Quand, parce que, pendant le même temps que, pendant ce temps, au moment où)

المصدر	الشروط	المصرف
Imparfait	احد التعابير	passé composé
passé composé	احد التعابير	Imparfait
Présent	احد التعابير	présent

4- عند وجود احد هذه التعابير يكون بالشكل التالي :

Dire, savoir, trouver, imaginer, supposer, Penser, être certain, être sûr, croire, réfléchir

في الجملة المثبتة ومصرفه في الماضي وتحتوي على que في الشرط المضارع
في الجملة المنفية أو الاستفهامية ومصرفه في أي زمن كان وتحتوي على que تكون في النصب
في الجملة المصرفه في المضارع مثبتة وتحتوي على que في المستقبل البسيط

5- مصطلح الاحتمالية

يبقى مصدر → عبارات الاحتمالية التالية Il est Probablement, Sans doute
احتواء الجملة على مصطلح الاحتمالية في المستقبل البسيط Il est probable que
في النصب → impossible que Il est possible que

6- الفعل (espérer) إذا تبع (que) يصرف في المستقبل البسيط

7- جملة بسيطة وبعده مصدر مسبقاً (en) (et) (Gérondif)


8- عند احتواء الجملة على أحد هذه التعابير وشرط متبوعه (que) يكون الفعل المصدر في حالة النصب :

(Jusqu'à, Pour, De peur, Bien, Sans, Avant, En attendant, A condition, A moins, mieux, être +nécessaire, obligatoire, À fin, Encore, De crainte, vouloir, Souhaiter) +que → Sub

## Genre (féminin) des adjectifs, Noms

Règle	Masculin	féminin
1-الصفات الغير شاذة عند التأنيث نضيف لها علامة التأنيث (e) فقط في النهاية:	petit → petite fatigué → fatiguée complet → complète plein → pleine	
2-الصفات المنتهية ب (e) لا نضيف لها شيء عند التأنيث:	Pâle → pâle Architecte → architecte Mince → mince	
3-الصفات المنتهية ب (on,en) نضاعف حرف (n) مع وضع (e) في النهاية :	Bon → bonne Ancien → ancienne Champion → championne Irakien → irakienne	
4-الصفات المنتهية ب (i,ai,u) نضيف لها (e) في النهاية :	Vrai → vraie Pointu → pointue	
5-الصفات المنتهية ب (il,el) نضاعف (L) ونضيف لها (e) في النهاية :	pareil → pareille gentil → gentille actuel → actuelle	
6-الصفات المنتهية ب (os,as) نضيف لها (se) عند التأنيث :	las → Lasse Gros → grosse Épais → épaisse	
7-الصفات المنتهية ب (eur_) تحول الى (euse) ملاحظة: هنالك بعض الصفات التي تنتهي ب (eur) نضيف لها (e) عند التأنيث: _antérieur = antérieure _Intérieur = intérieure _postérieur = postérieure _Extérieur = extérieure _inférieur = inférieure _Meilleur = meilleure , agriculteur = e _majeur = majeure _Supérieur = supérieure	Chanteur → chanteuse Vendeur → vendeuse Menteur → menteuse cteur → ctrice Acteur → actrice Spectateur → spectatrice Directeur → directrice Instituteur → institutrice Observateur → observatrice Animateur → animatrice	
8-الصفات المنتهية ب (er) تحول إلى (ère) ملاحظات عن تأنيث صفات الألوان : Blanc → blanche/gris → grise/vert → verte/noir → noire Bleu → bleue/violet → violette/brun → brune	Léger → légère Dernier → dernière Premier → première Étranger → étrangère Cuisinier → cuisinière	



<p>9-الصفات المنتهية ب(F) تحول الى(ve) عند التأنيث: jaune→jaune/rouge →rouge/rose→rose /blond→blonde beige→beige/roux→rousse/</p>	<p>Neuf → neuve Sportif→sportive Naïf→ naïve Actif→active</p>
<p>10-الصفات المنتهية (eau)تحول إلى(elle) عند التأنيث:</p>	<p>Beau→ belle Nouveau→nouvelle</p>
<p>11-الصفات المنتهية ب(c) تحول إلى(che) عند التأنيث:</p>	<p>Franc→ franche Blanc→blanche public→publique : ماعدا Grec→grecque Turc→turque Chic →chique</p>
<p>12-الصفات المنتهية ب(eux) تحول إلى(euse) عند التأنيث</p> 	<p>Courageux→courageuse Heureux→heureuse Jaloux→jalouse : ماعدا Roux→rousse Faux→fausse Doux→douce Vieux→vieille</p>
<p>13 هنالك الكثير من الصفات الشاذة أي لا توجد قاعدة لتأنيثها لذلك يجب حفظها : وهناك أسماء مذكرها يختلف عن مؤنثها مثل :</p> <p>Un homme, un marie→une femme /un fils, un garçon→une fille/ Un père→une mère/ un oncle→une tante</p> <p>Un frère → une sœur /grand- père →grande- mère</p> <p>Le neveu → la nièce / le jeune homme → la jeune femme</p> <p>Le couturier →la couturière/le chat →la chatte</p> <p>Le cheval →la jument/le coq →la poule</p> <p>Le lion →la lionne/le tigre →la tigresse</p>	<p>Roi→ reine /dieu→déesse frais→ fraiche /héros→ héroïnes prince→princesse fou→folle, mou→molle long→longue meilleur→meilleure malin →maligne coquet→coquette sot→ sotté net→nette</p>
<p>14--:هذه الصفات تستخدم للمذكر والمؤنث, professeur, écrivain, secrétaire, médecin, architecte mécanicien</p>	

**Nombre (pluriel) des adjectifs, Noms**

Règles	Adjectifs	
	Masculin	féminin
علامة الجمع باللغة الفرنسية هي إضافة (s) إلي الصفة المؤنثة أو المذكرة	Grand	grands
الصفات والأسماء التي تنتهي (s, x, z) تعتبر جمع	Doux	Doux Gros Gros Nez Nez
الصفات والأسماء التي تنتهي (al, ail) يتحول عند الجمع إلى (aux) لكن توجد شواذ يجب أن تحفظ banal ,fatal ,final, glacial ,natal ,naval, bal , Carnaval, rail + s	Royal	royaux Naval navals travail..travaux
الصفات والأسماء التي تنتهي بحرف (u) نضيف لها عند الجمع حرف (x) ماعدا bleu ...bleus	Cadeau	cadeaux Couteau couteaux
الشواذ يجب أن تحفظ	Un œil,	des yeux / monsieur, messieurs / madame, mesdames
يجمع الفعل حسب تصريفه مع الفاعل والمصدر لا يجمع	Je parle	→ Nous parlons
أسماء الأشخاص وأسماء الدول وظروف الزمان لا تجمع	Nasiriya,	Sara, Demain

Je → nous. Tu → vous. il → ils. Elle → elles .

un, une des

le, la Les

Quelle, quelles .Quel, quels

Ce, cette, cet Ces

À, AU, À LA, À L' AUX

Mon, ma → Mes . ton, ta → Tes . son , sa → ses .

Notre → nos. Votre → vos. lui → eux . leur → leurs

C'est → ce sont

**إعداد مدرس اللغة الفرنسية في ثانوية الزهراء للمتميزات**

**{ عباس حربي سلطان }**

الاستفسار الاتصال على الهاتف: 07803561030



# L'adverbe

يتكون الظرف من إضافة المقطع (ment) إلى الصفة المؤنثة  
أي تحويل الصفة من المذكر إلى المؤنث ومن ثم إضافة المقطع ment

Bas → basse → bassement

Seul → seule → seulement

Doux → douce → doucement

Vif → vive → vivement

الصفات التي تنتمي بحرف علة (e,i,u) مباشرة نضيف (ment) دون أن نحولها إلى التأنيث

Vrai → vraie → vraiment

Gai → gaiment

Résolu → résolue → résolument

Absolu → absolument

Poli → poliment

Goulu → goulûment



Gentil → gentille → gentiment **شاذة**

الصفات التي تنتمي (ent,ant) يحذف (nt) ثم نضيف (mment)

Bruyant → bruyamment . Méchant → méchamment

Puissant → puissamment. Apparent → apparemment

Violent → violemment . Prudent → prudemment

Savant → savamment . lent → lentement présent → présentement

**الشواذ يجب أن تحفظ**

( vite ↔ vite . meilleur ↔ mieux . fort ↔ fort . Bon ↔ bien.

Mauvais ↔ mal. . Petit ↔ peu. Sûr → sûr, belle ,beau)

# La négation

ملاحظه عند النفي تتحول أدوات النكرة ((un, une, des)) و أدوات التجزئة (du, de la, de l', des) إلى (de) مع جميع الأفعال ما عدا الفعل (être) أو إذا كانت الجملة في حالة النفي تحتوي على (que) وإذا كانت الجملة أمرية .

ملاحظه/ الضمير (Tu , Vous) في الجواب يتحول إلى (Je) أما إذا كان جمع يتحول إلى (nous) مع مراعاة تصريف الفعل

أدوات النفي و مواضعها :

**-1 pas + V + Ne في الجمل الاعتيادية (غير الشاذة)**

Ex/ Je regarde le film → Je ne regarde pas le film.

Ex /Tu vois le professeur ? Non, je ne vois pas le professeur.

Ex/ va au lycée → Ne va pas au lycée.

Ex/ Je viens de partir → Je ne viens pas de partir.

Ex/ J'ai lu un journal → Je n'ai pas lu de journal

Ex\ Il lit le poème → Il ne lit pas le poème



**-2 Jamais + V + Ne في حالة وجود كلمة (souvent, toujours) . أبدا**

Ex/ Je porte toujours une cravate.

Je ne porte jamais de cravate.

Ex /vous venez souvent nous voir ?

Je ne viens jamais nous voir.

**-3 pas encore + V + Ne في حالة وجود كلمة (déjà) . ليس بعد**

Ex/ il est déjà au lit → il n'est pas encore au lit

Ex /Il lit déjà ce journal. → il ne lit pas encore ce journal.

**-4 plus + V + Ne في حالة وجود كلمة (encore) . لم يعد**

Ex / il y a encore des examens. → il n'y a plus d'examens.

Ex/ il y a encore des places libres →. Il n'y a plus de places libres.

Ex\ Nicolas va encore à l'école. → Nicolas ne va plus à l'école.



Ne + V + personne ( A )- 5 في حالة وجود كلمة (quelqu'un) وموقعها مفعول به. لا احد

Ex/ Je vois quelqu'un dans le bureau.

Je ne vois personne dans le bureau.

personne ne ..... (B) إذا كان موقع (quelqu'un) فاعل وبدون (pas) عند النفي

Ex/ Quelqu'un arrive chez nous. → Personne n'arrive chez nous.

Ne + V + Rien -A - 6 في حالة وجود كلمة (quelque chose – quelque tout) لا شيء

Ex/ il voit quelque chose dans le jardin. → il ne voit rien dans le jardin.

Ex\ Ali achète quelque chose. → Ali n'achète rien.

Rien ne----- -B- إذا كان موقع (quelque chose) فاعل أي في بداية الجملة.

Ex/ Quelque chose tombe. → Rien ne tombe.

Ne + V + que -7 في حالة وجود كلمة (seulement) وفي هذه الحالة لا تتغير أدوات التجزئة. إلا

Ex/Nous mangeons seulement de la viande.

Nous ne mangeons que de la viande.

Ex\ Tu aimes seulement le café. → Je n'aime que le café.

Ni .....Ni -8

تستخدم لنفي الفواعل أو المفاعيل أو الأفعال ( عند وجود , et , ou بينهم

/A/ نفي تعدد الفواعل للفعل الواحد

$Ni + S^1 + Ni + S^2 + Ne + V$

EX/ Lui et sa sœur avaient envie de faire ce voyage.

Ni lui, ni sa sœur n'avaient envie de faire ce voyage.

Ex/ la télévision et le cinéma l'intéressent.

Ni la télévision, ni le cinéma ne l'intéressent.

B/ / نفي تعدد الأفعال سواء كانت مع التكملة أو بدونها

$S + Ne + V^1 + Ni + Ne + v^2 + + COM$

Ex/ il écrit et lit correctement. → Il n'écrit ni ne lit correctement.

**S + Ne + Auxiliaire + Ni + P. P<sup>1</sup> + Ni + P. P<sup>2</sup>**

Ex/ il a mangé le gâteau et lu le journal.

Il n'a ni mangé le gâteau ni lu le journal.

D/ تعدد المفعول به

**S + Ne + V + Ni + Com<sup>1</sup> + Ni + Com<sup>2</sup>**

Ex/ il a une voiture et une maison.

Il n'a ni une voiture ni une maison.

Ex / Tu bois du café et du lait ? → Je ne bois ni café ni lait.

9- نفي المصدر بوضع أدوات النفي بالتوالي أمام المصدر

**S + V + Ne pas + l'infinitif**

Ex/ Attention du manger. → Attention de ne pas manger.

Ex/ Elle reste chez Sara pour avoir mal.

Elle reste chez Sara pour ne pas avoir mal.

**pas un , Aucun + Nom Singulier + Ne**

**| A / -10**

ومعناها لا أحد وتستخدم عندما توجد في الجملة المثبتة أحد الكلمات التالية بموقع فاعل :-

(Tous , Quelque - un (e) s , Plusieurs , Certains)

Ex/ Tous les étudiants sont absents.

Aucun étudiant n'est absent.

Ex/ Plusieurs actrices connues jouent dans ce film.

Aucune actrice connue ne joue dans ce film.

Pas une actrice connu ne joue dans ce film.

**Ne + en + ..... aucun**

**| B |**

وتستخدم عندما تكون الكلمات أعلاه بموقع مفعول به :- (Tous , Quelque - un (e) s , Plusieurs , Certains)

Ex/ Avez- vous plusieurs amis ? Non, je n'en ai aucun.

Ex/ As – tu rencontré toutes les amies ? Non, je n'en ai rencontré aucune.



# Interrogation

الاستعمال	الأداة	التسلسل
للسؤال عن الفاعل العاقل	Qui	1
للسؤال عن الفاعل الغير عاقل	Qu'est – ce qui	2
للسؤال عن مفعول به مباشر عاقل	Qui est- ce que	3
للسؤال عن عاقل مسبق بحرف جر	+qui أي حرف جر	4
للسؤال عن غير عاقل مسبق بحرف جر	+quoi أي حرف جر	5
للسؤال عن مفعول به مباشر غير عاقل	Que	6
للسؤال عن مكان مسبق بحرف جر à	Où	7
للسؤال عن مكان مسبق بحرف جر de	D'ou	8
للسؤال عن ظرف الزمان	Quand	9
للسؤال عن زمان مسبق ( depuis , il y a )	Depuis quand	10
للسؤال عن ظرف الزمان مسبق ( Jusqu' à )	Jusqu' à quand	11
للسؤال عن الساعة	Quelle heure est- il	12
للسؤال عن الساعة بداية الحدث	A / De quelle heure	13
للسؤال عن الكيفية والحال والأسماء والصفات	Comment	14
للسؤال عن الكميات المعدودة والغير معدودة	Combien	15
للسؤال عن التفضيل والاختيار والأيام	Quel	16
للسؤال عن الفصول والسنين والأشهر	En quel (le)	17
للسؤال عن السبب	Pourquoi	18
للسؤال عن الرياضة	A quoi	19
للسؤال عن الموسيقى	De quoi	20
جواب oui , non , si	جملة + Est – ce que	21
C'est + qq un	Qui est- ce	22
C'est + qq ch	Qu'est – ce que c'est	23
للسؤال عن الألوان	De quelle couleur	24
للسؤال عن الطقس	Quel temps fait- il	25
للسؤال عن التكلفة	Combien ça coute	26

هناك ثلاثة أنواع رئيسية للاستفهام وهي:-

1- النبرة الصوتية (intonation)

Ex / je suis professeur. → Tu es professeur ?

2- القلب (inversion) أي تقديم الفعل على الفاعل

Ex / il parle français. → parle – t- il français ?

ملاحظة / عندما يلتقي حرف العلة بعلة أخر نضع ( t ) بين الحرفين العلة كفاصل صوتي.

3- استخدام (هل) ( Est – ce que + الجملة )

Ex / j'arrive à 6 h. → Est – ce que tu arrives à 6 h ?

### الاستفهام بواسطة الأداة :-

(Qui- 1-) للسؤال عن الفاعل العاقل أو صيغة (Qui est – ce que)

Ex/ Sura est journaliste. → Qui est journaliste ?

Ex/ Rafal est étudiante. → Qui est étudiante ?

\* ونستخدم (Qui) أيضا إذا كان اسم العاقل مبدوء (C'est) فنسأل ( Qui est –ce ?

Ex/ C'est Mohamed. → Qui est –ce ?

Ex/ C'est Sara. → Qui est –ce ?

\* أما إذا كان الاسم العاقل مسبق بحرف جر (chez, avec, à, de) فنضع حرف الجر مع السؤال (Qui) + prép

Ex/ il parle à Ali. → À qui est-ce qu'il parle ?

Ex/ Il dit à Ahmed. → A qui dit – il ?

Ex/Elle va avec Sara. → Avec qui va – t- elle ?

2- (Que) للسؤال عن المفعول به الغير عاقل أو (Que est- ce que) للمفعول به غير عاقل

(Que est- ce qui) , للفاعل الغير عاقل

Ex/il vend une voiture. → Qu'est –ce qu'il vend ? , Qu'est vend ?

Ex/ La voiture est belle. → Qu'est – ce qu'est belle ?

ملاحظة / إذا جاء حرف جر مع جملة الغير عاقل نضع الأداة ( préposition + Quoi )

Ex/ Nous parlons à nous problèmes. → A quoi parlez – vous ?

ونستخدم إذا كان اسم الشيء مسبق ب (C'est) فيسأل ب ← (C'est) Qu'est – ce que C'est?

Ex\C'est mon livre → Qu'est – ce que C'est ?

Ex\ C'est une voiture. → Qu'est – ce que C'est ?



3 - (Où) تسأل عن المكان الذي تسكن فيه أو تذهب إليه أو ظرف مكان مسبوقة (à) أو (à la, au, à l',aux).

Ex/ j'habite à Nasiriya → Où habitez – vous ?

Ex/ nous travaillons chez nous. → Où travaillez – vous ?

Ex/ je suis né là. → Où es – tu né ?

4- (D'où) تسأل عن العودة من المكان ( نلاحظ وجود ظرف مكان مسبوق ب (de) ومشتقاتها( du , de la , des)

Ex/ Il arrive du bureau. – D'où arrive-t-il ?

Ex/ Nous venons de paris. – D'où venez- vous ?

( Quand ) /5

A /- تسأل عن الزمان و كل دلالات الأزمنة ماعدا الساعات.

Ex/ Demain j'irai au lycée. → Quand iras – tu au lycée ?

Ex/ Il vient ce matin. → Quand est – ce qu'il vient ?

Ex/ Demain, nous ferons une promenade. → Quand ferez – vous une promenade ?

Ex\ je pars demain soir. → Quand partez-vous ?

B/ (depuis quand) تسأل عن الزمان و الساعات المسبوقة (il y a) أو (depuis)

Ex/Il est parti depuis deux heures. → Depuis quand est – il parti ?

Ex/ Ilya deux jours. Je suis allé là. → Depuis quand es- tu allé là ?

C\ (Jusqu'à quand) تستخدم للسؤال عندما نجدها في الجملة

Ex/ il attend jusqu'à la nuit. → Jusqu'à quand attend – il ?

D/ تسأل عن الحال المسبوق ب (en) نستخدم Quand

Ex/ il est tombé en montagne. → Quand est – il tombé ?

6/ للسؤال عن الساعات Quelle heure est-il ?

Ex/ Il est six heure moins le quart. → Quelle heure est-il ?

أما إذا جاءت الساعة في جملة اعتيادية أي مسبوقة بحرف جر فإن الحرف يكون في بداية الجملة.

Ex/ Il arrive à huit heures. → À quelle heures est – ce qu'il arrive ?

7- إذا كانت الجملة مسبوقة ب (oui) أو (non) (جملة مثبتة + Est – ce que)

Ex/ Oui, il est étudiant. → Est-ce qu'il est étudiant ?

Ex/ Non, il ne voit rien. → Est- ce qu'il voit quelque chose ?

Ex-- Oui, nous sommes étrangers → Est-ce que vous êtes étrangers ?

أما إذا كانت الجملة مسبوقة ب (si) فيكون السؤال (جملة منفية + Est – ce que)

Ex/Si, il lit toujours le journal. ↔ Est – ce qu'il ne lit jamais le Journal ?

**/8 ( Pourquoi ) للسؤال عن السبب زمن دلالاته ( مصدر + à cause de , pour , raison , parce que )**

Ex/ Il vient pour manger. → Pourquoi vient – il ?

Ex il vient pour étudier. → Pourquoi vient – il ?

Ex/ Parce qu'il est malade en retard. → Pourquoi est-ce qu'il arrive en retard ?

Ex\ Parce qu'il est allé chez son oncle. → Pourquoi ne vous a-t -il pas accompagné ?

**/9 ( Comment ) السؤال عن :**

A / للسؤال عن الاسم مع الفعل (s'appeler)

Ex/ Elle s'appelle Sylvie. → Comment s'appelle-t-elle ?

EX\ Je m'appelle Sara. → Comment vous vous appelez ? Comment tu t'appelles ?

B / عن الحال و الصحة.

Ex/ Il va bien. → Comment va-t-il ?

Ex/ Je vais mal. Ex/ Je vais bien merci. → Comment allez – vous ?

Ex/ Elle se sent bien. → Comment se sent – elle ?

C- / للسؤال عن وسائل النقل.

Ex/ Je vais en train. → Comment vas- tu ?

Ex/ Il va en avion. → Comment va – t – il ?

Ex/ Il va à pied. → Comment va – t – il ?

D- / للسؤال عن الصفات الشعورية أو وصفية للهينة والشكل.

Ex/ Il est content. → Comment est –il ?

**/10 كم (Combien)**

A / تسأل عن العدد (الرقم) ( Combien + des )

Ex/ Il achète dix livres. → Combien des livres achète- t- il ?

B / تسأل عن الثمن (السعر)

Ex/ la voiture coûte trop cher 2000 Francs. → Combien ça coûte ? Combien ça fait ?

C / عن الوزن و القياس (mesurer, peser)

Ex/ Elle pèse 86 kilos. → Combien pèse-t-elle ?

Ex/Cette table mesure 2 CM de large. → Combien mesure – t – elle ?

D / للسؤال عن الفترات الزمنية والمرات + ظرف

Ex/ li va au cinéma plusieurs fois. → Combien de fois va – t- il au cinéma ?

Ex/ il reste à Nasiriya long temps. → Combien de temps reste – t –il à Nasiriya ?





Ex/ Il a six ans. → Quel âge a-t- il ?

/A للسؤال عن العمر

Ex\ j'ai 15 ans → Quel âge avez- vous ? Quel âge as-tu ?

Ex/Nous sommes le lundi. → Quel jour sommes – nous ?

/B للسؤال عن الأيام

Ex/ Nous sommes en (Mars, 2012, Printemps) . للسؤال عن الفصول و الأشهر والسنيين. /C

En quel le (mois, année, saison) sommes – nous ?

Ex/ le sac est bleu. →De quelle couleur est le sac ?

/D تسأل عن الألوان

Ex/ La voiture est rouge. → De quelle couleur est la voiture ?

Ex/ il fait froid, chaud, du vent , mauvais, beau

/E للسؤال عن الطقس (الجو)

Quel temps fait – il ?

Ex/ je préfère la boxe. → Quel sport préfère – t- il ?

/ F \ للسؤال عن الاختيار والتفضيل.

12 / A quoi تستخدم للسؤال عن الرياضة بأنواعها

Ex/ Nous jouons au tennis.

À quoi jouez – vous ?

13 / De quoi تستخدم للسؤال عن الموسيقى بأنواعها

Ex/ Il joue du piano.

De quoi joue – t-il ?

14 / En quoi تستخدم للسؤال عن مادة الصنع

Ex /Cette table est en bois.

En quoi est cette table ?

# Les pronoms relatifs

1/ ضمير الوصل (qui) يستخدم لوصل جملتين تحتويان على فاعل متكرر (إي في بداية الجملة الثانية) إذا كان المتكرر في الجملة الثانية فاعل. (الذي. التي)

Ex/ Je connais un professeur. Ce professeur parle très bien français.

Je connais un professeur qui parle très bien français.

Ex/ il voit cette femme dans la bibliothèque, cette femme est ma grande mère.

Il voit cette femme dans la bibliothèque qu'est ma grande mère

Ex/ Sara a des amies étrangères .Elles sont très sympathique.

Sara a des amies étrangères qui sont très sympathique.

Ex\ je prends le livre, le livre est blanc

Je prends le livre qui est blanc



2/ ضمير الوصل (que) يستخدم لوصل جملتين تحتويان على مفعول به مباشر متكرر في الجملتين فنحذف المفعول به المباشر الموجود في الجملة الثانية ونضع بدله ضمير الوصل (que) في بداية الجملة الثانية. ملاحظة يستخدم ضمير الوصل (que) إذا احتوت الجملة الثانية على ضمير تعويض مباشر (les, la, le) فإننا نحذف ضمير التعويض و نضع بدله (que).

Ex/ Je connais ce professeur .Tout le monde aime ce professeur.

Je connais ce professeur que tout le monde aime.

Ex/ La Camargue est une belle région. Les touristes l'aiment beaucoup.

La Camargue est une belle région que les touristes aiment beaucoup.

Ex/ Voici la maison. Le gouvernement a construit cette maison.

Voici la maison que le gouvernement a construite.

Ex\ C'est un bon film, je le vois.

C'est un bon film que je vois.

Ex\ Prend le livre, je te donne ce livre.

Prend le livre que je te donne.





3/ ضمير التعويض (OÙ) يستخدم لوصل جملتين تحتويان على ظرف مكان متكرر في الجملة الثانية مسبقاً بحروف الجر التالية (dans ,sur ,en ,sous .devant, derrière, à...) أو ظرف زمان مسبقاً بحرف جر (à) متكرر في الجملتين أو إذا احتوت الجملة على ضمير التعويض (y) فيحذف ظرف المكان أو الزمان أو (y) من الجملة الثانية ونضع ضمير الوصل(OÙ) في بداية الجملة الثانية

Ex/ Voilà la maison, j'ai passé mon enfant dans cette maison.

Voilà la maison où J'ai passé mon enfant.

Ex/ Ma mère n'oublie pas cette soirée, je fais un grand accident à cette soirée-là.

Ma mère n'oublie pas cette soirée où je fais un grand accident

Ex\ je te montrerai la maison, je suis né dans cette maison.

Je te montrerai la maison où je suis né.

Ex\ Voilà le lycée, j'y fais mes études. → Voilà le lycée où je fais mes études.

4/ ضمير الوصل (Dont) يستخدم هذا الضمير بدل الضمير (Que) عندما تكون الجملة الوصلية الثانية يوجد فيها فعل يأخذ (de) أو صفة تملك (tes ,ta ,mes ,ma ,mon ,sa ,ses...) تتحول عند الربط إلى (le ,la ,les) أدوات التعريف .

Ex / Voilà l'homme. Je viens ai parlé de cet homme.

Voilà l'homme dont Je viens ai parlé.

Ex\ j'ai une maison, ses fenêtres sont grandes.

J'ai une maison dont les fenêtres sont grandes.

Ex/ Il achète la voiture, je parle beaucoup de cette voiture.

Il achète la voiture dont je parle beaucoup.



ملاحظة/ كل رقم يأخذ بالتعويض الضمير (dont).

Ex/ J'ai voitures. J'achète deux voitures. → J'ai voitures dont j'achète.

ملاحظة \ تستخدم (dont) إذا جاء بالتعويض (en) في الجملة الثانية

Ex\ C'est Ali, j'en connais l'adresse. → C'est Ali dont je connais l'adresse.

Ex/j'achète la voiture. J'en parle beaucoup. → J'achète la voiture dont je parle beaucoup.

ملاحظه | إذا كان موقع المكان في الجملة مفعولاً لا يجوز أن نعوض ب (Où) بل بالضمير (QUE)

EX/ C'est paris. J'adore paris. → C'est Paris que j'adore.

ملاحظه/ إذا كانت لدينا جملتين. الجملة الأولى وصفية أي تحتوي على الفعل (. صفة + être) فيوضع ضمير الوصل هو وجملته قبل الفعل (être).

Ex/ La voiture est belle .J'ai acheté cette voiture.→ La voiture que J'ai acheté est belle

## ملاحظات إذا كان السؤال فرائغ فيجب الاعتماد على الاسم الذي قبل الفرائغ لكي نستطيع أن نحصل على الجملة الأصلية

### Qui

1. نجد بعد الفرائغ فعل مصرف في أي زمن كان ولا يوجد فاعلة
  2. نجد بعد الفرائغ ضمير (nous ,vous) او ضمير المتكلم (me, te) الفعل الذي بعدها غير متجانس
- Ex/J'ai un frère qui aime le football.  
Ex/ Elle connaît une amie qui habite à paris.  
Ex/ il regarde cet homme qui est mon patron.  
Ex/ j'achète cette voiture qui nous plait beaucoup.  
Ex/ C'est Sara qui a emprunté ce livre.  
Ex/ C'est l'homme qui vous a demandé du feu.  
Ex/ Téléphone à ton professeur qui est près de chez toi.

### Où

1. - نجد في الجملة الأولى ( قبل الفرائغ ) ظرف مكان وبعده فاعل وفعل يأخذ مفعول به غير مباشر يحتاج الى حرف جر في تكملة الجملة .  
( lycée, Paris , maison , restaurant ..... )
  2. نجد في الجملة الأولى ( قبل الفرائغ ) ظرف زمان وبعده فاعل وفعل يأخذ مفعول به غير مباشر يحتاج الى حرف جر في تكملة الجملة .  
( hier , matin , mois , jours , soirée , ..... )
- ومن هذه الأفعال التي تأتي غالبا مع هذا الضمير ((faire ,aller , manger ,naitre ,se promener , habiter·passer))
- Ex/ Voilà la maison où je suis né.  
Ex/ C'est le moment où tu dois te reposer.  
Ex/C'est l'année où nous nous sommes mariés.  
Ex/ C'est le lycée où j'ai déjà fait mes études.  
Ex/ C'est la ville où j'ai fini mes études.  
Ex/ C'est la forêt où je me promène souvent.  
Ex/Voilà un bon restaurant où nous allons manger.  
Ex/ La région où j'ai passé mes vacances est belle.  
Ex/C'est le mois où il doit voyager.





# Que

1. نجد بعد الفراغ فاعل وفعل يأخذ مفعول به مباشر وقبلة اسم مكان مثل: لا يحتاج الى حرف جر في تكلمة الجملة  
(aimer , préférer, visiter ,prendre , louer , voir ,lire ,trouver , acheter)
2. نجد بعد الفراغ فاعل وفعل مساعد (être , avoir) يحتوي على مطابقة إذا كان زمن الجملة مركب .

Ex/ C'est la ville que j'ai visité il y a trois années.

Ex/ C'est le café que je préfère.

Ex/ C'est la rue que tu dois prendre.

Ex/C'est la ville que j'aime.

Ex/Voici la maison que le gouvernement a construite.

Ex/Voici la route que vous devez prendre en rentrant.

Ex/Fermez les fenêtres que je viens d'ouvrir.

Ex/Les invites que j'ai attendus sont sympathiques.

Ex/Je lis les leçons que vous avez lues.

Ex/ les élèves doivent les motives que ils ont perdues.

Ex/il a perdu le livre que j'ai acheté.

Ex/j'aime le gâteau que ta mère a fait.

Ex/Voici les photos que je montrerai à mes amis.



# Dont

- 1- نجد بعد الفراغ أداة تعريف ثم اسم هو جزء من كل ما بالجملة الأولى.

Ex/ je lis les journaux dont les nouvelles sont importantes.

Ex/ j'aime la voiture dont la couleur est rouge.

Ex/Mme Sara achetait une maison dont le jardin magnifique.

Ex/ Voici une voiture dont la couleur est noire.

Ex/ Son oncle a acheté une propriété dont la terre est très fertile.

Ex/ Ce tableau est très beau dont les couleurs sont vives.

Ex/ Elle a acheté une voiture dont le prix est cher.

2 - نستخدم (dont) إذا جاء بعد الفراغ فاعل وفعل يأخذ حرف الجر (de) ومن هذه الأفعال والمصطلحات:  
ملاحظة \ الفعل (être) دائما يتبع بصفة :-

AVOIR BESOIN DE	ÊTRE CONTENT DE
Avoir peur de	Être certain de
Avoir envie de	Être satisfait de, méfiant de
Parler de	Être sur (que) de
Se rappeler de	Se souvenir de
Rêver de	Assez de, profiter
S'occuper de	Se servir de
Pas assez de	Se moque, bénéficier

Ex/ C'est mon travail dont je suis content.

Ex/ J'ai acheté le livre dont je t'avais parlé.

Ex/ C'est une journée dont elle rêve toujours d'avoir.

Ex/Elle a acheté la robe dont elle avait envie.

Ex/Voici un livre dont j'ai besoin.

Ex/Voici un lion dont j'ai peur.

Ex/Elle a un nom bizarre dont je ne me souviens pas.

Ex/Voilà le dictionnaire dont je vous ai parlé.

Ex/Voilà le stylo dont je me sers.

Ex/Sa voiture dont il est fier, s'est écrasée.

Ex/Finalement, j'achète le livre dont j'ai besoin.

Ex/Je vous présente ma nièce dont je m'occupe.



إعداد مدرس اللغة الفرنسية في ثانوية الزهراء للمتميزات

{ عباس حربي سلطان }

للاستفسار الاتصال على الهاتف : 07803561030



# Le Pronom Complément (Remplacement)

مكان التعويض يكون بالشكل التالي
1- قبل الفعل المصدر
2- قبل المصدر
الضمير (te) يتحول إلى (me) والعكس صحيح
الضمير (vous) يتحول إلى (me, nous) والعكس صحيح

ملاحظه: التطابق يكون مع الفعل (être) من حيث التأنيث والجمع ولا يتطابق اسم المفعول مع الفعل (avoir) ولكن إذا كان هناك تعويض مباشر فيتطابق اسم المفعول مع ضمير التعويض المباشر. (les, la, le).

## 1 - Complement object direct

1- Adjectifs démonstratifs -: (Ces, cette, ce, cet) أسماء الإشارة

2- Articles définis (le, la, les) أدوات المعرفة

3-Adjectifs possessifs صفات التملك

(mon ,ma ,mes, ton , ta , tes ,son, sa , ses , , votre , vos , notre ,nos ,leur , leurs)

أحياناً يوجد اسم شخص غير مسبق بأي أداة أو حرف جر كذلك يعوض بالتعويض المباشر

يحذف هذا الاسم مع الأداة ويعوض

le → مفرد مذكر

la → مفرد مؤنث

les → الجمع

Ex/ As-tu fini de lire ce roman? Non ,je n'ai pas fini de le lire .

Ex/ Elle ne prend pas les photos.→ Non, Elle ne les prend pas.

Ex/Il rencontre Ahmed. → Oui, Il le rencontre

Ex/ Fais – tu la cuisine ? Non. → Non, je ne la fais pas.

Ex/ Vois – tu ces nuages ? Non. → Non, je ne les vois pas.

Ex/ Tu as mangé ces légumes ? Oui. → Oui, je les ai mangés.

Ex/ il va fermer son livre. → Oui, Il va le fermer.

Ex/ Préférez- vous écouter cette musique ? Oui. → Oui, je préfère l'écouter.

Ex/ Est – ce que vous avez reçu ma lettre ? Oui. → Oui, je l'ai reçue.

ملاحظة/ في حالة وجود بعد الفعل تكملة مكونة من

اسم + de + اسم أداة تعريف + فعل + فاعل

نعوض عنها جميعاً ( le, la, les ) باعتبارها مفعول به مباشر واحد

Ex / Tu lis les romans de Hugo. → Oui, je les lis.

بالنسبة إلى الضمانر الشخصية فتتحول كما يلي : Moi → me, Toi → te , Nous → nous ,Vous → vous :

1/ تتحول الضمانر كما يلي في حالة الجملة الخبرية و الأمر المنفي ويكون موقعها قبل الفعل :

Ex/ Elle regarde-moi. → Oui, Elle me regarde.

Ex/ Vous connaissez nous. → Oui, Vous nous connaissez.

2/ في حالة الأمر المثبت لا تتحول الضمانر و إنما تبقى كما هي ويكون موقعها بعد الفعل مسبقا بشارحة.

Ex/ Regarde-moi ! → Regarde – moi !

Ex/ Écoute nous ! → Écoute – nous !

3/ في حالة وجود فعلين يكون موقعها في الوسط ( قبل المصدر )

Ex/ Nous allons écouter vous. → Oui, Nous allons vous écouter.

Ex/ Il vient de connaître toi. → Oui, il vient de te connaître.

Ex/ Ali te connaît ? → Oui il me connaît.

Ex/Sara me voit ? → Oui elle te (vous) connaît.

Ex/Ce Monsieur vous regarde ? → Oui il nous (me) regarde.

ملاحظه | في حالة وجود في الجملة أكثر من تعويض فيكون الترتيب على أساس التسلسل التالي :-

1- الضمانر الشخصية	2- التعويض المباشر	3- التعويض الغير مباشر	4- تعويض (y)	5- تعويض (en)
--------------------	--------------------	------------------------	--------------	---------------

ملاحظة/ لا يلتقي الضميرين في الجدول أعلاه في الجملة الواحدة (3، 1)، (4، 3)، (4، 5)

ملاحظة/ في صيغة ( SUJET + - V- LAISSER , FAIRE + INFINITIF )

عند وجود فعلين مصدر وفعل مصرف يكون التعويض قبل الفعل المصرف

Ex/Fait -tu réparer cette voiture ?

Oui, je la fais réparer.

Ex/ Faites – vous conjuguer ces verbes avec vos amis ?

Oui, nous les faisons conjuguer avec eux.

ملاحظة | في حالة أفعال الشعور والإحساس نضع التعويض قبل الفعل المصرف وهي:

(voir ,écouter ,entendre ,regarder ,sentir)

Ex/ Tu entends l'enfant rire ? Oui, je l'entends rire.

Ex/ Tu vois Ali écrire les devoirs ? Oui je les vois écrire.



## 2 - Complement object indirect

هو الاسم المفصول عن الفعل بحرف جر ( à, au, à la, aux, a l' ) ويجب أن يكون الاسم الذي يأتي بعد هذه المجموعة من حروف الجر (عاقلة). عند التعويض يحذف الاسم مع حرف الجر ويعوض عنه :-

Leur → (M .F) pluriel

Lui → Singulier(M.F)

Ex/ Tu parles à Sara. → Oui, Je lui parle.

Ex/ Donnez-vous ces vitamines au garçon? Oui je les lui donne .

Ex/ Tu écris souvent à tes parents ? → non, je ne leur écris jamais.

Ex/ As – tu expliqué la question à mes amies ? Non. je ne la leur ai pas expliquée

Ex/ Vas-tu lire ce sujet à ton voisin? Oui , je vais le lui lire .

Ex/ Tu vas parler à mon ami. → Oui, Je vais lui parler.

## 3 - Les pronoms après les prépositions

وهي حالة خاصة للتعويض عن الاسم العاقل المسبوق بحروف الجر التالية :

( dernier , sur , par, Chez, de, avec , sans , pour , devant )

( اسم شخص + à ) ( croire, réfléchir, être, s'occuper de, compter, penser, + à )

ملاحظة/ يجب أن يأتي بعد هذه الحروف والأفعال اسم عاقل أي يعوض عن الشخص فقط.

1- موقع الضمير يكون بنفس موقع الاسم المعوض عنه .

2- لا يحذف حرف الجر أبدا عند التعويض.

3- يكون التعويض بواسطة الضمائر التالية :

Pluriel .M ← (eux)

, Singulier .M ← (lui)

Pluriel .F ← (elles)

, Singulier . F ← (elle)

Ex/ Tu penses à ta sœur → Oui, je pense à elle.

Ex/ Il reste pour son père ? → Oui il reste pour lui.

Ex/Penses – tu à ta famille ? → Oui, je pense à elle.

Ex/ Il pense à sa fiancée ? Oui il pense à elle.

Ex/Il compte sur son père ? → Oui, il compte sur lui.

EX/ Tu penses à mes parents. → Oui, Je pense à eux.

## 4 - Le pronom ( Y )

- 1- الضمير (y) يعوض عن الشيء أو المكان ولا يعوض أبداً عن العاقل  
2- يجب أن يكون الشيء أو المكان مسبقاً بأحد حروف الجر.

(à, au, à la, à l', aux ,sur, sous, avec, sans, par, chez, pour, en, devant, dernier ,dans,  
croire, réfléchir, être, compter, penser à + شيء أو مكان

Ex/ Tu vas au cinéma → Oui, j'y vais.

Ex/ Allez – vous chez le dentiste ? → Oui j'y vais.

Ex/ Croyez – vous à l'astrologie ? → Oui, j'y crois.

Ex/ Faites – vous attention aux explications du professeur ? → Oui, j'y fais attention.

Ex/ Nous pensons à notre examen → Oui, Nous y pensons.

Ex/ Va au cinéma ! → Vas – y ! ملاحظة/ عند الأمر تعود (s) المحذوفة من الفعل مع الفاعل (Tu) .

Ex/ Elle passe sous le pont. → Oui, Elle y passe.

Ex/ Tu iras à paris → J'irai. ملاحظة/ لا يجوز التعويض (y) في زمن المستقبل البسيط مع الفعل (aller)

## 5 - le pronom ( en )

الضمير (en) يعوض عن الشيء أو المكان ولا يعوض أبداً عن العاقل.

1- يجب أن يكون المعوض عنه مسبقاً بأحد أدوات التجزئة (de la, de l', du, de, des)

Ex/ Il mange du chocolat. → Oui, il en mange.

Ex/ Avez – vous mangé des légumes ? → Oui, j'en ai mangé.

2- يعوض عن اسم المكان المسبوق ب (de) و مشتقاته .

Ex/ Je viens de paris → J'en viens. .

Ex/ Tu viens de Nasiriya ? Oui, j'en viens.

3- يعوض عن الاسم المسبوق بالكميات حيث تتبع ( de ) :-

ملاحظة: لا يمكن حذف أدوات الكمية أو الإعداد (الأرقام) الذي يحذف هو (de) ومشتقاته فقط .

(assez, pas assez, un peu de, trop, tant, beaucoup, kilo, litre, un tasse, un verre, une carafe, un bol....)

Ex/ Elle a beaucoup des amis. → Elle en a beaucoup.

Ex/ Il a acheté un kilo de tomates ? → Oui, il en a acheté un kilo.



4- يعوض عن الاسم المسبوق بالصيغة العددية (الرقم) (un, deux, trios)

Ex/ Elle achète deux livres  
Elle en achète deux.

5- يعوض عن الاسم المسبوق بأدوات النكرة : (une, un, des) الاسم الغير العاقل المسبوق بصفة عددية (رقم أو عدد) بشرط الاحتفاظ بهذا الرقم عند التعويض في الجملة المثبتة وحذفه عند الجملة المنفية

Ex/Elle n'a pas des amies → Elle n'en a pas.  
Ex/ Vous avez un dictionnaire ? → Oui, j'en ai un

ملاحظه : لا يجوز الجمع بين الضميرين ( Y , en ) إلا في عبارة ( il y a )

Ex/Mets – tu un peu de sucre dans le café ?  
Oui, j'en mets un peu dans le café  
Ex /Est – ce qu'il y a une voiture dans la rue ? → Non, il n'y en pas.

# Remplacement les phrases complexe par que

1- إذا كانت الجملة التي قبل ( que ) مكونة من فاعل يليه فعل نعوض عن ما بعد ( que ) ب (le)

Ex/ Tu connais qu'il vient ?

Oui, je le connais.

Ex/Il sait que le devoir est difficile ?

Oui, il le sait.

Ex/ Vous savez que l'examen sers après demain ?

Oui, je le sais.

2- إذا كانت الجملة التي قبل ( que ) مكونة من فاعل يليه الفعل (être) ثم يليه صفة فنعوض عن ( que ) وما بعدها ب (en).

Ex/Vous êtes sûr qu'il va au cinéma ? → Oui, j'en suis sûr.

Ex/Il est certain que tu as une voiture ? → Oui, il en est certain.

3- إذا كانت الجملة التي قبل ( que ) تحتوي على حرف جر (à) ومشتقاته نعوض ب (y)

Ex/ Vous écoutez à ce qu'il dit ? → Oui, j'y écoute.

## Les prépositions

### 1 - \* حرف الجر ( En ) :

يأتي قبلة اسم بلد مؤنث أو يبدأ بحرف علة:

Ex : en France, en Italie ,en Irak .

يأتي قبلة مفردة معينة:

Ex : en ville, en vacance, en avance, en retard , en haut, en bas, en panne, en pleine , en colère, en liquide

يأتي قبل اسم المادة الذي يصنع منها الشيء:

Ex : en laine, en bois, en soie, en cotonne,....

- يأتي قبل فصول السنة المبدوءة بحرف علة ومع السنين والرحلات والصحة:

Ex : en hiver, en été, en automne, en 2013, en vacances,

يأتي قبل وسائل النقل.

Ex : en voiture, en bus, en avion, en métro, en train, en bateau.

Ex : en cinquième, en troisième, en physique

يأتي قبل المواد والمراحل المدرسية

Ex : il vient en courant

يأتي مع الحال Gérondif .

### 2 - \* حرف الجر ( de ) ومشتقاته ( du , de la , de l' , des ) :

يأتي بعد الفعل ( venir ) + اسم مكان قادم منه .

Ex : Je viens de Paris.

Ex : C'est le stylo du garçon. C'est la maison d'Ali.

يأتي مع صيغة التملك

يأتي بعد ظروف الكمية ( beaucoup de, un peu de, trop de, assez de ).

Ex : J'ai beaucoup de livres.

- يستخدم بعد صيغة التفضيل .

Ex : c'est la personne la plus aimable du groupe.

- يأتي قبل بعض التعابير الزمنية .

Ex : Il est 7 h du matin, du soir.

يأتي مع النفي عند تحويل أدوات النكرة إلى ( de ).

Ex : Il n'y a pas de livre.

يأتي مع بعض المصطلحات .

Ex : avoir besoin de, avoir peur de, avoir envie de.

Ex - je joue du piano, violon, tambour, orgue

يأتي مع الآلات الموسيقية

### 3 - \* حرف الجر ( pour ) :

يأتي بعد الفعل ( partir ) ويكون متبوعاً بفترة زمنية .

Ex : Je pars pour trois heures.

يأتي بعده اسم مكان مقصود الذهاب إليه .

يأتي إذا كان لدينا سؤال بالأداة ( pourquoi ) وكان الجواب هدفي .

Ex : pourquoi vous allez au marché ?

Ex -J e vais au marché pour acheter des vêtements.



4 - \* حرف الجر ( dans ) : يأتي قبل فترة زمنية غير محددة:

Je pars dans la matinée . La soirée. La journée . L'après-midi.

Il arrive dans trois jours.

يأتي بعده اسم مكان مسبق بأداة تعريف ( le , la , l' , les ) :

Ex : Les étudiants sont dans la classe.

5 - \* (avant) + اسم : devant , dernière (sous , sur) (au bord , à côte)

Ex : Je dis au revoir avant mon départ.

6 - \* (avant de) + مصدر :

Ex : Je me lave les mains avant de manger.

7 - \* (sans) + اسم أو مصدر :

Ex : Il vient avec moi sans hésitation.

Ex : Il vient avec moi sans hésiter .

8 - \* (à moins de) + مصدر : plus

Ex : Je ne pourrai pas lui parler à moins de retourner.

9 - \* (Jusqu'à) + اسم :

Ex : Je l'ai aidé jusqu'à sa réussite .

10 - \* (à condition de) + مصدر :

Ex : Vous réussirez à condition de travailler :

11- Par + اسم

Ex : Je lis le français 5 heures par jour . Ex : je rencontre mon ami par hasard .

12 - vers + اسم

Ex :Le bateau se dirige vers le pont

13 - chez , avec + اسم

Ex : Je vais à l'hôtel où chez des amis .



14 - (à , au , à la , aux )

À → je suis à paris, à Bagdad. Je viens à cheval. Il dit cela à voix basse. تستخدم مع أسماء المدن ومع الوسيلة

Au → je parle au professeur, je vais au Japon, Maroc تستخدم مع الدول المذكورة ومع المهن المفردة المذكورة .

(j'ai mal au cœur, pied, ventre, bras)

il joue au billard, football, ski, tennis, ping-pong

il va au cairo

كذلك تستخدم مع المصطلحات التالية:

كذلك تستخدم مع الألعاب الرياضية:

يستخدم مع المدينة الوحيدة (القاهرة)

À la → il parle à la secrétaire, étudiante

( j'ai mal à la tête, main, jambe)

تستخدم مع المهن المؤنثة المفردة

كذلك تستخدم مع المصطلحات التالية:

Aux → . Je parle aux étudiantes, secrétaires,

J'ai mal aux dents je vais Etats- unis

تستخدم مع الجمع بنوعيه

كذلك تستخدم مع المصطلح

# L'opposition : التناقض

Pour oppose deux actions : Il fait froid ↔ Elle se promène.

للربط بين جملتين متضادتين في المعنى نستخدم ( mais , Pourtant )

1. Mais لا تجد قبلها أو بعدها فارزة أو نقطة أو فارزة منقوطة حيث تستعمل في بداية جملة التناقض تتوسط الجملتين

جملة + Mais + لكن + جملة

Ex. Il fait très froid mais elle se promène الجو بارد جدا ومع ذلك هي تنزهت

2. Pourtant تجد قبلها نقطة وبعدها فارزة حيث تستعمل في الوسط (مع ذلك)

جملة + ، + Pourtant + مع ذلك + . + جملة

Ex. Il fait très froid. Pourtant, elle se promène.

3. Quand même أما في هذه الحالة فأنها توضع في نهاية جملة التناقض

Quand même بالرغم من ذلك + الجملة الثانية + الجملة الأولى

Ex. Il fait très froid. Elle se promène quand même.

Mon père est malade, il travaille quand même

IL pleut, ils sortent quand même pour se promener

4. → Malgré

ضمير nom + Malgré بالرغم من

حيث يأتي بعدها اسم معرف

Ex. Malgré le froid, elle se promène. ex\ Elle se promène malgré le froid

5. Au Lieu de →

Au lieu de + infinitif . فى مكان ما ، بدلا من

يأتي بعدها مصدر

مع الجملة الأولى وبين المتناقضتين معها

Ex. Au lieu de faire froid, elle se promène. ex\ Au lieu de rester chez elle

Ex\ Elle se promène au lieu de rester chez – elle.

6. Bien que →

Bien que + subjonctif . بالرغم من أن

يأتي بعدها نصب

Ex .Bien qu'il fasse froid, elle se promène.

Ex\ Elle se promène bien qu'il fasse froid.



# النتيجة La conséquence

إن النتيجة هي حدث ثم السبب أي (جملة سببية) ومن أدوات الربط التي تعبر عن النتيجة لدينا :تأتي وسط الجملة

1-Alors إذا أو حينما

Ex. L'appartement est trop petit . Alors nous avons déménagé

2-Voilà pourquoi , C'est pourquoi لذلك السبب

Ex. J'ai trouvé un travail intéressant à Lyon. Voilà pourquoi nous sommes venus y habiter.

3-De sors que , Si bien que (بحيث) تأتي في الوسط وبعدها ماضي مركب او ماضي تام (بحيث)

Ex. Il a beaucoup travaillé si bien qu'il a réussi.

4-Par conséquent بالنتيجة

Ex. Le propriétaire n'a pas renouvelé notre bail. Par conséquent nous avons su déménager.

5-Donc تأتي وسط الجملة ويأتي بعدها اسم مفعول (عندئذ)

Ex. Nous avons trouvé un appartement plus grand. Nous avons donc déménagé

## الضمائر الانعكاسية: Les pronoms réfléchis

MOI- même أنا بنفسي	TOI- même أنت بنفسك	LUI - même هو بنفسه	ELLE - même هي بنفسها
nous - même نحن بأنفسنا	vous - même انتم بأنفسكم	eux - même هم بأنفسهم	elles - même هن بأنفسهن

يأتي هذا الموضوع على شكل فرائض في الامتحان الوزاري  
وحيث تأتي دائما بعد الفعل

1-Il a construit lui – même sa maison.

2-Elle répare elle – même sa voiture.

3-C'est lui qui construit sa maison ? Oui, il la construit lui – même.

4-C'est vous qui faites la cuisine ? Oui, je la Fais-moi – même.

5-Sa femme ne fait jamais la cuisine. Il la fait lui – même.

6-Non, je ne t'aiderai pas à faire tes devoirs. Tu les feras Toi – même

7-Ma maison, je l'ai construite moi -même

# La possibilité الاحتمالية

يكون موقعها في وسط الجملة أو في البداية

## 1-Peut – être + verbe au futur simple

Je viendrai peut – être vous voir demain.

Peut – être que je viendrai vous voir demain.

## 2-Risquer ( sujet + risquer + de + infinitif )

Regardez ces nuages ! il risqué de pleuvoir bientôt.

## 3-Il possible + que + subjonctif

Il est possible qu'il soit malade.

Il se peut que j'aie des congés le mois prochain.

Il est impossible que tu réussisses à ton examen.



## Activités

### Ex. Complétez les phrases suivantes avec les mots convenables :

( par conséquent بالنتيجة , réparer يلاحظ , se faire يطلب لنفسه , au dessus de فوق ,  
quand même بالرغم من ذلك , avant que قبل أن , au sommet في القمة , aveugle أعمى )

- 1-il fait très froid , elle se promène .....
- 2-Celui qui ne voit pas est un .....
- 3-Regarde là – haut ! il y a de la glace .....
- 4-Elle doit finir sa lettre .....on aille au cinéma .
- 5-Il ne peut pas faire ce travail . Il..... Aider par son ami .
- 6-Il a beaucoup travaillé ..... Il a eu de bonnes notes .
- 7-Nous avons ..... que cette année il y avait plus de pluie que d'habitude .
- 8-Les avions passent ..... de cet immeuble .

### Ex. Complétez les phrases suivantes avec les mots convenables :

(risquer de يوشك إن , poète شاعر , au lieu de بدلا من , sourd أصم , au fond de في باطن ,  
à travers عبر . خلال , sur فوق )

- 1-Celui qui n'entend pas est un .....
- 2-Pour aller plus vite , il est allé ..... la forêt .
- 3-Le ciel est gris . il ..... Pleuvoir .
- 4-Il y a un élève ..... la classe , cache derrière un grand .
- 5-Celui qui rédige des poèmes est un .....
- 6-..... Rester chez toi , va au cours !
- 7-Les voitures passent ..... l'autoroute .



Ex. Complétez les phrases suivantes avec les mots convenables :

(distinguer يميز , au bord de على جانب , ailleurs في مكان آخر , partout في كل مكان , apercevoir يلمح  
Bien que بالرغم من إن , contempler يتأمل , à cause de بسبب )

- 1-Ce pays ne lui plait , il va partir .....
- 2-Elle s'est assise ..... la rivière .
- 3-Il est allé près d'une prairie pour ..... le paysage .
- 4-Regarde au fond de la vallée ! On ..... une petite église .
- 5-Il est allé ..... Dans le monde .
- 6-Il y a du brouillard . On ..... mal le sentier .
- 7-Elle se promène ..... sa maladie .

Ex. Complétez les phrases suivantes avec les mots convenables :

(voilà pourquoi لذلك السبب , elle – même هي بنفسها , faire يجعل , mutuellement بصورة متبادلة  
Romancier روائي , éditeur ناشر , pourtant ذلك , malgré بالرغم من , avant de قبل أن , écrivain كاتب )

- 1-Ils se font ..... Des cadeaux .
- 2-Ce monsieur est grossier ..... personne ne l'aime .
- 3-Elle est allée se promener.....le mauvais temps .
- 4-Elle fait ..... Le ménage .
- 5-Celui qui publie des livres est un .....
- 6-..... la pluie , ils vont à l'école .
- 7-Celui qui écrit des romans est un .....
- 8-Sophie est très mince ..... elle mange comme quatre .
- 9-Pensez bien ..... répondre !
- 10-L'agent de police ..... les piétons .

Ex. Complétez les phrases suivantes avec les mots convenables :

(pour que لأجل أن , pendant que أثناء ما , sans que بدون أن , à condition que شرط أن  
Pour لأجل , observer يلاحظ , moi-même أنا بنفسي )

- 1-C'est vous qui faites le cuisine ? Oui , je la fais .....
- 2-Il emmène sa fille en vacances ..... Elle se repose .
- 3-Nous apprenons le français ..... notre plaisir .
- 4-Je te donne ce cadeau ..... Tu sois tranquille .
- 5-Il est parti ..... nous sachions .
- 6-Le portable a sonné ..... je prenais ma douche .
- 7-Quand elle est en vacances , elle passé son temps à ..... les insectes dans les champs .

**Chaque erreur dans la vie est un cadeau pour l'avenir**

**LE NOUVEAU SANS FRONTIÈRES 6**

# ***Sixième année***

***La deuxième partie***

***Vocabulaire***

***Questions sur les dialogues***

***du livre et Activité***

***Enseignant de français***

***ABBAS H. SULTAN***

***Lycée AL -Zahra pour les élites.***

***Téléphone : 07803561030***

***Email : Abbas.france@yahoo.com***



# اشتقاق الاسم من الفعل

LE VERBE	LE NOM	معناه	LE VERBE	LE NOM الاسم	معناه
s'arrêter	L'arrêt	يتوقف-الوقوف	avoir envie	L'envie	الرغبة
dépenser	La dépense	يبذر- التبذير	se reposer	Le repos	يرتاح-الراحة
habiter	L'habitation	يسكن- السكن	admirer	L'admiration	إعجاب
assurer	L'assurance	يؤمن- التأمين	s'inquiéter	L'inquiétude	يقلق- القلق
compter	Le compte	يحسب-الحساب	entrer	L'entrée	يدخل-المدخل
calculer	Le calcul	يحسب-الحساب	sortir	La sortie	الخروج
additionner	L'addition	يضيف- إضافة	arriver	L'arrivée	الوصول
soustraire	La soustraction	يختلس-	patienter	La patience	يصبر-الصبر
économiser	L'économie	يقصد- اقتصاد	possible	La possibilité	القدرة
multiplier	La multiplication	مضاعفة	envahir	L'invasion	الاجتياح
diviser	La division	يقسم-تقسيم	Payer	Le paiement	يدفع- الدفع
partager	Le partage	يقسم-تقسيم	réprimander	La réprimande	يلوم- اللوم
progresser	La progression	يطور- تطوير	reprocher	La reproche	يلوم- اللوم
permettre	La permission	يسمح- سماح	punir	La punition	العقاب
se sentir	La sensation	يشعر- شعور	essayer de	L'essai	المحاولة
se fatiguer	La fatigue	يتعب- التعب	tenter de	La tentative	اختبار
digérer	La digestion	يهضم- الهضم	s'efforcer	L'effort	بذل الجهد
souffrir	La souffrance	يعاني- العناء	autoriser	L'autorisation	ترخيص
s'évanouir	L'évanouissement	الإغماء	réussir	La réussite	النجاح
voir	La vue	يرى- الرؤيا	échouer à	L'échec	يفشل- الفشل
goûter	Le goût	يتذوق	renoncer à	Le renoncement	التخلي عن
Préparer	La préparation	يصلح-التصليح	regarder	Le regard	ينظر-النظر
Cuire	La cuisine	يطبخ-الطبخ	appeler	L'appel	استدعاء
discuter	La discussion	يناقش- النقاش	vendre	La vente	يبيع- البيع
peindre	La peinture	يرسم- الرسم	employer	L'emploi	يوظف
torture	La torture	يعذب- التعذيب	enseigner	L'enseignement	تعليم
mélanger	Le mélange	يخلط- الخلط	expliquer	L'explication	الشرح

avoir peur	La peur	يخاف- الخوف	décorer	La décoration	التزيين
se promener	La promenade	يتنزه- النزهة	parler	La parole	الكلام
sculpter	La sculpture	ينحت - نحت	server	Le service	الخدمة
changer	Le changement	التغير	manquer	Le manqué	الفقدان
craindre	La crainte	الخشية	protéger	La protection	الحماية
regretter	Le regret	الأسف	chasser	La chasse	الصيد
se battre	La bataille	المعركة	inonder	L'inondation	الفيضان
vivre	La vie	الحياة	mentir	Le mensonge	الكذب
se marier	Le mariage	الزواج	révéler	La révélation	إفشاء
révolter	La révolte	العصيان	réunir	La réunion	الاجتماع
décider	La décision	القرار	nager	La natation	السباحة
se moquer de	La moquerie	السخرية	courir	La course	الركض
crier	Le cri	الصياح	deviner	La devinette	أحجية
demander	La demande	الطلب	blesser	Le blessé	الجريح
créer	La création	الخلقية	divorcer	Le divorce	الطلاق
trembler	Le tremblement	الاهتزاز	accuser	L'accusation	الاتهام
gérer	La gestion	التدبير	oublier	L'oubli	النسيان
commander	La commande	القيادة	plaisanter	La plaisanterie	المزاح
répéter	La reptation	الترديد	endommager	Le dommage	الخسارة
repasser	Le repassage	يمر ثانية	partir	Le départ	المغادرة
construire	La construction	البناء	brûler	Le brûle	الحروق
détruire	La destruction	التدمير	sécher	La sécheresse	الجفاف
traduire	La traduction	الترجمة	projeter	Le projet	المشروع
produire	La production	الإنتاج	conseiller	Le conseil	النصيحة
débarquer	Le débarquement	إنزال- نزول	réparer	La réparation	التصليح
embarquer	L'embarquement	حمل - حمولة	dépanner	Le dépannage	التكلفة
répondre	La réponse	الإجابة	pauvre	La pauvreté	الفقر
héritier	L'héritage	الميراث	fasciner	La fascination	الافتتان
mourir	La mort	الموت	combattre	Le combat	الصراع
coudre	La couture	الخطاطة	garder	Le garde	الاحتفاظ
opérer	L'opération	العملية			

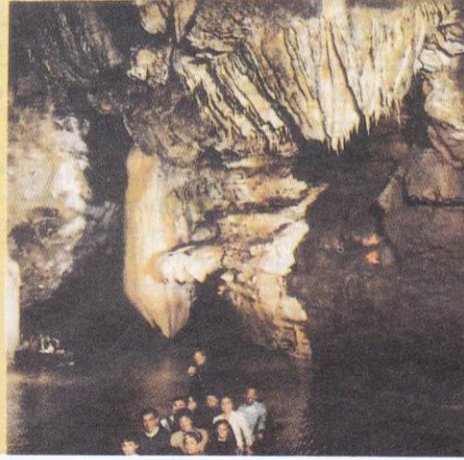


## LEÇON 3

## INCIDENTS

## La légende du gouffre

Au Moyen Age, saint Martin parcourait les environs de Rocamadour à la recherche d'âmes à sauver. Un jour, dans un lieu désert, il se trouve face à face avec le diable. Celui-ci porte un grand sac plein d'âmes qu'il emmène aux enfers. Le diable dit à saint Martin : « Si ton âne peut sauter par-dessus le trou que je vais faire, je te donne mon sac... ». Alors, un gouffre gigantesque s'ouvre dans la terre. Mais l'âne de saint Martin réussit à sauter et le diable déçu disparaît dans le gouffre. Pendant longtemps, les habitants de la région ont craint de s'approcher de cet endroit de peur d'y rencontrer le diable.



**A** A quelques kilomètres du site de Rocamadour se trouve un gouffre de plus de 100 mètres de profondeur : le gouffre de Padirac. Nos touristes viennent de le visiter mais Geneviève est remontée plus tard que les autres.

Ouf! On est mieux dehors que dedans.

Vous êtes toute pâle. Vous avez eu peur?



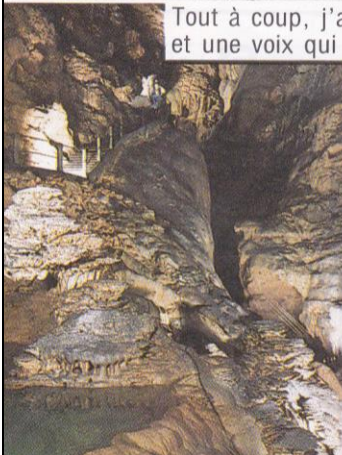
Je vais vous raconter. Quand vous êtes remontés, je suis restée seule au fond de la grotte. C'était impressionnant.

J'écoutais tomber les gouttes d'eau. Je regardais briller les roches à la lumière de ma lampe de poche...



Tout à coup, j'ai vu s'avancer une ombre vers moi et une voix qui semblait venir d'ailleurs m'a parlé.

Non, c'était ce monsieur là-bas. Il me demandait du feu...



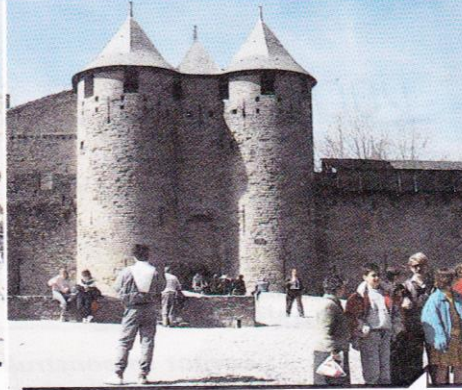
C'était le diable?



**B** Trois jours après, les touristes visitent Carcassonne.



« Vous avez devant vous la cité de Carcassonne. C'est une forteresse du Moyen Age. Elle est entourée de remparts et domine toute la région. »



« A votre gauche, vous pouvez voir les tours du château. »



« A droite, au-dessus des remparts, vous apercevez le clocher de l'église Saint-Nazaire que nous visiterons tout à l'heure... Nous allons maintenant longer les remparts. »

**Le groupe de touristes s'approche du grand mur de pierre. Soudain, quelqu'un crie : Attention! Écartez-vous! Une pierre qui s'est détachée du rempart vient de tomber tout près de Geneviève. Paul lève la tête... et parmi les touristes qui visitent le haut des remparts, il reconnaît quelqu'un.**



Geneviève! Regardez là-haut! C'est l'homme qui vous a demandé du feu à Padirac!

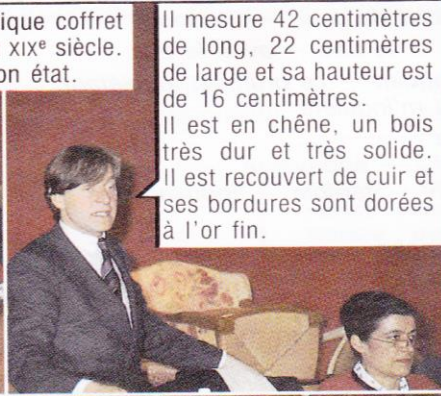


Mais Geneviève ne répond pas. Elle vient de s'évanouir.

**C** Quelques jours avant, une vente aux enchères a eu lieu dans la ville de Carcassonne.



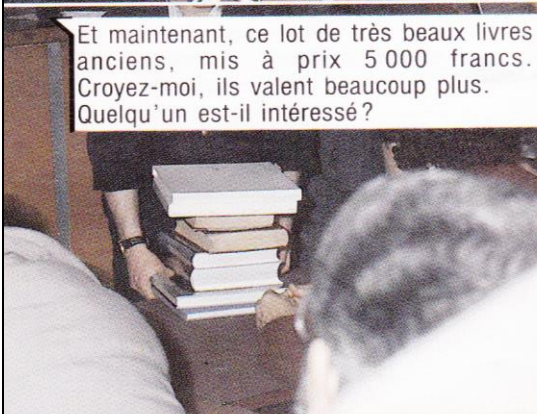
Voici un magnifique coffret rectangulaire du XIX<sup>e</sup> siècle. Il est en très bon état.



Il mesure 42 centimètres de long, 22 centimètres de large et sa hauteur est de 16 centimètres. Il est en chêne, un bois très dur et très solide. Il est recouvert de cuir et ses bordures sont dorées à l'or fin.



Il possède deux belles serrures en cuivre. Je vous le propose à 4 000 francs...



Et maintenant, ce lot de très beaux livres anciens, mis à prix 5 000 francs. Croyez-moi, ils valent beaucoup plus. Quelqu'un est-il intéressé?



16

5 500

6 000



6 000 une fois...  
6 000 deux fois...  
6 000 trois fois, vendu!



# Incidents الحوادث

## Les Vocabulaires

- \*Se trouver يقع شاحب être pâle , موقع , هاوية، Un gouffre
- \*au fond de في باطن , C'était impressionnant كان ذلك مثيرا
- \*les roches الصخور sa lampe de poche , بضوء مصباح جيبيها،
- \*Elle écoutait tomber من العمق قطرات الماء , les gouttes d'eau , كانت تسمع سقوط
- \*entourée محاطة de remparts, بأسوار, le clocher, يهيمن dominer, جرس الكنيسة l'église
- \*apercevoir يلمح s'évanouir , يغى عليها, se détacher ينفصل la légende du gouffre أسطورة،
- le saint\* القديس parcourir, اجتاز أو عبر, une âme روح , face à face = vis à vis
- \*sauter يقفز d'ailleurs, (le diable = le démon) أخر صندوق un coffret نحاس en cuivre
- \*une voix صوت , sembler يبدو , d'ailleurs من مكان أخر , une forteresse قلعة

## Les synonymes , Les contraires , Les nom :

- \* à l'extérieur (de) خارجي ≠ À l'intérieur (de) داخلي
- \* Au Fond (de) = à la fin (de)
- \* Au Fond (de) ≠ au commencement de
- \* Loin (de) ≠ près (de)
- \* au - dessous (de) فوق ≠ Au - dessus (de) أدنى
- \* A droite (de) ≠ à gauche (de)
- \* En haut (de) ≠ en bas (de)
- \* Devant ≠ derrière
- \* sur ≠ sous
- \* La vente ≠ l'achat البيع ≠ الشراء
- \* Entre = parmi بين
- \* dehors في الخارج ≠ dedans في الداخل
- \* le haut ≠ le bas الارتفاع ≠ الأسفل
- \* s'écarter → rapprocher يقترب ≠ يبتعد
- \* Autour → entourer حول
- \* Le long → Longer
- \* traverser = parcourir يعبر أو يجتاز
- \* près → s'approcher ≠ Loin
- \* La peur = la crainte = l'inquiétude (N .F)
- \* L'inquiétude = épouvanté (N .F)



- \* craindre → la crainte هلع، أخشى، خاف
- \* L'angoisse ..... ≠ Courage قلق ، شجاع
- \* être angoissé = épouvante رعب أو الذعر
- \* épouvantable = horrible = terrible رعب
- \* Un fantôme = angoissant = terrifiant شبح ... / un vampire
- \* église كنيسة = temple = cathédrale = abbaye
- \* monument - un arc de triomphe - un obélisque معبد
- \* style ... ( roman , gothique - baroque , classique – moderne ) .
- \* Le poids ... peser وزن ، قياس
- \* Lourd ≠ léger , Lourde ≠ légère ثقيل ، خفيف
- \* grand = volumineux = énorme = gigantesque ≠ petit = minuscule = microscopique .
- \* Dur ≠ mou طري ، لين
- \* solide = résistant ≠ Fragile متين سميك ، سهل المكسر
- \* La longueur → long ≠ court → longue ≠ courte
- \* La largeur → large ≠ étroit → large ≠ étroite
- \* vendre → La vente
- \* acheter → L'achat
- \* La hauteur → Le haut ≠ le bas → L'haute ≠ la basse الأعلى ، الأسفل
- \* tout à coup = brusquement , soudain فجأة →
- \* s'écarter = s'éloigner → يبتعد
- \* rugueux # lisse تستخدم هذه الصفات للتعبير عن نعومة الشعر وخشونته
- \* (un gramme une livre(500 g) un kilo(1000 g) وحدات الوزن:
- \* définir -v يعرف La définition →
- \* une mosquée مسجد = un temple معبد = un monastère دير صومعة-
- \* Un incident = Un petit événement حوادث- عوارض
- \* Le site = la place = La ville = un endroit مكان- موقع
- \* trouver = exister → يجد = il y a
- \* s'avancer = approcher → يقترب
- \* sembler = paraître → يبدو
- \* La profondeur → profond ≠ peu profond (e) عميق
- \* proposer = présenter → يقدم
- \* L'épaisseur → épais ≠ mince → épaisse ≠ mince سميك ، نحيف
- \* au milieu (de) في الوسط X au fond في النهاية
- \* le terroriste إرهابي le terrorisme → الإرهاب
- \* en face (de) مقابل X au bord (de) على جانب
- \* grotte = gouffre = une caverne = un trou
- \* voir = regarder = apercevoir = remarquer = observer





# Les questions :



1 - Comment s'appelle le gouffre ?  
Il s'appelle le gouffre de Padirac.

-1 ما اسم المغارة ؟  
\* اسمها مغارة بادراك

2 - Où se trouve le gouffre de Padirac ?

-2 أين توجد مغارة بادراك ؟

Il se trouve à quelques Kilomètres du site de Rocamadour.

\* توجد على بعد كيلو متران من روكامادرو

3 - Pourquoi les touristes vont-ils au site de Rocamadour ?

-3 لماذا يذهب السواح الى موقع روكا مادرو ؟

Ils y vont pour visiter le gouffre de Padirac.

\* يذهبون إليه لزيارة مغارة بادراك

4 - Quel âge Geneviève a-t-elle ?

-4 كم يبلغ عصر جون فييف ؟

Elle a 30 ans

\* يبلغ عمرها 30 سنة

5 - Pourquoi Geneviève est-elle restée au fond de la gouffre ?

-5 لماذا بقيت جون فييف في أسفل المغارة ؟

Elle y est restée pour écouter tomber les gouttes d'eau et regarder briller les roches à la lumière de sa lampe de poche

\* بقين هناك لسماع قطرات ومشاهدة بريق الصخور على ضوء مصباحها الجيبى ؟

6 - pourquoi Geneviève est-elle toute pale ?

-6 لماذا جون فييف شاحبة تماماً ؟

Elle est toute pale parce qu'elle a peur

\* أنها شاحبة تماماً لأنها خائفة ؟

7 - que s'est-il passe à Geneviève quand elle était au gouffre ?

-7 ماذا حدث لها عندما كانت في المغارة ؟

Elle a vu s'avancer une ombre vers elle et une voix qui semblait venir d'ailleurs lui a parlé.

\* رأت خيالاً يتقدم نحوها وأيضاً صوتاً كلمها بدا قادماً من جهة ما.

8 - Qui demandait du feu dans le gouffre à Geneviève ?

-8 من كان يطلب منها ناراً في المغارة ؟

L'inconnu lui demandait du feu dans le gouffre.

\* الغريب كان يطلب منها النار في المغارة .

9 - Qu'est-ce l'inconnu demandait à Geneviève dans le gouffre ?

-9 ما الذي كان يطلبه منها الغريب في المغارة ؟

Il lui demandait du feu dans le gouffre.

\* كان يطلب منها ناراً في المغارة

10 - Où est-ce que l'inconnu demandait du feu à Geneviève ?

-10 أين كان الغريب يطلب منها ناراً ؟

Il lui en demandait dans le gouffre .

\* كان يطلب منها ناراً في المغارة .

11 - Qu'est-ce que c'est la cité de Carcassonne ?

C'est une forteresse du moyen-âge Elle est entourée de remparts et domine toute la région.

12 - A droite de Carcassonne, que les touristes peuvent-ils apercevoir ?

Ils peuvent apercevoir le clocher de l'église Saint-Nazaire, au-dessus des remparts.

13 - A gauche de Carcassonne, que les touristes peuvent-ils voir ?

Ils peuvent voir les tours du château

14 - Qu'est-ce qui est arrivé aux touristes quand ils se sont approchés du grand mur ?

Une Pierre détachée du Rempart est tombée près de Geneviève.

15 - Pourquoi Geneviève s'est-elle évanouie dans cite de Carcassonne ?

Elle s'est évanouie parce qu'elle a vu l'inconnu en haut des remparts

16 - Pourquoi Geneviève ne répond pas ?

Elle ne répond pas parce qu'elle vient de s'évanouir.

17- Qu'est-ce qui a eu lieu dans la ville de Carcassonne ?

Une vente aux enchères y a eu lieu

18 - Qu'est-ce qu'il y a aux enchères de Carcassonne ?

Il y a un magnifique coffret rectangulaire du siècle et un lot de beaux livres anciens

19 - En quoi est le coffret ? Et pourquoi ?

Il est en chêne. Un bois très dur et très solide

20 - De quoi est-ce que le coffret est recouvert ?

il est recouvert de cuir et ses bordures sont dorées à l'or

21 - Qu'est-ce que le coffret possède ?

Il possède deux belles serrures en cuivre

11- ماذا تعني مدينة كاركاسون ؟

\* أنها غابة تعود للعصور الوسطى محاطة بأسوار وتهيمن على جميع المنطقة

12- إلى يمين كاركاسون ماذا بوسع السواح رؤيته ؟

\* بوسعهم رؤية جرس كنيسة سانت نازير من أعلى الأسوار

13- وإلى يسارها ماذا يرون ؟

\* بوسعهم رؤية أبراج القصر .

14- ما الذي حصل للسواح عندما اقتربوا من الحائط الكبير ؟

\* حجرة ملتصقة بالسور وقعت على جونفيف .

15- لماذا اغشي عليها ؟

\* اغشي عليها لأنها رأت الغريب في اعلي السور.

16- لماذا لا تجيب جونفيف

\* لأنها توأ اغشي عليها

17- ماذا أقيم في مدينة كاركاسون ؟

\* أقيم فيه بيع بالمزاد العلني

18- ماذا هناك في مزاد كاركاسون ؟

\* هناك صندوق عجيب مستطيل الشكل يعود للقرن التاسع عشر وهناك أيضا رزمة كتب قديمة قيمة

19- من أي شيء هو الصندوق

\* انه من البلوط فهو خشب قوي جداً وصلب

20- بأي شيء مغطى الصندوق

\* انه مغطى بالجلد وجوانبه مؤطرة بالذهب الخالص

21- ما الذي يمتلكه الصندوق ؟

\* له قفلان جميلان من النحاس

الأرقام اللاتينية: وهي أرقام تستخدم الآن مع تسلسل القرون (les siècles) كما هو مبين في أدناه:

I → 1    II → 2    III → 3    IV → 4    V → 5    VI → 6    VII → 7    VIII → 8  
IX → 9    X → 10    XI → 11    XII → 12    XIII → 13    XIV → 14    XV → 15  
XVI → 16    XVII → 17    XVIII → 18    XIX → 19    XX → 20    XXI → 21



LEÇON 4

SUSPICIONS



**A**

**A Gavarnie, dans les Pyrénées... Geneviève et Paul sont sur le sentier qui grimpe jusqu'à « la brèche de Roland ».** ▶

Et je pourrai manger. La marche me donne faim.

De là-haut, on a une vue extraordinaire sur les glaciers.

Allez! Un peu de courage! Quand nous aurons atteint le sommet, tu pourras te reposer.



Quand tu auras regardé, le paysage, tu n'auras plus envie de redescendre.

Avant d'admirer le paysage, j'aurai surtout envie de faire une sieste.

Gavarnie, le 15 juillet

Ma chère Juliette,

Le cirque de Gavarnie est un site splendide. Les sommets des montagnes sont couverts de neige. Les glaciers brillent au soleil. Des torrents descendent en cascades vers la vallée. C'est magnifique!

Je t'écris d'un endroit appelé "la brèche de Roland". J'y suis montée avec Paul, un alibataire sympathique de notre groupe. J'aurai fait un très beau voyage et j'aurai rencontré quelqu'un d'intéressant. Je ne sais pas si nous nous reverrons Paul et moi (il habite à Lille) mais nous aurons passé de bons moments ensemble. Bises Geneviève

**B**

Après avoir traversé les Pyrénées nos touristes remontent la Côte Atlantique. Ils s'arrêtent à Biarritz, une grande station balnéaire. Puis ils visitent Bordeaux et arrivent à La Rochelle. La Rochelle a gardé de nombreux vestiges d'un passé très riche. Son port, animé par le va-et-vient des barques de pêche, est dominé par de vieilles tours qui défendaient la ville. Il faut se promener dans ses rues étroites et voûtées et voir ses vieilles maisons de bois et ses hôtels des siècles passés aux façades richement décorées. Dans un magasin d'antiquités rempli d'anciens appareils de navigation, Geneviève découvre un livre curieux... Elle l'achète.





Fin d'après-midi. Paul, qui était resté à l'hôtel pour faire la sieste, retrouve Geneviève.





# Suspicion شكوك

## Synonymes : المرادفات

grimper = monter يتسلق	atteindre = arriver يصل - يبلغ
Une vue = un paysage منظر	extraordinaire = magnifique رائع
Surtout = en particulier بالأخص	hiement décores = très ornés مجملّة بكثرة
Traverser = passer = parcourir يجتاز	retrouver quelqu'un = rencontrer qq'un يلتقي شخصا
Entrainer = conduire par violence يأخذ، بقوة	observer = noter يلاحظ
L'ascension = la descende الهبوط، النزول	

## Contraires : المعاكسات

Une mer calme بحر هادى	x	une mer agitée بحر هائج
La mare haute أعلى المد	x	la mare basse أعلى الجزر
Une plage de sable ساحل رملي	x	une plage de galets ساحل من الحصى الناعم

## اشتقاقات الأسماء

Marcher يمشي →	la marche المشي - السير
Descendre ينزل →	la descende النزول
Défendre يدافع →	la défense الدفاع
Naviguer يبحر →	la navigation الإبحار
naufreur يغرق →	le naufrage الغرق



## Des vocabulaires :

Les Pyrénées جبال البرانس	donner faim يجوع
Le sentir طريق ريفي - جبلي	les glaciers الجبال المغطاة بالجليد
Jusqu'a + nom حتى	une sieste القيلولة
La brèche سن صخري	
Le sommet القمة	
La marche السير	
Après + inf. - passé بعد	la crème solaire كريم للحماية من أشعة الشمس
La coté atlantique الساحل الأطلسي	j'ai faillie أوشكت -
Une station balnéaire محطة حمامات	l'océan المحيط
Nombreux vestiges آثار متعددة	une planche à voile لوح شراعي
Un passé très riche ماضي غني جدا	tranquillement بهدوء
Animé حيوي	vers le large باتجاه المنطقة العميقة
Le va -et- vient الذهاب والإياب	le vent الرياح
Des barques de pêches مراكب الصيد	la météo الأنواء الجوية
Voûtées مرتفعة ومنخفضة	mignon جميل
Une façade واجهة	mignonne جميلة
Appareils de navigation آلات الملاحة	naufreger .v يغرق
La marée المد والجزر	le naufrage. N الغرق
Un coup de soleil ضربة شمس	au moment où في اللحظة التي

## Les questions :



- 1- Où se trouve Gavarnie ?  
\* Gavarnie se trouve dans les Pyrénées
  - 2- Jusqu' à où est-ce que le sentier de Gavarnie grimpe ?  
\* Il grimpe jusqu' à << La brèche de Roland >>
  - 3- Quelle ville est-ce que Paul et Geneviève ont visité dans les Pyrénées  
\* C'est Gavarnie
  - 4- Où Geneviève et Paul sont-ils à Gavarnie ?  
\* Ils sont sur le sentier qui grimpe jusqu' à << La brèche de Roland >>
  - 5- Quel paysage peut-on voir quand on atteint le sommet ?  
\* On peut voir un paysage extraordinaire sur les glaciers.
  - 6- Qu' est-ce qu'il y a sur les glaciers ?  
\* Il y a une vue extraordinaire
  - 7- Quelle envie Paul a-t-il de faire avant d'admirer le paysage ?  
\* Il a surtout envie de faire une sieste.
  - 8- Où les touristes s'arrêtent-ils après avoir traversé les Pyrénées ?  
\* Ils s'arrêtent à Biarritz.
  - 9- Qu'est-ce que c'est Biarritz ?  
\* C'est une station balnéaire
  - 10- Qu'est-ce que la Rochelle grade du passé ?  
\* Elle grade de nombreux vestiges d'un passé très riche.
  - 11- Pourquoi faut-il se promener dans les rues de la Rochelle ?  
\* Il faut s'y promener pour voir ses vieilles maisons de bois et ses hôtels de siècles passés aux façades richement décorées.
  - 12- Qu'est-ce que les touristes visitent après Biarritz ?  
\* C'est Bordeaux puis ils arrivent à la Rochelle.
  - 13- Où est-ce que Geneviève découvre le livre curieux ?  
\* Elle le découvre dans un magasin d'antiquités
- 1 أين توجد غفارني ؟  
\* توجد في جبال البرينيه
  - 2 إلى أين يوصل منحدر غفارني ؟  
\* يوصل إلى ثغور رولاند
  - 3 أي مدينة زار بول جونفيف في جبال البرينيه  
\* إنها غفارني
  - 4 أين هما في غفارني ؟  
\* على المنحدر المؤدي إلى ثغور رولاند
  - 5 أي منظر يرى عند بلوغ القمة ؟  
\* منظرًا رائعاً على سفح الجليد
  - 6 ماذا يوجد على سفح الجليد ؟  
\* منظرًا رائعاً
  - 7 ما هي رغبة بول قبل ان يعجب بالمنظر ؟  
\* لدية الرغبة بأن يأخذ قيلولة
  - 8 أين يتوقف السواح بعد عبور البرينيه ؟  
\* يتوقفون في بياريتز
  - 9 ماذا تعني بياريتز ؟  
\* إنها منطقة استحمام أو استجمام
  - 10 ماذا تحوي روشيل من الماضي ؟  
\* عدد من الآثار الزاخرة
  - 11 لماذا يجب التنزه في شوارع روشيل ؟  
\* لرؤية بيوتها القديمة من الخشب وفنادقها الموعلة بالقدم ذو الواجهات الغنية بالديكورات
  - 12 ما الذي يزوره السواح بعد بياريتز ؟  
\* إنها بوردو ومن ثم يصلون إلى روشيل
  - 13 أين تكتشف جو نفييف كتاب الطبخ العجيب ؟  
\* تكتشفه داخل محل لبيع التحف



- 14- Pourquoi est-ce Geneviève est toute rouge ?  
\* Elle est toute rouge parce qu'elle a pris un coup de soleil
- 15- Qu'est-ce que Geneviève achète dans un magasin d'antiquités ?  
\* Elle achète un livre curieux de cuisine
- 16- Pourquoi Geneviève a-t-elle pris un coup de soleil ?  
\* Elle en a pris parce qu'elle a oublié de mettre sa crème solaire
- 17- Où les touristes ont-ils pris Geneviève en photo ?  
\* Ils ont prise en photo sur le bateau
- 18- Depuis combien de temps est-ce que l'inconnu suit Paul et Geneviève ?  
\* Il les suit depuis quinze jours
- 19- Quand est-ce que l'inconnu suit Paul et Geneviève ?  
\* Il les suit pendant le voyage
- 20- Pourquoi est-ce que Paul est resté à l'hôtel ?  
\* Il y est reste pour faire une sieste
- 21- Pourquoi est-ce que Geneviève était partie tranquillement vers le large ?  
\* Elle était partie tranquillement vers le large parce que le vent était bon
- 22- Où est-ce que la marée entraînait Geneviève ? Pourquoi ?  
\* Elle l'entraînait vers le large parce que le vent s'était levé
- 23- Comment est-ce que Geneviève a pu rentrer seule ? Oui sauve Geneviève ?  
\* Un bateau de touristes est passe pour la Chercher et la sauver
- 24- Comment Geneviève était-elle en photo ?  
\* Elle était très mignonne
- 25- Où l'inconnu était-il lorsque Geneviève et Paul ont fait l'ascension à Gavarnie ?  
\* Il se cachait derrière les arbres
- 26- Pourquoi Paul a-t-il besoin de faire une sieste ?  
\* Parce qu'il est fatigué. Il est monte jusqu' à la brèche de Ronald dans les Pyrénées
- 27- Comment les hôtels de la Rochelle sont-ils ?  
\* Ils sont de siècles passes aux façades richement décorées.
- 28- De quoi est-ce que le magasin d'antiquité est rempli ?  
\* Il est rempli d'anciens appareils de navigation.
- 14 لماذا يبدو عليها الاحمرار ؟  
\* لأنها تعرضت لضربة شمس
- 15 ما الذي تشتريه جو نفييف داخل محل التحف ؟  
\* تشتري كتاباً عجباً للطبخ
- 16 لماذا تعرضت لضربة شمس ؟  
\* لأنها نسيت أن تضع مرهم واقي للشمس
- 17 أين اخذ لها السواح صورة ؟  
\* في المركب
- 18 منذ متى والغريب يطاردهما ؟  
\* منذ خمسة عشر يوماً
- 19 متى يتابع أثرهما الغريب ؟  
\* خلال الرحلة
- 20 لماذا بقي بول في الفندق ؟  
\* ليأخذ قيلولة
- 21 لماذا رحلت جونفييف بهدوء نحو عرض البحر ؟  
\* لان الرياح كانت راكدة
- 22 أين كان الجزر يوصل جو نفييف ولماذا ؟  
\* كان يوصلها إلى عرض البحر لان الرياح غير راكده
- 23 كيف استطاعت جو نفييف العودة لوحدها / من أنقذها ؟  
\* قارب السواح مر للبحث عنها وانقاذها
- 24 كيف بدت في الصورة / كيف بدت وهي مبتلة؟  
\* بدت جداً ظريفة (جميلة)
- 25 أين كان الغريب لما جونفييف وبول نزلا إلى غفارني ؟  
\* كان مختبئاً وراء الأشجار
- 26 لماذا بول بحاجة إلى الراحة ؟  
\* لأنه كان متعباً
- 27 كيف هي فنادق مدينة روشيل ؟  
\* إنها تعود لعصور ماضية ذو واجهات مزينة بترف
- 28 بأي شيء مملوء محل التحفيات القديمة ؟  
\* انه مملوءاً بأجهزة الغطس القديمة.

## La mer

Une montagne = un mont

Une colline = une hauteur

Un volcan = un cratère

Un océan = une mer = une vague

Une mer calme x une mer agitée

Une tempête = la marée haute = la marée basse

Un glacier , la glace = la neige

Une grotte = un gouffre = une caverne

La plage = une plage de sable = une plage de galets

Monter = grimper =atteindre le sommet .

Un lac = un étang = un marécage

La pêche , pêcher

Voir = distinguer = apercevoir

Se baigner = nager =plonger

Un golf = un baie

La côte = la rive , le rivage

Un pré = un prairie

Une forêt = un bois

Une fleur = une rose

Coffret = boites = un coffre

رحلة التفوق في السادس



عطاء بلا حدود

"Notre Seigneur ! Donnez-nous en ce monde ce qui est bon et dans ci-après ce qui est bon, et économiser nous du tourment du feu!"

إعداد مدرس اللغة الفرنسية في ثانوية الزهراء للمتميزات

{ عباس حربي سلطان }

للاستفسار الاتصال على الهاتف : 07803561030



LEÇONS

DÉNOUEMENT



**A** Après le repas, Geneviève, Paul et quelques autres touristes du groupe prennent un café sur le port.

Vous n'avez pas envie de faire une promenade?

Je ne sais pas ce que j'ai. Je ne me sens pas très bien. J'ai mal à l'estomac.



Il est possible que ce soit à cause des huîtres. Elles avaient une odeur bizarre. Moi, je n'en mange jamais. Je ne les digère pas.

Moi, j'en ai mangé. Elles avaient très bon goût. D'ailleurs je ne suis pas malade.



Alors, il se peut que ce soit le saumon. Certains ne le supportent pas. Tenez, avalez ça! C'est miraculeux. Après, vous vous sentirez en pleine forme.



Merci... mais je crois que je vais me coucher.

Je te raccompagne.



Chaque fois que nous croisons le type de la photo, il t'arrive quelque chose. Tu ne trouves pas ça étrange?

Qu'est-ce que tu vas imaginer! Ce sont des coïncidences.



**B** Torturé par un mélange de curiosité, de crainte et de jalousie, Paul demande des explications à l'inconnu.



J'habite à New York et je suis chef-cuisinier dans un restaurant français. Il y a deux mois, j'ai appris que mon grand-oncle de Rocamadour était mort.



Cet oncle possédait un traité de gastronomie écrit par l'un de ses ancêtres, lui-même cuisinier. J'ai donc écrit aux héritiers pour qu'ils m'envoient ce livre mais je n'ai pas eu de réponse.





J'ai alors décidé de venir moi-même le chercher pendant mes vacances.

Voilà pourquoi j'étais à Rocamadour au début du mois. Là, on m'a dit que le livre avait été vendu aux enchères à Carcassonne.

Je me suis donc rendu à Carcassonne où j'ai appris qu'un antiquaire de La Rochelle l'avait acheté si bien que je viens de rendre visite à tous les antiquaires de la ville.

Et vous avez trouvé votre livre ?

Puisque vous n'êtes ni un maniaque ni un espion, je vais vous faire un cadeau... C'est moi qui ai acheté ce livre.

Malheureusement non. Il a été vendu avant-hier à une jeune femme brune d'une trentaine d'années.



**C** Paul Delarue se mariera l'année suivante avec Geneviève Lamy. Malgré les catastrophes que la jeune femme continuera d'attirer, il ne regrettera jamais de l'avoir épousée. Cependant, il regrettera souvent qu'elle ait offert le livre de cuisine à l'inconnu du Sud-Ouest.

## Viandes et sauces par Charles Legouarnet

### La marmite de bœuf aux légumes

- 1kg de viande de bœuf
- 30 grammes de beurre
- 3 gros oignons
- 3 tomates
- 3 verres de vin rouge
- 1 poireau
- 2 carottes
- 2 feuilles de laurier
- 200 grammes de champignons
- Ail, farine, thym, sel, poivre, persil.
- Du bouillon de viande.

Faites cuire les tomates. Écrasez-les.  
 Découpez la viande en petits cubes.  
 Mélangez de la farine, du sel et du poivre dans une assiette et roulez-y les morceaux de viande.  
 Faites chauffer la moitié du beurre.  
 Jetez-y la viande et faites-la dorer. Ajoutez les oignons, les carottes, le poireau, le thym, le laurier, l'ail.  
 Faites cuire à feu doux pendant 1h.30.  
 Faites revenir les champignons dans une poêle avec le reste du beurre.  
 Ajoutez-les à la marmite. Salez, poivrez. Ajoutez le persil.  
 Servez avec des pommes vapeur.



# الخاتمة Dénouement

- \* Dénouement (n.m) = La Solution → الحل حل العقدة
- \* Dénouer (v:) = résoudre → يحل
- \* Avoir envie de (exprimer.) = Avoir l'intention de → يرغب بـ , ينوي
- \* La douleur الألم
- Sentir = respirer
- \* huitre (n .f) = Belon → محار
- \* Odeur (n. f) → رائحة
- \* Ça bizarre = Ça étrange ≠ normal.
- \* Digérer (v.) = manger → يهضم
- \* digestion (n .f) ≠ L'indigestion الهضم
- \* Avaler = manger , absorber → يبلع
- \* l'estomac المعدة
- \* miraculeux (adj.) = surnaturel → فوق الطبيعي = إعجازي عجيب
- \* C'est miraculeux = c'est utile. C'est Formidable
- \* Croiser (v.) = rencontrer par hasard → صادف، يلاقي، يقابل
- \* Raccompagner (v.) = conduire, ramener → يرافق
- \* Imaginer (v.) Concevoir → يتصور
- \* Coïncidence = hasard → صدفة
- \* Mélanger (v.) = mêler → مزج , خلط
- \* Curiosité (n .f) = la volonté de savoir → الفضول
- \* Jalousie (n .f) → الغيرة , jaloux (adj.) → Jalouse (F) .
- \* Explication → يفسر، يشرح، يفسر، يشرح → expliquer (v.) = exprimer → يفسر، يشرح، يفسر، يشرح
- \* Inconnu ≠ connu (adj.) Célèbre → غير معروف ≠ معروف
- \* Habiter (v.) = vivre → يعيش
- \* Apprendre (v.) = savoir
- \* posséder (v.) = avoir qq.ch .
- \* Un traite = un cours → بحث , مؤلف
- \* Traitement (n.m) → معاملة
- \* Gastronomie (n .f) → فن الطبخ
- \* Ancêtre (n.m) → سلف , أجداد
- \* L' héritage → ارث , ex. J'ai un héritage.
- \* Répondre (v.) يجيب ≠ questionner → يسأل La réponse (n .f) ≠ La question
- \* Décider (v.) Décision = trancher → يقرر، يعزم
- \* Antiquaire (n.m) → أنتيك قديم → antique (adj.) تاجر أنتيكات
- \* Se rendre à (v.) = aller , se diriger → يقصد
- \* Malheureusement لسوء الحظ ≠ heureusement → لحسن الحظ
- \* maniaque (ne) (n.) → معتوه، أبله
- \* Espion (ne) (n.) → جاسوس
- \* Se marier (v.) mariage (n.m) = épouser → يتزوج
- \* L'année suivante السنة اللاحقة ≠ L'année précédente السنة السابقة
- \* regretter (v.) regret = s'excuser → يأسف = triste
- \* Voilà pourquoi = C'est pourquoi لذلك السبب
- \* épousé (e) (adj.) = marie → متزوج
- \* la suite = l'effet = la conséquence



# Les questions :

- 1- Que Geneviève, Paul et quelques autres touristes prennent-ils après le repas? Où ?  
\* Ils prennent un café sur le port.
- 2- Est-ce que Geneviève a envie de faire une promenade ? Pourquoi ?  
\* Non, elle n'en a pas envie, parce qu'elle ne se sent pas bien .
- 3- Comment Geneviève se sent- elle ? Pourquoi ?  
\* Elle se sent mal parce qu'elle a mal à l'estomac
- 4- Qu' est-ce que Geneviève a mal ? Pourquoi ?  
\* Elle a mal à l'estomac parce qu'elle a mangé des huitres et le saumon
- 5- Qu'est-ce que Geneviève a mangé au restaurant ?  
\* Elle y a mangé des huitres et le saumon.
- 6- Quand est-ce qu'il arrive quelque chose étrange à Geneviève ?  
\* Quand elle croise le type de la photo
- 7- Qu'est-ce que Paul demande à l'inconnu ?  
\* Il lui demande des explications
- 8- Pourquoi est-ce que demande à l'inconnu des explications ?  
\* Il lui en demande parce qu'il est torturé par un mélange de curiosité, de crainte, et de jalousie
- 9- Où est-ce que l'inconnu habite ?  
\* Il habite à New York
- 10- Quel est le métier de l'inconnu?  
Qu'est-ce que l'inconnu travaille ? Où ?  
\* Il est chef-cuisinier dans un restaurant français à New York
- 11- Qu'est-ce que le grand-oncle de l'inconnu possédait ?  
\* Il possédait une traite de gastronomie écrit par l'un de ses ancêtres.
- 12- A qui est-ce que l'inconnu a écrit ?  
\* Il a écrit aux héritiers pour lui envoyer un traite de gastronomie
- 13- Qui était mort à Rocamadour ?  
\* Le grand-oncle de l'inconnu y était mort
- 14- Pourquoi est-ce que l'inconnu a décidé de venir, lui-même, chercher le livre ?  
\* Il en a décidé parce que les héritiers ne lui ont pas envoyé de réponse
- 1- ما الذي يتناوله السواح برفقة بول وجونيفيف بعد الوجبة؟ وأين؟  
\* يرتشفون القهوة عند الميناء
- 2- هل ترغب جونيفيف بالقيام بالنزهة؟ ولماذا؟  
\* كلا لا ترغب بذلك لأنها تشعر بالألم
- 3- كيف تشعر ولماذا؟  
\* تشعر بالألم لأن معدتها تؤذيها
- 4- ماذا يؤلمها جونيفيف؟  
\* تؤلمها معدتها؟ إذ إنها أكلت محاراً وسمك السلمون؟
- 5- ماذا أكلت في المطعم؟  
\* محاراً وسمك السلمون
- 6- متى حدث لها شيئاً غريباً؟  
\* عندما قابلت الغريب الذي في الصورة
- 7- ما الذي يطلبه بول من الغريب  
\* توضيحات
- 8- لماذا يطلبون من التوضيحات؟  
\* لأنه معذب بالفضول والخوف والغيرة
- 9- أين يسكن الغريب؟  
\* في نيويورك
- 10- ماذا يعمل وأين؟ وما هي مهنته؟  
\* يعمل طاهياً في مطعم فرنسي في نيويورك
- 11- ما الذي كان يمتلكه احد أجداد الغريب؟  
\* كان يمتلك مؤلفاً عن الطبخ مكتوب من قبل احد أسلافه
- 12- لمن كتب الغريب ولماذا؟  
\* كتب للورثة من أجل أن يرسلوا إليه كتاب الطبخ
- 13- من مات في روكامادور؟  
\* جد الغريب
- 14- لماذا قرر الغريب إن يأتي بنفسه للبحث عن الكتاب؟  
\* لأن الورثة لم يرسلوا له جواباً



- 15- Pourquoi est-ce que l'inconnu était à Rocamadour ?  
\* Il y était pour chercher le livre de gastronomie
- 16- Où est-ce que le livre avait été vendu ?  
\* Il avait été vendu aux enchères à Carcassonne.
- 17- Pourquoi l'inconnu rend-il visite à tous les antiquaires de la Rochelle ?  
\* Parce qu'un antiquaire de la Rochelle avait acheté le livre de cuisine.
- 18- Est-ce que l'inconnu a trouvé le livre ?  
\* Non, parce qu'il a été vendu à une jeune femme brune d'une trentaine.
- 19- A qui est-ce que le livre a été vendu à la Rochelle ?  
\* Il a été vendu à une jeune femme brune d'une trentaine d'années.
- 20- Qui a acheté le livre de cuisine à la Rochelle ?  
\* Geneviève l'a acheté
- 21- Qu'est-ce que Geneviève donne à l'inconnu ?  
\* Elle lui donne le livre de cuisine comme un cadeau.
- 22- Pourquoi Geneviève fait-elle un cadeau à l'inconnu ?  
Pourquoi Geneviève donne-t-elle le livre à l'inconnu ?  
\* Parce qu'il n'est ni un maniaque ni un espion.
- 23- Comment l'inconnu a-t-il eu le livre ?  
\* Puisqu'il n'est ni un maniaque ni un espion Geneviève lui fait cadeau <<le livre de cuisine>>.
- 24- Comment l'histoire de Geneviève et Paul a-t-elle fini ?  
\* Ils se marient à la fin de l'histoire.
- 25- Est-ce que Paul regrettera d'avoir épousé Geneviève ?  
\* Non, il ne regrettera jamais. Mais il regrettera qu'elle a offert livre de cuisine .comme un cadeau à l'inconnu du Sud-ouest.
- 15- لماذا كان الغريب في روكامادور ؟  
\* للبحث عن كتاب الطبخ
- 16- أين بيع الكتاب ؟  
\* في مزاد علني في كاركاسون
- 17- لماذا يزور الغريب كل المحلات في روشيل ؟  
\* لان احد باعة التحف كان قد اشترى كتاب الطبخ
- 18- وهل وجد الكتاب ولماذا ؟  
\* كلا لم يجده لان شابه شقراء في الثلاثين من العمر كانت قد اشترته
- 19- لمن بيع الكتاب في روشيل ؟  
\* إلى شابة شقراء في الثلاثين من العمر
- 20- من اشترى كتاب الطبخ في روشيل ؟  
\* أنها جونيفيف
- 21- ماذا تعطي جونيفيف للغريب ؟  
\* تعطيه كتاب الطبخ كهدية
- 22- لماذا جونيفيف تعطي هدية للغريب ؟  
\* لأنه ليس معنوها ولا جاسوساً
- 23- كيف حصل الغريب على الكتاب ؟  
\* لأنه ليس معنوها ولا جاسوساً فقد أعطته إياه جونيفيف كهدية
- 24- كيف انتهت قصة بول وجونيفيف ؟  
\* يتزوجان في نهاية القصة
- 25- هل سيندم بول على زواجه من جونيفيف ؟  
\* كلا لن يندم أبدا وان ندم فإنما يندم على أنها أعطت كتاب الطبخ كهدية لغريب الجنوب الغربي .

## إعداد مدرس اللغة الفرنسية في ثانوية الزهراء للمتميزات

{ عباس حربي سلطان }

للاستفسار الاتصال على الهاتف : 07803561030



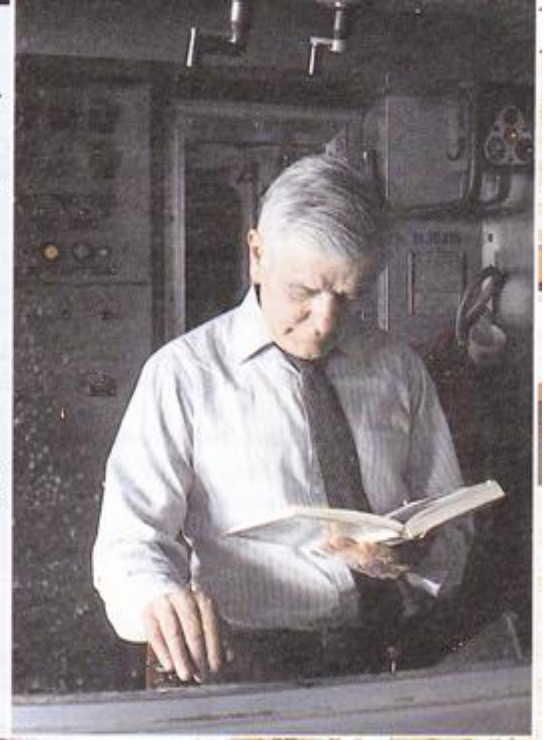
**B**

Le métro bondé vient de sortir du tunnel sombre et il entre dans une station violemment éclairée : « Gare d'Austerlitz. » De sa cabine de pilotage, Jean Dugommier regarde défiler les affiches publicitaires et les panneaux lumineux.

Le métro s'arrête et les portes s'ouvrent automatiquement. Les voyageurs se précipitent vers les voitures comme pour les prendre d'assaut.

Jean Dugommier se penche sur son livre. En conduisant le métro, il a l'habitude de feuilleter un livre d'histoire. A chaque station, il profite des quinze secondes d'arrêt pour en lire quelques lignes...

Vieux solitaire, à quelques années de la retraite, Jean Dugommier ne s'est jamais marié. Il a peu d'amis. Il sort peu, sinon pour aller parfois au cinéma quand par hasard on joue un film historique. La plupart du temps, après sa journée de travail, il rentre dans son petit studio de la rue Alexandre-Dumas aux murs tapissés de livres d'histoire et il se plonge dans le récit d'une bataille, dans la biographie d'un roi célèbre ou la vie quotidienne des paysans au Moyen Age. Les jours de congé, il rend quelquefois visite aux bouquinistes des quais de la Seine et de temps en temps, quand il fait beau, il va se promener dans le Marais, au château de Versailles, ou bien il va visiter un musée.



**C**

Jean Dugommier lève la tête. Une dame lui parle.

Pardon, monsieur, pour aller à « Voltaire » ?



Prenez la direction « Bobigny », descendez à « République » et prenez la direction « Nation ». C'est la troisième station sur cette ligne.





## Jean Dugommier

- \* bonde (adj.) = obscur, plein → مزدحم , مليء
- \* vient de sortir → " passe récent " الماضي القريب
- \* tunnel (n.m) → نفق
- \* Sombre (adj.) = obscur → مظلم ≠ claire, lumineux → مضيء
- Ex. Cette pièce est très sombre. هذه غرفة مظلمة جداً.
- \* station (n .f) = gare → محطة
- \* violemment = brutalement → بشدة شديدة
- \* éclairé (adj.) = claire, lumineux → مضيء ≠ sombre
- Ex. C'est une station violemment éclairée. إنها محطة شديدة الإضاءة.
- \* Éclairer (v.) → يضيء
- \* cabine de pilotage → يستغل، (عربة) القيادة
- \* profite (v.) + de → يستغل , يستند , يكسب
- Ex. Il profite des quinze secondes. يستغل الخمسة عشر ثانية.
- \* Défiler (v.) تتابع , تتالي
- \* Les offices publicitaires → الملصقات الإعلانية = Affiches
- Les panneaux lumineux → اللوحات الضوئية \*
- \* lumineux (adj.) = brillant → اظلم → مضيء ≠ sombre
- \* Se précipiter (v.) = se dépêcher → يتسارع، يستعمل
- \* assaut (n.m) → هجوم = attaque → offensive.
- \* Se pencher (v.) → ينحني , ينثني , يميل = se courber
- Ex. Je me penche sur mon livre. انحني نحو كتابي
- \* pencher (v.) ينثني , يثني
- Ex. Ce mur penche. هذا الحائط يميل
- \* feuilleter (v.) = tourner les pages → يتصفح
- \* Solitaire (n.m) → وحيد → (adj.).
- \* retraite (n .f) → التقاعد
- \* Sinon → وإلا
- \* parfois = quelque fois ≠ toujours دائماً , souvent غالباً
- \* tapisser (v.) = couvrir غطى



- \* Historique (adj.) → تاريخي
- \* histoire → قصة، تاريخ
- \* La plupart du temps → اغلب (معظم) الوقت
- \* Journée de travail → يوم العمل
- \* rentrer (v.) → يخرج ≠ عاد
- \* Se plonger (v.) → يندمج، غاص، يغور

((Se plonger + dans))

Ex. Il se plonge dans un récit. يندمج في إحدى الحكايات

- \* Récit (n.m) → حكاية = Roman
- \* bataille (n .f) → معركة = Guerre
- \* biographie (n .f) → سيرة ذاتية
- \* roi (n.m) → ملك
- \* célèbre (adj.) = très connu, Fameux . x inconnu
- \* La vie quotidienne → الحياة اليومية = Chaque jour
- \* paysan (n.m) ne → فلاح مزارع = Fermier
- \* moyen âge → العصور الوسطى
- \* rendre visite (exprimer) → يزور = visiter
- \* bouquiniste → بائع كتب مستعملة
- \* quais → رصيف
- \* de temps en temps (exprimer.) → أحيانا , من وقت لآخر
- \* château (n.m) → قصر
- \* musée (n.m) → متحف
- \* lever ≠ baisser ← يرفع = Partager = يحفظ
- \* réciproquement = بصورة متبادلة = mutuellement = بصورة مشتركة
- \* un plan , au commencement = d'abord أولاً , خارطة
- \* au coutume يواجه أسرار , Secrets , يلقى بنفسه , se précipiter نظام

رحلة التفوق في السادس



عطاء بلا حدود



# Le métro

- \*\_un carnet = (10 ticket)    \_un ticket de métro تذكرة المترو
- \*\_monter dans le métro # descendre du métro + وسائل نقل
- \*\_être pressée = يسرع = se dépêcher - = courir = se précipiter (vers, dans, à)

# La fréquence et l'habitude

- \*\_une habitude = une règle = une tradition = une coutume تعود/عرف/تقليد
- \*\_habituel, le # exceptionnel, le استثنائي # اعتيادي
- \*\_fréquent, e غير عادي / مدهش # مألوف / عادي
- \*\_rare نادر = exceptionnel, le = occasionnel, le # Normal, e

# La littérature Les livres

- \*\_une biographie = la vie de quelqu'un سيرة ذاتية
- \*\_un livre = un bouquin كتاب
- \*\_une bibliothèque مكتبة للمطالعة    \_une librairie مكتبة للشراء
- \*\_une édition = une publication طبعة
- \_la critique نقد    \_le commentaire تعليق    v- critiquer ينتقد = v- commenter يعلق على
- \*\_finalement = à la fin # Au commencement = au début = d'abord في البداية
- الظروف الزمنية التي تشير للإحداث والتواريخ تختلف حسب تعلقها بزمن الكلام. اليكم تحويل هذه الظروف من لحظة الكلام، الى لحظة الماضي ومن الممكن أن نعتبر هذه الظروف كدلالات زمنية:
- \_aujourd'hui = ce jour - là ذلك اليوم    \_cette semaine - là → cette semaine ذلك الأسبوع
- \_ce mois - là → ce mois - ci ذلك الشهر    \_cette année - là → cette année تلك السنة
- \_la veille → hier عشية    \_l'avant-veille → avant-hier أول (قبل) عشية
- \_le lendemain → demain يوم قام/تالي    \_le surlendemain → après-demain بعد غد
- \*\_la semaine d'avant → la semaine dernière الأسبوع الماضي
- \*\_la semaine précédente → la semaine dernière الأسبوع السابق
- \*\_le mois d'avant → le mois dernier الشهر الماضي
- \*\_le mois précédent → le mois dernier الشهر السابق
- \*\_la semaine d'après → la semaine prochaine الأسبوع المقبل
- \*\_la semaine suivante → la semaine prochaine الأسبوع التالي



## Les questions :



- 1 - Est-ce que le métro est vide ?  
Non, il est plein.
- 2 - D'où le métro bonde vient-il de sortir ?  
Il vient de sortir du tunnel sombre.
- 3 - Où est-ce que le métro bonde entre ?  
Il vient dans une station violemment éclairé <<Gare d'Austerlitz>>.
- 4 - Comment est-ce que la station violemment éclairé s'appelle ?  
Elle s'appelle <<Gare d'Austerlitz>>
- 5 - Qu'est-ce que c'est <<Gare d'Austerlitz>>  
C'est la station violemment éclairé où le métro bondé entre.
- 6 - Qu'est-ce que Jean Dugommier fait de sa cabine de pilotage ?  
Il regarde défiler les affiches publicitaires et les panneaux lumineux.
- 7 - Qu'est-ce que voyageurs font quand le métro s'arrête ?  
Ils se précipitent vers les voitures comme pour les prendre d'assaut.
- 8 - Quelle habitude Jean Dugommier a-t-il de faire en conduisant le métro ?  
Il a l'habitude de feuilleter un livre d'histoire.
- 9 - Que fait-il Jean Dugommier pendant l'arrêt de métro ?  
Il se penche sur son livre d'histoire et en lisant quelques linge
- 10 - Quels livres Jean Dugommier préfère-t-il ?  
Il préfère les livres d'histoire.
- 11 - Que fait-il Jean Dugommier à chaque station ?  
A chaque station il profite quinze seconds d'arrêt pour lire quelques linges d'un livre d'histoire.
- 12 - Comment était Jean Dugommier ?  
Caractérisez Jean Dugommier !  
Il était un vieux solitaire, à quelques années de la retraite, ne s'est pas marié.  
Il a pu d'amis, et sort un peu.
- 13 - Quand est-ce que Jean Dugommier va au cinéma ?  
Il y va quand on joue un film historique.
- 1- هل المترو فارغ ؟  
\* كلا انه مليء
- 2- من أين خرج توا المترو المزدهم ؟  
\* خرج توأ من النفق المظلم
- 3- وأين يدخل المترو والمزدهم ؟  
\* يدخل إلى محطة اوسترليتز المضاءة تماماً
- 4- ما اسم المحطة المضاءة تماماً ؟  
\* اسمها محطة اوسترليتز
- 5- ماذا تعني محطة اوسترليتز ؟  
\* إنها محطة المضاءة تماماً والتي يدخل إليها المترو المزدهم
- 6- ماذا يفعل في مقصورته ؟  
\* يشاهد توالي الدعايات والإعلانات الضوئية
- 7- ماذا يفعل الركاب عند توقف المترو ؟  
\* يسرعون نحو العربات المترو وكأنهم يهجمون عليه
- 8- ما معتادان يفعله وهو يقود المترو ؟  
\* انه معتاد على تصفح كتاب تاريخي
- 9- ماذا يفعل عند توقف المترو ؟  
\* ينكب على كتابه التاريخي ليقراً منه بعض السطور
- 10- أي الكتب يفضلها جان ؟  
\* انه يفضل كتب التاريخ
- 11- ماذا يفعل فغي كل محطة ؟  
\* يستغل خمسة عشر ثانية من توقف المترو من اجل قراءة بعض لسطور لكتاب تاريخي
- 12- كيف كان ديكومبيه ؟  
\* صف ديكومبيه ؟  
\* أعزب كبير في السن على أبواب التقاعد غير متزوج له قليل من الأصدقاء ويخرج قليلاً
- 13- متى يذهب إلى السينما ؟  
\* عندما يعرض فلماً تاريخياً



- 14 - Où Jean Dugommier habite-il ? أين يسكن ؟
- Il habite dans un petit studio de la rue Alexandre-Dumas. \* في شقة صغيرة في شارع الكسندر دميا
- 15 - Que fait-il Jean Dugommier quand il rentre ماذا يفعل عند عودته لبيته ؟
- dans son petit studio ?
- Il se plonge dans le récit d'un roi célèbre ou la vie quotidienne des paysans au moyen Age. \* ينشغل بقراءة حكاية عن معركة أو بسيرة ملك مشهور أو بحياة يومية لمزارعي العصور الوسطى
- 16 - Que fait-il Jean Dugommier aux jours de congé ? ماذا يفعل في أيام الإجازة ؟ أين يقضي إجازته ؟
- Il rend quelques fois visite aux bouquinistes des \* يزور أحيانا باعة الكتب المتجولون على ارففه نهر السين
- quais de la seine.
- 17 - Que fait-il Jean Dugommier aux jours de congé ماذا يفعل عند تحسین الجو وهو في أيام الإجازة ؟
- quand il fait beau ?
- Quand il fait beau, il va se promener dans le Marais, \* يذهب يتنزه عند البركة في قصر فيرساي أو يذهب لزيارة المتحف
- au château de Versailles, ou bien il va visiter un musée.
- 18 - Que travaille-t-il Jean Dugommier ? ماذا يشتغل جان ديكومبييه ؟
- Quel est le métier de Jean Dugommier ? ما هي مهنته , من هو ؟
- Qui est Jean Dugommier ?
- Il est un conducteur d'un métro. \* انه سائق مترو.
- 19 - D'où est-ce que Jean Dugommier regarde من أين يشاهد الإعلانات وهي تتوالى الواحدة بعد الأخرى ؟
- défiler les affiches ?
- De sa cabine de pilotage. \* من حجرة القيادة .
- 20 - Comment était le métro ? كيف كان المترو
- Il était bonde. \* كان مزدحمًا
- 21 - Qui conduit le métro bonde ? من يقود المترو المزدحم ؟
- Jean Dugommier le conduit. \* جان ديكومبييه يقوده .
- 22 - Comment s'appelle le conducteur du métro ? ما اسم سائق المترو ؟
- Il s'appelle Jean Dugommier. \* اسمه ديكومبييه .
- 23 - Que fait-il Jean Dugommier après sa journée de ماذا يفعل بعد يوم من العمل ؟
- travail ?
- Il rentre dans son petit studio. \* يعود إلى شقته الصغيرة .
- 24 - Où se trouve le petit studio de Jean Dugommier ? أين توجد شقته الصغيرة ؟
- Il se trouve dans la rue Alexandre-Dumas. \* في شارع الكسندر دميا .
- 25 - Où se trouve le Marais ? أين توجد بركة الماء ؟
- Il se trouve au château de Versailles. \* في قصر فرساي



LEÇON 2

RÊVES DE GLOIRE



**A** Ce jour-là, quand Jean Dugommier arrive au terminus de la ligne, son chef de service, Robert Colonna, l'appelle.

Dugommier! J'ai encore des reproches à vous faire. Non seulement vous avez quinze minutes de retard... mais en plus, vous vous êtes arrêté plus de huit minutes à Pigalle.

Ce n'est pas tout. Vous ne vous êtes pas arrêté à Philippe-Auguste. Là, vous n'avez aucune excuse.



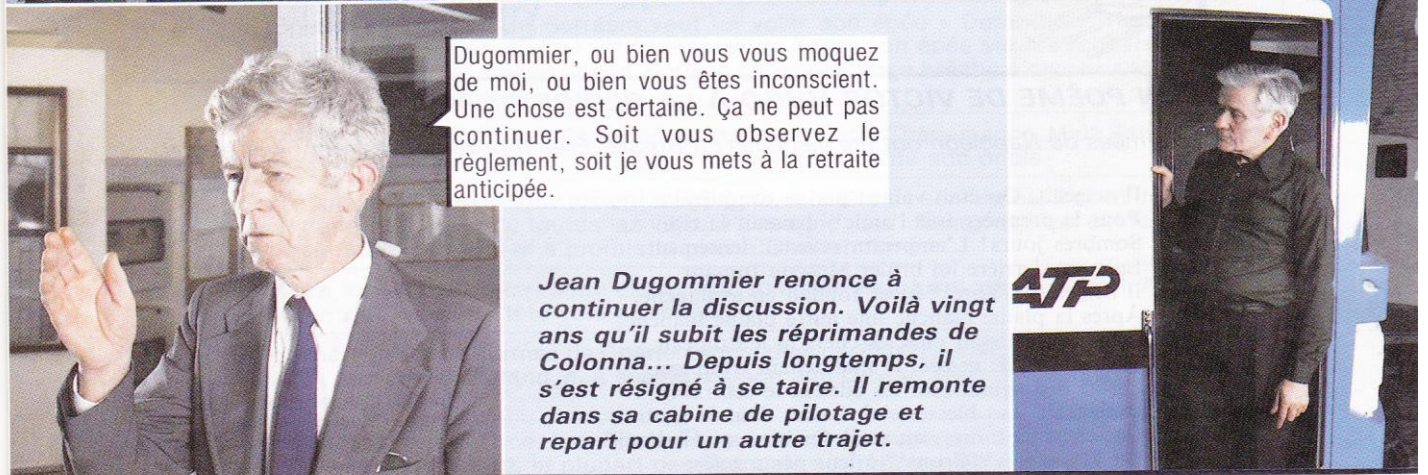
Je n'y suis pour rien. Quelqu'un a tiré le signal d'alarme.

C'était pour rattraper mon retard. Il n'y avait personne sur le quai.

Dugommier, ou bien vous vous moquez de moi, ou bien vous êtes inconscient. Une chose est certaine. Ça ne peut pas continuer. Soit vous observez le règlement, soit je vous mets à la retraite anticipée.

*Jean Dugommier renonce à continuer la discussion. Voilà vingt ans qu'il subit les réprimandes de Colonna... Depuis longtemps, il s'est résigné à se taire. Il remonte dans sa cabine de pilotage et repart pour un autre trajet.*

ATP



**B** C'est en traversant la station Alésia que Jean Dugommier commence à rêver.

Si je pouvais être transporté dans le temps, je choisirais d'être Jules César et tous les peuples de la terre se courberaient devant moi...

Ah! Si, par un coup de baguette magique, je pouvais vivre dans un autre siècle, je ne serais pas un simple conducteur de métro...





## Rêve de gloire (A) أحلام المجد

Congé = vacances = autoriser إجازة

\* Gloire = Célébrité

\* Le terminus de la linges → نهايات الخط

\* Chef = directeur → مدير، رئيس

e service → مدير القسم

\* l'appelé → مناداة

\* reproche (n.m) → reprocher (v.) يؤنب

\* réprimande (n .f) → réprimander يؤنب , يوبخ

\* reproche = réprimande, reprocher = réprimander= punir = gronder

\* Non Seulement بالإضافة إلى ذلك ..... Mais en plus ليس فقط

\* en retard ≠ en avance (exprimer).

\* Je n'y suis pour rien → السحب يد في ذلك

\* Tirer (v.) → السحب . Tirage (n.m) → إدارة، سحب

Ex. Quelqu'un a tiré le signal d 'alarme احدهم سحب إشارة الإنذار

\* Ce n'est pas tout → هذا ليس كل شيء

\* Là →là-bas هنا = هناك Ici

\*une excuse (n .f) → s'excuser (v.), excuser

\* rattraper (v.) → يعوض

\* La quai (n.m) → رصيف

\* Se moquer (v.) + de = se Ficher + de يسخر من

\* moquerie (n .f) → سخرية

\* Inconscient = fou → غير واعي , مخبول , غير مبالي

\* continuer (v.) = durer → يستمر

\* observer (v.) → يراعي يراقب

\* règlement (n.m) → النظام، القوانين

\* mettre à la retraite (exprimer) → يحال على التقاعد

\* anticipe (adj.) → يسبق أوانه anticiper

رحلة التفوق في السادس



عطاء بلا حدود

- \* renoncer + à = abandonner (v.) عدل عن، اقتنع عن
- \* renoncement (n.m) → العدول، الإقلاع
- \* discuter (v.) → نقاش discussion يناقش
- \* subir (v) = supporter يتحمل، يحتمل
- De puis + nom → قاعدة مهمة
- \* Se résigner + à → يخضع لـ، يستسلم لـ
- \* Se taire (v.) → يصمت، يسكت
- \* Repartir → repart
- \* Trajet (n.m) → انطلاقة، هدف، مسيرة، مسافة، وجهة

B

- \*S'efforcer يبذل جهده → Un effort
- \* en traversant → أثناء المرور
- \* un coup de baguette magique → ضربة عصا سحرية
- \* siècle (n.m) → قرن → la vie (n .f) الحياة
- \* un simple conducteur → سائق مترو بسيط
- \* transporter (v.) ينقل ، → peuple → شعب
- \* Se courber (v.) = Se baisser يطأطأ، يركع
- \*Je ne suis pas responsable → لست مسئولاً
- \* Ce n'est pas de ma faute → ليس خطأي
- \* réussir → une réussite (n . f) = un succès x échouer → un échec فشل
- \*punir → une punition عقوبة
- \* je n'y suis pour rien → لست مذنباً، ليس ذنبي
- \* par un coup بضربه ، les peuples de la terre شعوب الأرض
- \*essayer → un essai (n)
- \* il se peut = il est probablement
- \*tenter de يحاول → une tentative محاولة

رحلة التفوق في السادس



عطاء بلا حدود



## Les questions :

- 1- Comment s'appelle le chef de service de Jean Dugommier ?
- \* اسمه روبرت كولونا
- 2- Que travaille-t-il Colonna ? Qui est Robert Colonna ?
- ما هي مهنته ؟
- Quel est le métier de Robert Colonna ?
- \* انه مدير الخدمة
- 3- Qui appelle Jean Dugommier au terminus de la linge ?
- \* من ينادي على جان عند نهاية الخط ؟
- \* C'est le chef de service appelle au terminus de la linge.
- \* انه مدير الخدمة
- 4- Qui est-ce que le chef de service appelle au terminus de la linge ?
- 4 من ينادي مدير الخدمة ؟ عند نهاية الخط
- \* Le chef de service appelle Jean Dugommier au terminus de la linge.
- \* ينادي جان
- 5- Quand Robert Colonna appelle Jean Dugommier ?
- 5 متى يناديه ؟
- \* Il l'appelle quand il arrive au terminus de la linge.
- \* عند الوصول إلى نهاية الخط
- 6- Pourquoi est-ce que le chef de service Robert Colonna appelle Jean Dugommier ?
- 6 لماذا يناديه ؟
- \* Il l'appelle parce qu'il a des reproches à lui faire
- \* ليوبخه
- 7- Pourquoi M. Colonna a-t-il fait des reproches à Jean Dugommier ?
- 7 لماذا يوبخه ؟
- \* Il lui en a fait parce qu'il a eu quinze minutes de retard.
- \* لتأخره 15 دقيقة
- 8- Combien de temps M. D . s'arrête à Pigalle ?pourquoi ?
- 8 كم توقف في محطة بيكال ؟ولماذا ؟
- \* Il s'y est arrêté plus de huit minutes parce que quelqu'un a tiré le signal d'alarme.
- \* أكثر من 8 دقائق لان أحدا ما سحب الإشارة الضونية



- 9- لماذا لم يتوقف في محطة فيليب اوكسيت ؟  
Pourquoi M. Dugommier ne s'est pas arrêté à Philippe – Augusta ?
- \* لأنه أراد أن يعوض عن تأخيره ولأنه لا يوجد احد على الرصيف
- 10- ماذا أراد له المدير أن يختار ؟  
Qu'est-ce que le chef de service dit à Jean Dugommier de choisir ?
- \* يقول له أما إن يتبع التعليمات أو يخرج من الخدمة قبل الأوان
- 11- منذ متى وجان يعاني من توبيخ السيد كولونا ؟  
Depuis quand est-ce que M. Dugommier subit les réprimandes de M. Colonna ?
- \* يعاني منها منذ 20 سنة
- 12- متى يبدأ في الأحلام ؟  
Quand est-ce que Jean Dugommier commence à rêver ?
- \* وهو يعبر محطة (اليزيا)
- 13- بأي شيء يحلم وهو يعبر محطة (ماليزيا) ؟  
A quoi est-ce que M. Dugommier rêve en traversant la station Alésia ?
- \* يحلم بأن يعيش في زمان آخر لا إن يكون سائق مترو بسيط
- 14- ماذا كان ليختار لو انه تمكن من تجاوز الزمن  
Que choisirait-il Jean Dugommier d'être s'il pouvait être transporté dans le temps ?
- \* لاختار أن يكون يلويوس قيصر وكل شعوب الأرض تنحني له
- 15- هل استمر جان ديكومييه بالجدال (مع المدير) ؟  
Est-ce que Jean Dugommier continue la discussion ?
- \* كلا فقد تخلى عن مواصلة الجدل .
- \* Non, il renonce à continuer la discussion.

إعداد مدرس اللغة الفرنسية في ثانوية الزهراء للمتميزات

{ عباس حربي سلطان }

للاستفسار الاتصال على الهاتف : 07803561030



## LEÇON 3

## RÊVES D'ENFANCE



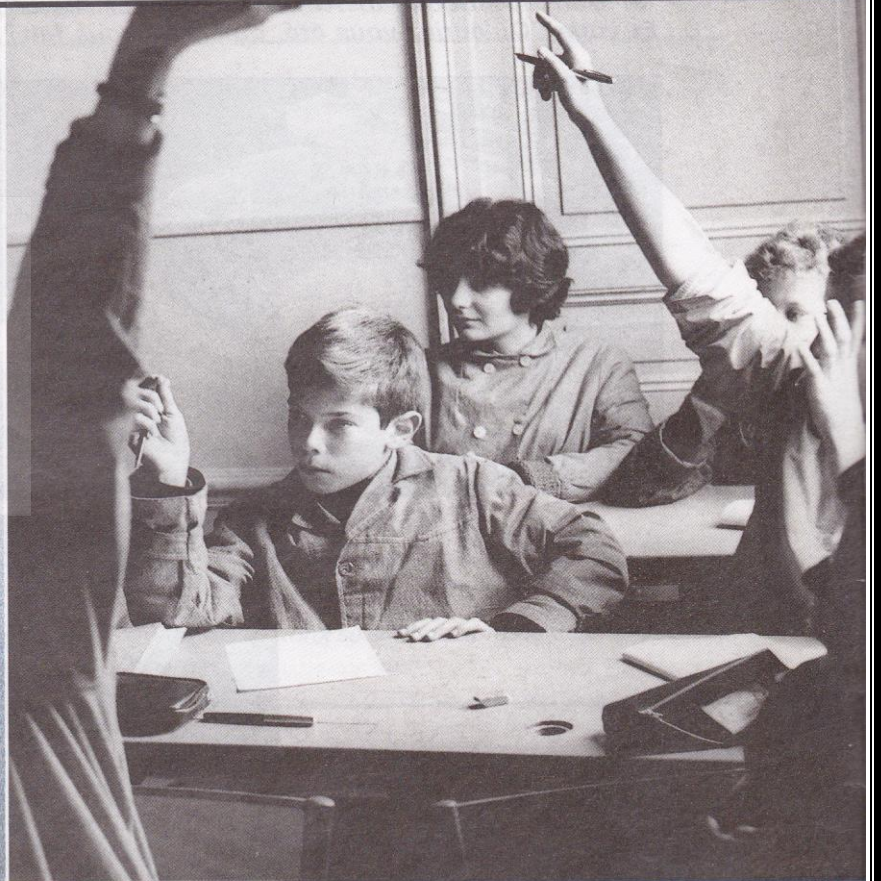
A

Il y a 40 ans... Une classe de 5<sup>e</sup> dans un collège parisien. Le professeur de français donne des explications.

« Je vais vous expliquer une règle de grammaire difficile et je vous serais reconnaissant d'écouter attentivement. Le participe passé employé avec le verbe "avoir" s'accorde en genre et en nombre avec le complément d'objet direct du verbe.

Je précise qu'il s'accorde seulement quand le complément est placé avant le verbe... Autrement dit, si le complément est après le verbe, il n'y a pas d'accord. Vous me suivez? C'est clair? Pour être plus précis, je vais donner des exemples... »

Le professeur continue son monologue. Tous les élèves semblent écouter. Mais au fond de la classe, caché derrière un grand, le jeune Jean Dugommier baisse les yeux sur son livre d'histoire ouvert sur ses genoux. Indifférent aux aventures du participe passé, il lui est égal que la leçon soit ennuyeuse... En effet, l'héroïne qui le passionne est maintenant prisonnière des Anglais.



B



Dans la campagne où elle gardait ses moutons, Jeanne d'Arc avait entendu des voix : sainte Catherine et saint Michel lui avaient parlé. Ils lui avaient dit qu'elle pouvait repousser les Anglais hors du royaume et vaincre leurs partisans français. Ils lui avaient affirmé que le vrai roi de France n'était pas l'Anglais Philippe mais le Français Charles.

Bien qu'elle soit très jeune, elle était allée voir le seigneur des environs. Après beaucoup d'hésitations, celui-ci lui avait donné un cheval, une armure et une escorte de six hommes. Elle pourrait ainsi aller jusqu'à Chinon où se trouvait le roi Charles VII.



Malgré les dangers, elle était arrivée à Chinon sans incidents. Bien qu'elle n'ait jamais vu le roi, elle l'avait reconnu caché au milieu d'autres seigneurs. Elle lui avait dit qu'elle délivrerait la ville d'Orléans, qu'elle repousserait les armées anglaises et que lui, Charles, serait bientôt sacré à Reims.

Le roi l'avait crue.

Alors elle avait pris la tête de la misérable armée française épuisée par de longues années de guerre et elle lui avait redonné du courage.

Elle avait délivré Orléans. Elle avait conduit Charles VII à Reims où il avait été sacré roi de France.

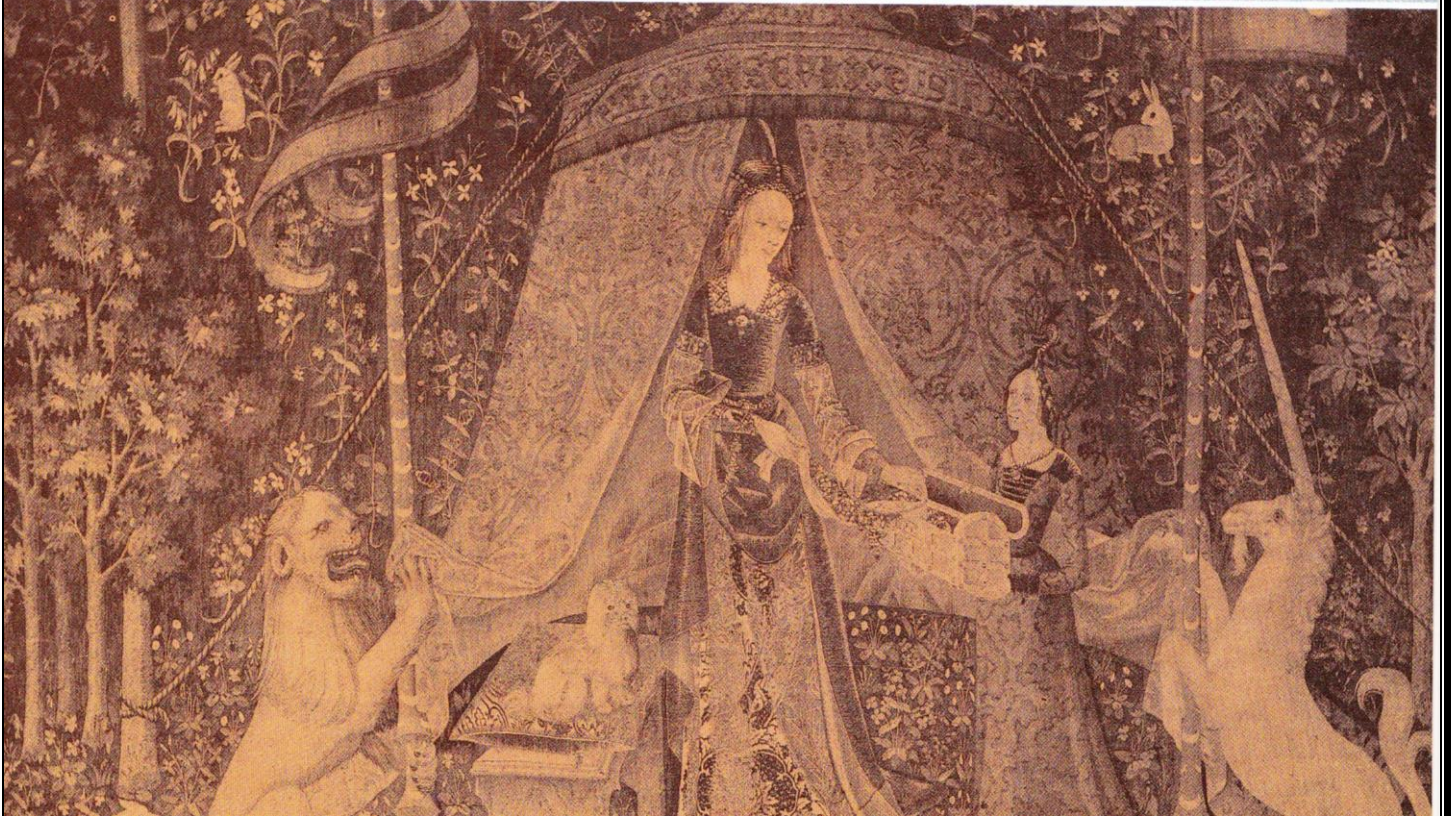
Mais la glorieuse aventure de Jeanne n'allait durer que quelques mois.

Ce jour-là, elle était prisonnière des partisans du roi d'Angleterre. On allait la juger...

Un jour du mois de mai 1431 on la brûlerait sur la place de Rouen.



**L'élève Dugommier tourne les pages de son livre d'histoire... Parmi les rares femmes qui s'y trouvent, il est fasciné par une princesse au pur visage ovale, à la taille fine et élancée et aux vêtements richement brodés. Elle évoque la perfection et la beauté. Elle paraît indifférente aux bijoux qu'elle est en train de déposer dans un coffret. On dirait qu'elle pense à autre chose. Peut-être au seigneur qui lui a offert ces bijoux et qui se bat, loin d'elle, dans les armées du roi. Jean Dugommier regarde longuement « la Dame à la licorne ». Elle lui fait penser à une jeune fille qu'il a rencontrée récemment chez des amis de ses parents et qu'il voudrait bien revoir... « Dugommier! Au tableau! » Jean Dugommier sursaute. La voix du professeur l'a surpris au milieu de ses rêves. Il se lève... Il va devoir expliquer la règle du participe passé sous les rires de ses camarades de classe.**





## Rêve d'enfance أحلام الطفولة

- expliquer (v.) = exprimer → يشرح، يعبر \*
- \* règle (n.f) = loi principe → قاعدة، قانون
- \* attentivement ≠ distraitement → بلا انتباه ≠ انتباه
- \* Continuer (v.) = durer يستمر
- \* baisser (v.) ≠ lever → يرفع ≠ يخفض
- \* ennuyeux (se) (adj.) → مسلي → amusant (e) ≠ مزعج
- \* passionner (v.) → passion (n .f) ولع ، فتن ، استهوى
- \* tourner les pages = feuilletter → يتصفح
- \* rare = extraordinaire, exceptionnel ≠ normal
- \* Fascine (e) (adj.) → إغراء فتنه → La Fascination . مسحور، مفتون
- \* évoquer (v.) → استدعى ، ذكر
- \* Perfection الكمال (n .f) ≠ Imperfection
- \* Perfectionner (v.) = améliorer, parfaire
- \* beauté (n .f) ≠ la laideur. Beau (adj.) ≠ laid (e)
- \* paraître = sembler (v.)
- \* bijoux → مجوهرات
- \* longuement (adv.) = long temps → طويلاً
- \* longuement (adv.) ≠ peu → قليل ≠ طويلاً
- \* récemment = récent (e) → مؤخراً، حديثاً، منذ عهد قريب
- \* sursauter = tressauter (v.) → فرّ → sursaut (n.m) انتفض
- \* surprendre (v.) → étonner → يندهش
- \* camarade = collègue → رفيق → زملاء copain
- \* l'enseignement → Enseigner = apprendre . Enseignant (n. m), professeur التعليم
- \*l'école maternelle الروضة
- \*Travailleur x paresseux, négligent
- \*tranquille x bavard = agité موضوعي
- \*l'enseignant prive التعليم الخاص X l'enseignant public
- \*un enseignant sévère x indulgent متساهل ملتزم



عطاء بلا حدود

# L'école

- \* professeur معلم / معلمة ابتدائية un instituteur ,une institutrice مدرس أستاذ
- \* \_L'élève apprend à compter. التلميذ يتعلم العد
- \* \_Le professeur apprend aux élèves à compter. الأستاذ يعلم التلاميذ العد
- \* \_Les disciplines = Les matières المواد الدراسية
- \* \_travailleur مجد # paresseux كسول = négligent مهمل
- \* \_attentif منتبه # distrait \_ordonné مرتب # Désordonné
- \*l'école maternelle الروضة
- \*tranquille =calme = sage
- \* \_v- chahuter ضجيج يعمل ضجيج le chahut → ضجيج



# La description des personnes

- \* \_v- décrire يصف la description → وصف
- \* \_v- ressembler يشبه
- \* \_faire penser à = v- rappeler يُذكر ب
- \* Les joues الخدود pleines → ممتلئة # creux, creuses هزيل / هزيلة
- \* La peau الجلد blanche → = claire صافي # bronzée, brune = foncée غامق
- \* \_fine = douce ناعم # ridée متجدد (للجلد)
- \* Les cheveux الشعر épais → كثيف # clairsemés = être chauve أصلع قليل الشعر
- \* \_frisés مجعد # lisse أملس / ناعم / \_raides جاف / متيبس
- \* \_Les vêtements الملابس \_une étoffe = un tissu قماش
- \* \_v- tricoter يحيك tricoté → مُحاك \_v- border يطرز bordé → مطرز



## Les questions :

- 1- Quand le participe passé employer avec le verbe (avoir) s'accorde avec l'Object direct ?  
\* Quand il place avant le verbe au passé composé.
- 2- Où est-ce que Jean Dugommier était pendant que le professeur expliquait passé ?  
Que faisait-il ?  
\* Il était au fond de la classe, cache derrière un grand, en baissant les yeux sur son livre d'histoire ouvert sur ses genoux.
- 3- Pourquoi J .D .est-il indifférent aux aventures du participe passé ?  
\* Parce qu'il lui est égal que la leçon soit ennuyeuse.
- 4- Par qui J .D. est fascine parmi les rares femmes ?  
\* Il est fascine par une princesse au pur visage ovale, à la taille fine et élancée et aux vêtements richement brodes.
- 5- À quoi paraît-elle indifférente, la princesse ?  
\* Elle paraît indifférente aux bijoux parce qu'elle pensait à son seigneur qui se battait dans les armées du roi.
- 6- A qui fait-elle penser J. D. la tapisserie <<la Dame à la licorne>> ?  
\* Elle lui fait penser à une jeune fille qu'il a rencontré chez des amis de ses parents.
- 7- Pourquoi est-ce que J. D. sursaute quand son professeur l'appelle ?  
\* Parce que la voix du professeur l' a surprise au milieu de ses rêves.
- 8- Quelle époque de l'histoire est-ce que le sujet de la tapisserie évoque ?  
\* Elle évoque l'époque de moyen Age.
- 9- Qu'est-ce que la princesse évoque ?  
\* Elle évoque la perfection et la beauté.
- 10- Qu'est-ce que le professeur de français donne aux élèves de 5<sup>0</sup> ?  
\* Il leur donne des explications sur le participe passé.
- 11- A que est-ce que le professeur de français donne des explications ?  
\* Il en donne aux élèves de 5<sup>0</sup> années.
- 12- Quels vêtements la princesse pourait-elle ?  
\* Elle portait des vêtements richement brodes.
- 13- Où est-elle l'héroïne de Jean Dugommier ?  
\* Elle est prisonnière des anglais.
- 1- متى يتطابق الاسم المفعول المستخدم مع الفعل (يملك) مع المفعول ؟  
\* عند وضعه قبل الفعل في زمن الماضي .
- 2- أين كان جان ديكوميه بينما المدرس كان يشرح الماضي ؟  
ماذا كان يفعل ؟  
\* كان في نهاية الصف مختبئاً وراء طالب طويل خافضاً عينيه على كتاب تاريخي مفتوح على ركبتيه.
- 3- لماذا هو غير مبالي بالدرس ؟  
\* لان الدرس بالنسبة إليه مزعج
- 4- بمن فتن من بين النساء الجميلات ؟  
\* فتن بالأميرات ذات الوجه الناصع والقذ الفاتن وذات الملابس المطرزة بإتقان .
- 5- بأي شيء بدت الأميرة غير مهتمة ؟  
\* بدت غير مهتمة بالجواهر لأنها كانت تفكر بسيدھا الذي يحارب في جيش الملك
- 6- بمن تذكره السجادة المرسوم عليها السيدة ذو الحيوان الأسطوري ؟  
\* تذكره بالشابة التي قابلها عند أصدقاء والديه .
- 7- لماذا انتفض عندما ناداه المدرس ؟  
\* ذلك لان صوت المدرس أيقظه من أحلامه.
- 8- لأي حقبة تعود السجادة ؟  
\* تعود للعصور الوسطى
- 9- بماذا توحى له الأميرة ؟  
\* توحى له بالكمال والجمال
- 10- ماذا يعطي مدرس اللغة الفرنسية لتلاميذ الصف الخامس ؟  
\* يعطيهم شروح حول اسم المفعول
- 11- لمن يعطي مدرس اللغة الفرنسية الشروح ؟  
\* يعطيهم لتلاميذ الصف الخامس
- 12- أي ملابس كانت ترتدي الأميرة ؟  
\* كانت ترتدي ملابس منقوشة
- 13- أين هي بطلة جان ديكوميه ؟  
\* أسيرة عند الانكليز . أسيرة الانكليز

# Le sommeil

\_un cauchemar كابوس = Un mauvais rêve

v- s'évanouir\* = perdre connaissance (conscience) يفقد الوعي

\_v- se sentir يشعر une sensation, un sentiment → إحساس

être fatigué, e تعبان = être épuisé

\_v- vomer يتقيأ \_avoir des nausées يشعر بغثيان

\_v- souffrir → La souffrance = la douleur

# Les cinq sens

## 1-La vue حاسة البصر

\_Un aveugle أعمى C'est ce lui qui ne voit rien. →

## 2- l'ouïe حاسة السمع (entendre très bien = avoir l'ouïe fine)

\_un sourd # avoir l'ouïe fine = sensible يملك سمع حاد

\_Un sourd = c'est ce lui qui ne entend rien.

muet/muette \_Ce lui qui ne peut pas parler, on l'appelle muet. اخرس /خرساء

3- Le gout حاسة التذوق \_C'est sucré # C'est amer \_ C'est piquant

4- L'odorat: حاسة الشم \_Un parfum = une bonne odeur

5-La touche (v- toucher) حاسة اللمس

## Les synonymes :

- \* être fort = corpulent, gros
- \* Fine = douce
- \*le monologue = la parole
- \*faire penser à يجعله يفكر ب = rappeler
- \*paresseux كسول = négligent
- \*caché = apparent ظاهر مختبئ
- \*baisser les yeux يخفض عيناه X lever les yeux
- \* Indifférent غير مبالي = distrait X attentive منتبه
- \* Frais = rose
- \* une étoffe = un tissu

## Les noms dérivés des verbes :

- \* nouer (v.) → Un noud (n.) = lacer (v.) un lacet (n.)
- \*chahuter (v) . Le chou
- \*bavarder (v) , le bavardage
- \*enseigner (v) l'enseignement

## Le contraire :

- \* être mince, élance ≠ être port
- \* pleines ≠ creuses
- \* claire ≠ brune, foncée





LEÇON 4

## RÊVES DE RÉVOLTE

Je vous en prie.  
Il est nécessaire que  
vous m'autorisiez à  
payer plus tard.



Je regrette. C'est impossible.  
Vous savez qu'il est urgent que  
je fasse réparer l'ascenseur.  
Alors l'argent des loyers m'est  
indispensable.



**A** Jean Dugommier frappe à la porte du propriétaire de son immeuble. Ce matin, dans sa boîte aux lettres, il a trouvé quatre enveloppes. La première contenait son impôt sur le revenu. La deuxième était une facture de gaz et d'électricité. Il y avait ensuite sa taxe d'habitation et son loyer. Impossible de payer tout cela. Alors, Jean Dugommier a décidé d'aller voir son propriétaire pour lui demander un délai de paiement pour son loyer.

Soyez compréhensif. J'ai quatre factures à payer aujourd'hui.

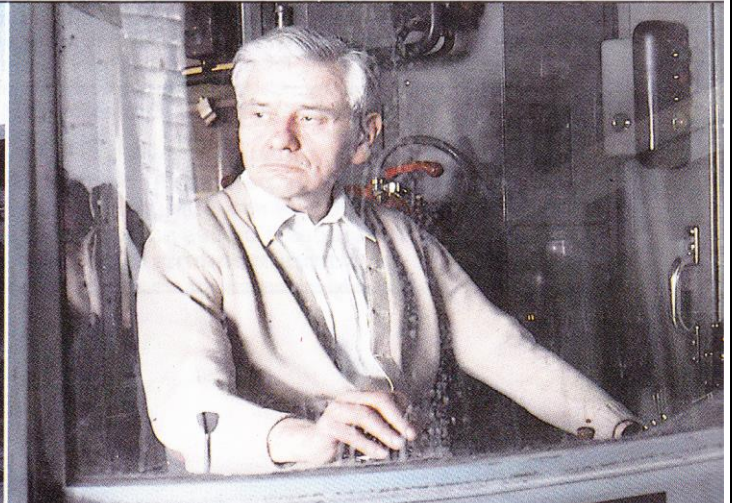
Ce n'est pas mon problème. Vous auriez dû prévoir ces dépenses. Débrouillez-vous!



Bon, allez, je vous donne quinze jours de délai, mais pas plus.



**B** Le métro entre dans la station Bastille. Des images de révoltes reviennent à la mémoire de Jean Dugommier.





## Rêves de révolte أحلام التذمر

- \* Frapper (v.) = Taper → يطرق
- \* propriétaire (n.m) = possesseur → مالك
- \* La boîte aux lettres → صندوق الرسائل (البريد)
- \* Enveloppe (n .f) ظرف رسائل
- \* Contenait (contenir) son impôt sur le revenu يحتوي على كشف ضريبة الدخل
- \* Facture (n. f) → فاتورة de gaz → الغاز de' électricité → الكهرباء
- \* l'habitation = logement Habiter (v.) = loger, vivre → يسكن، يعيش
- \* Impossible (n.m - adj.) → محال = qui n'est pas possible
- \* de plus en plus أكثر فأكثر = de mieux en mieux أفضل فأفضل X de moins en moins أقل فأقل
- \* un délai de paiement مهلة للدفع
- \* les charges الإنفاقات ، شحن = les dépenses التكاليف
- \* un impôt ضريبة = une taxe .
- \* autoriser = permettre \* autorisation (n) = la permission
- \* obligatoire = indispensable
- \* calcul (n .m) = compter
- \* décider (v) → décision

# Le budget

رحلة التفوق في السادس



عطاء بلا حدود

- \* \_un salaire = un traitement راتب
- \* \_une assurance = une garantie تأمين / ضمان
- \* \_v- additionner جمع / إضافة → une addition يجمع
- \* 2 + 2 = 4
- \* deux plus deux égalent quatre
- \* \_v- soustraire طرح → une soustraction يطرح
- \* 3 - 1 = 2
- \* trois moins un égalent deux
- \* \_v- multiplier ضرب → une multiplication يضرب
- \* 3 X 3 = 9
- \* trois fois trois égalent neuf
- \* \_v- diviser يقسم → une division قسمة \_v- partager = v- diviser
- \* 10 ÷ 2 = 5



# Les questions

- 1- Combine d'enveloppes J .D . a- t – il trouvé كم ظرفا وجد جان ديكومييه داخل صندوق الرسائل ؟  
Dans sa boîte aux lettres ? ماذا وجد داخلة ؟  
\* Il y a trouvé quatre enveloppes وجد فيه أربعة ظروف
- 2- Quelles sont les quatre enveloppes que J .D . a ما هي الظروف التي وجدها داخل صندوق الرسائل؟  
trouvé dans sa boîte aux lettres ?  
\* Elles font : l'impôt sur le revenu, la facture de إنها ضريبة الدخل وقوائم الغاز والكهرباء وإيجار  
gaz, la facture d'électricité, le taxe الشقة  
d'habitation et le loyer.
- 3- Pourquoi M. Dugommier est – il allé voir le لماذا ذهب لروية صاحب الشقة ؟  
propriétaire ?  
\* Pour lui demander un délai pour payer son ليطلب منه مهلة لدفع الإيجار  
loyer.
- 4- Pourquoi le propriétaire avait – il besoin de لماذا المؤجر كان يحتاج الإيجارات ؟  
l'argent des loyers ?  
\* Parce qu'il voulait faire réparer l'ascenseur. لأنة أراد تصليح المصعد
- 5- Combien de jours est – ce que le propriétaire كم يوم المهلة التي أعطها المؤجر ل جان دوكمييه ؟  
a donné à J. D. comme un délai ?  
\* Il lui a donné 15 jours de délai pour payer son 15 يوم .  
loyer.
- 6- Pourquoi J. D. a-t- il demandé une لماذا تعذر على جان الدفع ؟  
autorisation à payer son loyer plus tard ?  
\* Parce qu'il n'avait pas d'argent à payer quatre لأنة لم يكن لديه الكفاية من المال ليدفع عن أربعة قوائم  
factures ensemble. مرة واحدة.



LEÇONS

RÊVES DE SAGESSE



**A** Le métro est en panne sur la ligne 3, juste après la station Parmentier. Les lumières se sont éteintes. Les voyageurs attendent dans le noir. Certains commencent à avoir peur. Jean Dugommier pense qu'il doit les rassurer. Heureusement, il peut leur parler. Son micro fonctionne.

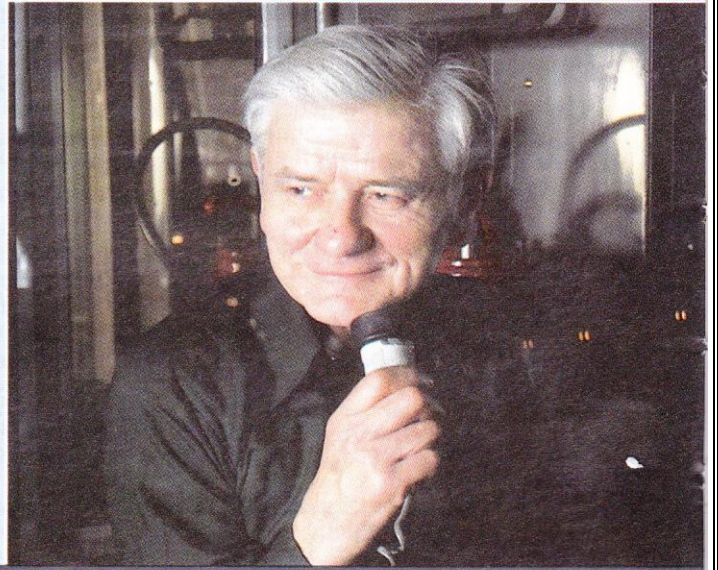


Mesdames et Messieurs! Restez calmes! C'est une panne d'électricité. Des techniciens travaillent actuellement pour réparer la ligne. Pour vous faire patienter, je vais vous raconter une histoire...



Les voyageurs sont tellement étonnés qu'ils oublient leur situation inconfortable. « Voici l'histoire de l'homme dont la station précédente porte le nom : "Parmentier." »

Antoine Parmentier était un agronome qui vivait au XVIII<sup>e</sup> siècle. C'était une époque où il y avait souvent des famines. Parmentier voulait combattre ces famines en développant la culture de la pomme de terre. Mais la pomme de terre était une plante mystérieuse dont les gens avaient peur. On disait qu'elle causait des maladies et que seuls, les porcs pourraient en manger. Alors, Parmentier a décidé de faire une des premières opérations publicitaires de l'Histoire. Tout près de Paris, il a semé un grand champ de pommes de terre et l'a fait garder par des soldats en disant qu'il cultivait un légume très rare réservé à la table du roi... Les soldats avaient reçu l'ordre d'être peu vigilants. Intrigués, les gens sont venus voler les mystérieux légumes. Ils les ont mangés et ils les ont trouvés très bons... »



**B** Dans la salle de réunion des employés du métro, le chef du personnel prend la parole.



Jean Dugommier voici venu pour vous le jour de la retraite.

Je ne pense pas que vous regrettiez beaucoup ces longues années passées dans le métro, mais soyez sûr que nous, nous vous regretterons.





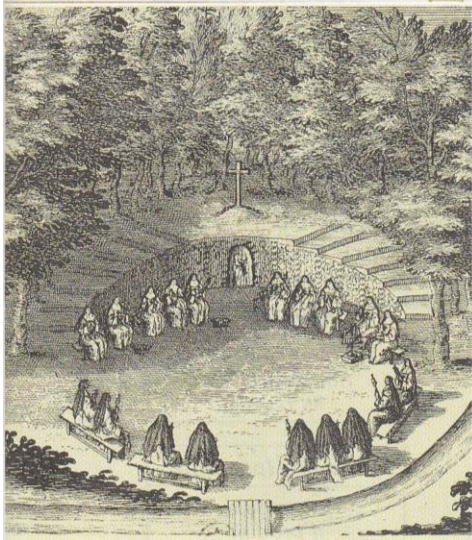


En 30 ans de service, vous n'avez pas été absent un seul jour et vous nous avez apporté beaucoup de fantaisie.



C'est pourquoi, en vous souhaitant une heureuse retraite, j'ai l'honneur de vous décorer de la Médaille du Travail.

*Jean Dugommier descend lentement l'escalier de la bouche de métro. Demain, il prendra le train pour Poitiers où il a hérité d'une petite maison. C'est là qu'il passera sa retraite. Il est probable qu'il ne reviendra plus à Paris... Comment pourra-t-il vivre sans ses chers fantômes du métro ? Que va-t-il faire de ses longues années de retraite ? Que sera désormais le sens de sa vie ? Alors, pour trouver la réponse à ses questions, Jean Dugommier décide de prendre le métro une dernière fois. Mais où aller ? Quelle est la direction de la sagesse ?*



**Port-Royal :**

Monastère de religieuses qui, au XVII<sup>e</sup> siècle, a accueilli beaucoup d'écrivains et de penseurs. Port-Royal était un centre intellectuel brillant où l'on enseignait une morale austère.



**Voltaire (1694-1778) :**

Écrivain et philosophe qui a utilisé l'humour et l'ironie pour se moquer des abus de la Cour et pour combattre l'injustice et l'intolérance. Sa philosophie est pessimiste : le mal règne dans le monde. Sa morale est simple : devant le mal, il faut « se taire » et « cultiver son jardin ».



**Pasteur (1822-1895) :**

Chimiste et biologiste qui a fait des recherches sur les maladies contagieuses, a découvert des vaccins et a inventé une méthode de conservation de certains produits alimentaires.





## Rêves de sagesse أحلام الحكمة

### Les Vocabulaires

En panne عطل في , une ligne خط , juste après بالضبط , certains من البعض

Les lumières الأضواء , dans le noir في الظلام , son micro مكبر صوته

Rassurer يطمأن , fonctionner يشتغل pour faire patienter الزراعة ,

Un agronome مزارع = paysan فلاح = fermier

Combattre يحارب , les famines المجاعات , en développement بتطوير , la culture الزراعة

### Les synonymes :

\* prendre la parole = parler = bavarder

\* Calme = tranquille x bruit

\* étonner = Surprendre

\* combattre = lutter

\* cultiver = semer

\* fonctionner = marcher

### Les contraires :

\* absent ≠ présent :

\* trouver ≠ perdre x gagner

\* questionner ≠ répondre

\* lentement ≠ rapidement

\* Heureusement ≠ malheureusement

\* la question ≠ la réponse

\* éteindre ≠ allumer

\* oublier ≠ se rappeler = souvenir

\* inconfortable ≠ confortable

\* Heureux (se) ≠ malheureux (se)

### Les noms :

\* réunir جمع → la réunion اجتماع

\* employer يعمل → l'emploi عامل

\* questionner يسأل → la question سؤال

\* répondre يجيب → la réponse جواب

\* patienter يصبر → la patience الصبر

\* cultiver يزرع → la culture الزراعة

\* causer يسبب → la cause السبب

رحلة التفوق في السادس



عطاء بلا حدود



## Les questions :

- 1- Où est-ce que le métro est en panne ?  
\* Sur la ligne 3, juste après la station Parmentier.
- 2- Quand est-ce que les voyageurs commencent à avoir peur ?  
\* Quand le métro est en panne
- 3- Pourquoi est-ce que les voyageurs commencent à avoir peur quand le métro est en panne ?  
\* Parce qu'ils sont dans le noir, et les lumières se sont éteints.
- 4- Comment est-ce que J. D. fait patienter les voyageurs ?  
\* En leur racontant une histoire.
- 5- Quelle histoire est-ce que J. D. raconte aux voyageurs ?  
\* Il leur raconte l'histoire de Parmentier qui a sème un grand champ de pommes terre était gardé.
- 6- Par qui est-ce que le grand champ de terre était grade ?  
\* Il était grade par les soldats.
- 7- Comment est-ce que J.D. rassure les voyageurs ?  
\* En leur parlant avec son micro.
- 8- Pourquoi le chef du personnel souhaite-il une heureuse retraite à J. D. ?  
\* Parce qu'il n'avait pas été absent un seul jour en 30 ans de service.
- 9- Qu'est-ce qu'on a offert à J. D. le jour de la retraite ?  
\* On lui a offert une médaille du travail.
- 10- Qui est-ce qui a décore M. Dugommier de médaille du travail ?  
\* C'est le chef du personnel.
- 11- Pourquoi J. D. Passera- t-il sa retraite à Poitier ?  
\* Parce qu'il y a hérite d'une petite maison.
- 12- Où J.D. Passera-t-il sa retraite ?  
\* Il la passera à où il a hérité d'une petite maison.
- 13- De quoi est-ce que J.D. a hérité ? Où ?  
\* Il a hérité d'une petite maison à Poitier.
- 14- Qui est Antoine Parmentier ?  
\* C'est un agronome qui vivait au xvii<sup>e</sup> siècle, et qui a semé un grand champ de pommes de terre grade par les soldats.
- 1- أين تعطل المترو ؟  
\* على رصيف 3 بعد محطة بارمنتيه
- 2- متى يبدأ الركاب بالذعر ؟  
\* عندما تعطل المترو
- 3- لماذا بدأ الركاب بالذعر ؟  
\* لأنهم صاروا في الظلمة وقد خمدت الأنوار
- 4- كيف يصبر جان الركاب ؟  
\* قاصاً لهم رواية
- 5- أي رواية يرويها لهم ؟  
\* رواية عن بارمنتيه الذي زرع حقلاً كبيراً محروساً .
- 6- بمن كان الحقل محروساً ؟  
\* كان الحقل محروساً بالجنود .
- 7- كيف يطمئن الركاب ؟  
\* متحدثاً لهم بالجهاز (مكبر الصوت).
- 8- لماذا يتمنى له المدير تقاعداً سعيداً ؟  
\* لأنه لم يغيب يوماً واحداً طوال ثلاثين سنة من الخدمة
- 9- ماذا قدم له يوم التقاعد ؟  
\* قدم له يوم التقاعد ميدالية العمل
- 10- من قدمها له ؟  
\* انه مدير الخدمة.
- 11- لماذا سيمضي فترة تقاعد في بواتييه ؟  
\* لأنه ورث بيتاً صغيراً هناك
- 12- أين سيمضي تقاعده ؟  
\* في بواتييه حيث البيت الذي ورثه هناك
- 13- ماذا ورث وأين ؟  
\* ورث بيتاً صغيراً في بواتييه
- 14- من هو انتوان بواتييه ؟  
\* انه مهندس زراعي كان يعيش في القرن الثامن عشر وقد زرع حقلاً كبيراً بالبطاطا يحرسه عدد من الجنود .

# ***Le nouveau sans frontières 6***

**Les dialogues**

**Vocabulaire**

**La Grammaire**

**Questions ministérielles**

**Avec les réponses**

**Enseignant de français**

**Abbas AL Badri**

**Lycée AL Zahra pour les filles élites**

**Téléphone: 07803561030**



Ministère de l'éducation  
Examen de français pour  
Les écoles secondaires  
Session de Juillet 2003

اللغة الفرنسية/إعدادي تجريبية/ الدور الأول 2003

Durée de l'épreuve, 3 heures

I- Complétez les phrases suivantes par un pronom relatif : (5.seulement) (20.P)

- 1- Recopie les phrases .....tu fais des fautes.
- 2- Un possesseur est un personne.....possède des maisons, des bâtiments
- 3- J'ai entendu une nouvelle .....je suis très content.
- 4- Ma mère a oublié le nom de magasin.....elle doit aller cet après -midi.
- 5- Vous n'avez pas répondu à la question .....il vous a posé.
- 6- Le tableau .....est là-bas est très joli.

II- Choisissez une réponse convenable : (5.seulement) (20.P)

- 1- Le métro est en panne sur la ligne 3....  
A- après la situation Parmentier B- après la station Philippe –Auguste
- 2- Le soir, au restaurant, Geneviève montre la photo à Paul qu'elle a prise.....  
A- sur la plage B- sur le bateau
- 3- L'inconnu habite à New York, il est .....  
A- Le chef de service B- Le chef cuisinier dans un restaurant français.
- 4- Geneviève est restée .....  
A- avec les touristes B- seule au fond de la grotte
- 5- Jean Dugommier rêve d'être Jules César .....  
A- pour aider tous les peuples de la terre  
B- pour faire tous les peuples de la terre courberaient devant lui
- 6- Paul et Geneviève sont dans les Pyrénées, ils sont .....  
A- sur le sentier qui grimpe jusqu'à « la brèche de Roland »  
B- sur une barque de pêche

III- Répondez à (5) cinq questions en employant un pronom qui convient : (20.P)

- 1- Est-ce que tu prends toujours des remèdes pour dormir ?
- 2- Tes amis veulent-ils vraiment voir cette belle pièce ?
- 3- Voulez-vous regarder ces sculptures au musée ?
- 4- Docteur, vous avez vu les blessés ?
- 5- Tu ne les as pas trouvés bons ?
- 6- Regardait-elle ton père peindre le mur ?

IV- Mettez les verbes entre parenthèses à la forme qui convient : (20.P)

- 1- Hier, les touristes (entendre)-ils les explications du guide ?
- 2- IL est nécessaire qu'on (savoir) les nouvelles.
- 3- Si vous êtes partis, vous (avoir) raison.
- 4- IL serait utile que nous (ne pas oublier) ses conseils à l'avenir.
- 5- Si les joueurs avaient emmené le ballon, ils (pouvoir) jouer.
- 6- IL est possible que les étudiants (réussir) à leur examen.

V- Complétez dix(10) mots seulement : (20.P)

- 1- Lisse # rugueux, résistant #....., large #....., épais #....., facile #...
- 2- Réussir → la réussite, s'efforcer ....., décorer ....., tenter...
- 3- Un temple = un abbaye....., un carnet =....., solide ....., angoisse .....
- 4- Au ventre, .....dents, .....tête, .....bras.



Ministère de l'éducation  
Examen de français pour  
Les écoles secondaires  
Session de septembre 2003

اللغة الفرنسية/إعدادي تجربة/ الدور الثاني 2003

Durée de l'épreuve, 3 heures

I-Répondez à cinq(5) de ces questions :

(20.P)

- 1-Qu'est -ce que Paul, Geneviève avec quelques touristes du groupe prennent ?où ?
- 2-Pourquoi Jean Dugommier a-t-il décidé d'aller voir son propriétaire ?
- 3-Combien d'enveloppes est -ce qu'il a trouvé dans la boîte aux lettres ?
- 4-Est-ce que Geneviève se sent fatiguée ?
- 5-Qui a sauvé Geneviève ?
- 6-Qu'est-ce que Paul demande à l'inconnu ?

II-Choisissez le mot convenable :

(5.seulement) (20.P)

- 1-C'est vous qui faites le gâteau ? Oui, je le fais.... (Lui -même, toi-même, moi- même)
- 2-Celui qui n'entend rien, on l'appelle un .... (écrivain, sourd, aveugle)
- 3-Les invités sont en train d'... (arrive, arrivent, arriver)
- 4-.....journal avez -vous acheté ? (Que, Quel, Quelle)
- 5-J'ai une dent qui ....fait mal. (Me, se, te)
- 6-Jean Dugommier est ....d'un métro. (architecte, conducteur)

III- Mettez les verbes entre parenthèses à la forme qui convient : (20.P)

- 1-IL faudrait que vous (apprendre) à épeler correctement, vous faites trop de fautes.
- 2-Quand elles auront atteint le sommet, elles (se reposer).
- 3-Je veux bien y aller à condition que nous (ne pas rester) tard.
- 4-IL chante pendant qu'il (prendre) son diner.
- 5-Ma voiture tombe en panne à dix km, c'est un garagiste très aimable qui (venir) la dépanner.
- 6-Mon ami (travailler) quand je suis entré.

IV- A/ Complétez cinq (5) mots seulement :

(15.P)

- 1- travailleur # paresseux, provisoire #....., dur #....., solide #.....,
- 2-une rivière = un ruisseau, impôt....., un bateau ....., une colline .....
- 3-Essayer → un essai, échouer ....., punir .....

B/Complétez les phrases suivantes par un pronom relatif :

(15.P)

- 1-C'est l'appartement le plus confortable.....je trouve.
- 2-Voilà une réponse .....elle n'est pas sûr.
- 3-Mon grand -père a une ferme .....je vais passer mes vacances.
- 4-C'est une maison .....elle avait envie depuis longtemps.
- 5-IL y a quelques chose ..... je peux faire pour vous, c'est de vous causer.
- 6-C'est l'équipe de Bordeaux .....a gagné le match.

V-Répondez à cinq (5) questions en employant le pronom convient : (20.P)

- 1-Avez -vous besoin de reposer ?
- 2-Penses-tu à ta famille ?
- 3-Est-ce que le directeur l'a signé ?
- 4-Te sers-tu du dictionnaire en ce moment ?
- 5-Est-ce que les spectateurs sortent contents du théâtre ?
- 6-Vos amis vous écrivent sur le dernier voyage ?





Ministère de l'éducation  
Examen de français pour Les écoles secondaires  
Session de JUIN 2004

اللغة الفرنسية/ إعدادي تجريبية/ الدور الأول 2004

Durée de l'épreuve, 3 heures  
(20.P)

I-Lisez bien ce texte puis répondez à (5) questions :

Une heureuse retraite

Après 30 ans de service, Jean Dugommier a obtenu la Médaille de travail, par le chef du personnel, qui lui a dit qu'il est aussi regretté, en souhaitant une heureuse retraite. M. Jean Dugommier n'a pas été absent un seul jour pendant les années passées dans le métro. IL a décidé de quitter pour Poitiers où il a hérité d'une petite maison. C'est là qu'il passera sa retraite. IL est probable qu'il ne viendra plus à Paris, parce qu'il veut vivre sans ses chers fantômes du métro. Loin de les réprimandes de Colonna et loin de payer son loyer. Bien sûr, c'est la bonne décision.

1-Pourquoi le chef du personnel est-il regretté pour Jean Dugommier ?

2-Dans quel village, Jean Dugommier a-t-il hérité la maison ?

3-Comment est-ce qu'il veut vivre ?

4-Qu'est-ce que le chef du personnel lui a décoré ?

5-Pour vous, est-ce que Jean Dugommier a pris la bonne décision ?

6-Donnez les synonymes des mots soulignés.

II- Mettez les verbes entre parenthèses à la forme qui convient : (5.seulement) (20.P)

1-Je t'attendrai ici jusqu'à ce que tu (finir) le travail.

2-Si elle m'écrivait, je (savoir) les nouvelles.

3-Les élèves (partir) dans cinq minutes.

4-Nous avons cru qu'elle (mettre) cette robe.

5-Quand vous serez arrivés. Vous (tourner) à droite.

6-J'étais sorti lorsqu'il (venir) chez moi.

7-IL ne croit pas que je (prendre) la remède.

III-A/ Complétez ces phrases avec ces mots : (5. Seulement) (10.P):

(Sinon, à cause de, au lieu de, risquer, mêmes si, portant)

1-Sophie est très mince, ....elle mange comme quatre.

2-Mettez des lunettes de soleil ....vous avez mal aux yeux.

3-Dépêche-toi ! On va perdre le taxi ....toi.

4-Le thé est chaud ....je le prends.

5-Travaille !...vous avez perdu votre temps.

6-Regarde ces nuages ! IL ....de pleuvoir bientôt.

B/Donnez les noms dérivés de ces verbes : (5. Seulement) (10. P)

1-enseigner 2-expliquer 3-réussir 4-tenter 5-vertiger 6-visiter

IV- Complétez ce dialogue avec le pronom qui convient : (20.P)

Elle : Tu as fait ta valise ? Lui : Oui, je .....ai faites.

Elle : Tu n'as pas oublié tes chaussettes de laine ? Lui : Non, je .....ai emporté trois paires.

Elle : Tu es sur qu'il y aura de la neige aux Arcs ? Lui : Je ...suis sur.IL .....est tombé un mètre la semaine dernière.

Elle : Tu as de l'argent ? Lui : Heu ! Je ne ...ai pas beaucoup.

Elle : Attends ! Je vais te.....donner. Voilà 500 F. Tu .....as assez ? Lui : Oui, c'est parfait Merci.

Elle : Et tes skis ? Où sont -ILS ? Lui : Je.....ai expédiés ce matin à la gare. Je ne veux pas ....avoir avec moi dans le train.

V-Complétez avec le pronom relatif qui convient : (20.P)

\*Tu as vu le film la folie des Grandeurs ?

\*C'est le film ...l'histoire se passe en Espagne et .....est une parodie d'une pièce de Victor Hugo ?

\*Oui, Yves Montand y joue le rôle d'un valet .....le maitre est un grand seigneur.

\*C'est Louis de Funès.....joue le rôle de seigneur. Je m'en souviens.

\*C'est un film .....M'a fait beaucoup rire et .....J'aimerais revoir.



إعدادي تجريبية

Ministère de l'éducation  
Examen de français pour  
Les écoles secondaires  
Session de septembre 2004

اللغة الفرنسية/إعدادي تجربة/ الدور الثاني 2004

Durée de l'épreuve, 3 heures  
(20.P)

I-Répondez à cinq (5) de ces questions :

- 1-Pourquoi M. Dugommier passera-t-il sa retraite à Poitiers ?
- 2-Qu'est-ce que l'inconnu a demandé de Geneviève ?
- 3-Combien de temps M. Dugommier s'est-il arrêté à Pigalle ?
- 4-Que possédait le grand - oncle ?
- 5-Comment était la femme qui a fasciné Jean Dugommier ?
- 6-Pourquoi Geneviève a-t-elle pris un coup de soleil ?
- 7-Pourquoi M. Dugommier est allé chez le propriétaire ?

II- A/Complétez en utilisant le pronom qui convient (5.seulement) (15.P)

- 1-Ces gâteaux sont excellents. Je vais ...prendre deux.
- 2-Nous...trouvons très jolie, cette robe.
- 3-J'ai oublié de prendre le journal, achète ....., ..... !
- 4-Sophie est née à Paris et elle ....est morte.
- 5-J'aime beaucoup cette région, je .....ai visitée cet été.
- 6-Pourquoi tu vas au Japon ? Pour .....faire des affaires.

B/Mettez ce petit texte au féminin :

(10. P)

« Je l'ai connu depuis 5 ans, il était un jeune homme gentil, doux et amusant. C'était un acteur actif et même un bon sportif. »

III-A/Choisissez un des verbes entre parenthèses et mettez -les au passé : (12.P)

- 1-Quand il ....., il ....alors il ....un taxi. (Prendre, sortir, pleuvoir)
- 2-Quand je ...chez moi, mon père me.....une bonne surprise, il me ....un beau cadeau.  
(Faire, donner, rentrer)

B/Écrivez les synonymes qui vont ensemble :

(4.seulement) (8. P)

- 1-soudain    2-ça fait    3-orage    4-sieste    5-parmi  
A- tempête    B- au milieu    C- se reposer    D- depuis    E- tout à fait

IV-Mettez les verbes entre parenthèses à la forme qui convient : (5seulement) (20.P)

- 1- Quand nous sommes allés au spectacle, nous (diner).
- 2-II est probable que vous (venir) demain.
- 3-Je rentrerai quand je (finir) mon travail.
- 4-Si elle avait mis cette robe. Tout le monde (se moquer) d'elle.
- 5-J'ai peur qu'elle (dire) quelques chose qui n'est pas vrai.
- 6-Si j'avais soif, je (boire) du jus d'orange.
- 7-II voudrait que tu (savoir) la vérité.

V-Mettez les mots suivants dans la place convenable : (5. Seulement) (15. P .P)

(Au lieu de, à cause de, malgré, car, à condition que, sans que)

- 1-Je ne déjeunerai pas .....je n'ai pas faim.
- 2-.....rester chez elle, elle se promener.
- 3-Elle ne peut pas partir .....elle la voie.
- 4-Dépêche-toi ! On va perdre le train .....toi.
- 5-Je te donne le cadeau .....tu sois tranquille.
- 6-.....la pluie, les élèves vont au lycée.



Ministère de l'éducation

Examen de français pour Les écoles secondaires Session de Juin 2005

Q1/Dites, si c'est Vrai ou Faux et corrigez les fautes : (Choix 5) (20. P)

1-Jean Dugommier a hérité d'une petite maison à Poitiers.

2-Celui qui n'entend pas bien, on l'appelle un aveugle.

3-Paul a envie de courir avant d'admirer le paysage.

4-La cite de Biarritz, c'est une grande église.

5-Geneviève a pris un coup de soleil parce qu'elle s'est promenée partout.

6-Le chef de service appelle Jean Dugommier pour lui donner un cadeau.

Q2/Mettez les verbes entre parenthèses à la forme qui convient : (Choix 10) (20. P)

1-Quand nous avons eu une fête, nous (manger) des gâteaux.

2-S'il faisait très chaud. Je (ouvrir) bien les rideaux.

3-Je désire qu'elle lui (conduire) à la gare.

4-Si j'étais à sa place. Je (faire) ce stage.

5-Rencontres-tu tes amis hier soir ?

6-Il est allé à Paris quand il (connaître) l'adresse.

7-Je me baigne bien que l'eau (être) glacée.

8-Il est certain qu'ils (courir) très vite.

9-Nous nous demandions si vous (pouvoir) dormir cette nuit.

10-Il me semble que la récolte (être) bonne cette année.

11-Tu restes ici jusqu'à ce que nous (finir) notre travail.

Q3/A/Trouvez la question de mots soulignés : (Choix 5) (10. P)

1-Il va jouer de la flûte. 2-Elle est venue à bicyclette. 3-Je cherche mes lunettes.

4-Demain, soir. 5-Du bureau. 6-Il y a quarante élèves.

Q3B/Complétez ces phrases avec ces mots : (Choix 5) (10. P)

(Avant de, pour que, pour, de peur que, malgré, avant que)

1-J'arrive en courant ....la cloche sonne. 2-Pensez bien ....répondre.

3-Il emmène sa fille en vacances ....elle se repose.

4-Les enfants veulent jouer dans le jardin ....le froid.

5-Nous prenons le français ....notre plaisir.

6-Elle doit finir sa lettre....on aille au cinéma.

Q4/Choisissez le mot que vous trouvez convenable : (Choix 10) (20)

1-Elle est assise .....de la rivière. (Au fond, au sommet, au bord)

2-.....du repas, elle a servi le dessert. (Au milieu, d'abord, à la fin)

3-Il n'écoute jamais .....lui donnent des conseils. (Ceux où, ceux que, ceux qui)

4-L'adverbe de gai, c'est ..... (Gaiement, gaiment, gaimment)

5-J'irai le voir .....mois de septembre. (En, au, du)

6-Le féminin de Faux, c'est..... (fauce, fause, fausse)

7-Celui qui écrit des romans. On l'appelle ..... (Poète, acteur, écrivain)

8-J'ai parlé à mes parents, parlez..... (Les vôtres, aux vôtres, des vôtres)

9-Le synonyme de caillou, c'est ..... (Un glacier, une pierre, un volcan)

10-Nous.....peur à quelqu'un. (Sommes, avons, faisons)

11-Elle croit qu'il .....ce soir. (pleut, pleuvra, pleuve)

Q5/A/Complétez les phrases suivantes par les pronoms relatifs : (Choix 5) (10. P)

1-Elle a acheté une voiture .....le prix est cher.

2-J'aime les enfants .....s'amuse gentiment.

3-C'est une pauvre femme .....demande du pain.

4-Voici la route .....vous devez prendre en rentrant.

5-C'est le chien méchant .....elles ont peur.

6-Fermez les fenêtres .....je viens d'ouvrir.

B/Donnez le synonyme de ces mots : (Choix 5) (10. P)

1 - Un lac / 2 - un bateau / 3 - avaler / 4 - nombreux / 5 - une station / 6 - un sujet



Ministère de l'éducation

Examen de français pour

Les écoles secondaires Session de septembre 2005 Durée de l'épreuve, 3 heures

Q1/Répondez aux questions :

(Choix 5) (15. P)

1-Où est –ce que Geneviève a découvert le livre curieux de la gastronomie ?

2-Que fait –il Jean Dugommier après sa journée de travail ?

3-Pourquoi Paul est –il allé demander des explications à l'inconnu ?

4-A quoi rêve M. Jean Dugommier en traversant la station Alésia ?

5-Pour quoi Geneviève s'est-elle évanoui dans la cité de Carcassonne ?

6-Qu'est –ce que M. Colonna va faire à M. Jean Dugommier s'il n'observe pas le règlement ?

Q2/Mettez ces verbes entre parenthèses à la forme qui convient : (Choix 10) (20. P)

1-J'ai lu l'histoire que vous me (prêter) avant-hier.

2-Il a mal à la tête bien qu'il (prendre) les remèdes.

3-Lorsque nous (pêcher) les poissons. Nous les rapporterons à la maison.

4-Pensez –vous qu'il (arrêter) par ces difficultés ?

5-Mes parents veulent que je (avoir) une bonne éducation.

6-Il est nécessaire que tu (obtenir) ce note.

7-Il me demandait s'il (prendre) leur vacances.

8-Si elle avait relu son travail. Elle ne (laisser) pas de fautes.

9-Il pourrait être un bon élève. S'il (faire) des efforts.

10-Dites –moi si vous (partir) après demain.

11-Si tu le voyais. Tu lui (dire) de passer me voir.

Q3/A /Complétez ces phrases avec ces mots :

(Choix 5) (10. P)

(Lui –même, pendant que, sur, de peur que, malgré, à moins que)

1-Sa femme ne fait jamais la cuisine. Il la fait ...

2-Il y a eu un accident.....l'autoroute.

3-Nous ne pouvons pas lui parler.....elle retourne.

4-Il a vu son ami .....il se promenait.

5-Je crie fort .....elle ne m'entend pas.

6-Elle continue à aller au bureau.....son rhume.

B/Répondez en utilisant le pronom qui convient :

(Choix 5) (15.P)

1-Vient-il d'acheter cette robe à sa fille ? Oui,

2-Pensez-vous toujours à vos parents ? Oui,

3-Avez-vous réparé ma voiture ? Non,

4-As –tu mis le sel dans le pâté ? Non,

5-Est –ce qu'il te donne un cadeau ? Oui,

6-Est –ce qu'elle apprend aux enfants à nager ? Non,

Q4/Complétez dix (10) mots :

(Choix 10) (20)

1-gentil → gentille (pareil ..., sec..., doux ...)

2-bon # mauvais (large # ..., lisse # ..., moderne # ...)

3-bois = foret (un récit =..., un texte =..., se reposer =...)

4-parler → la parole (sculpter ..., changer ..., échouer ...)

5-poli → poliment (lent ..., actif ..., patient ...)

Q5/A/Complétez ces phrases suivantes :

(Choix 5) (10. P)

1-Elle veut savoir si nous ....

2-Je suis heureux que...

3-Quand il partira ....

4-Elle croit que ....

5-Le bateau a quitté le port malgré ....

6-S'il avait lu ce roman ....

B/Complétez ces phrases avec les préparations convenable :

(Choix 5) (10. P)

1-Elle fait six heures de violon ..... Jour.

2-Je vais payer mon loyer .....liquide.

3-Il est bon .....prendre des vacances.

4-L'étudiante a perdu son sac.....main.

5-C'est facile .....faire ce travail.

6-Elle est toujours .....pleine forme.

7-Nous allons .....des amis





Ministère de l'éducation  
Examen de français pour  
Les écoles secondaires  
Session de JUIN 2006

اللغة الفرنسية/إعدادي تجريبية/ الدور الأول 2006

Durée de l'épreuve, 3 heures

Q1/Lisez bien ce texte puis répondez à(5) de ces questions :

(20. P)

Jean Dugommier, un vieux solitaire, ne s'est jamais marié, il vit à Paris, habite dans un petit studio. IL est conducteur de métro. Passe sa vie à lire des livres, en conduisant le métro. Il a l'habitude de feuilleter un livre d'histoire. Il profite de chaque seconde pour lire quelques lignes de son livre. Il se plonge dans le récit d'une bataille, de quelqu'un célèbre, ou la vie quotidienne des paysans au Moyen – Age. De temps en temps. Il va se promener dans le Marais, au château de Versailles. Les jours de congé, il rend visite aux bouquinistes des quais de la Seine.

1-Est-ce qu'il lit seulement dans le métro ?

2-Jean Dugommier, est –il conducteur de métro ?

3-Qu'est –ce qu'il fait dans les jours de congé ?

4-Jean Dugommier, est-ce qu'il est célibataire ?

5-Donnez le synonyme de ces mots soulignés ?

6-Quels livres est –ce qu'il préfère lire ?

Q2/Mettez (5) des verbes entre parenthèses à la forme qui convient : (20. P)

1-Si je ne buvais pas, je (avoir) soif.

2-Tu veux qu'il te (apprendre) la nouvelle.

3-S'il ne neige pas trop fort. Vous (pouvoir) aller au café.

4-La veille, Sophie (ne pas sortir) de chez elle.

5 -On pense que vous (avoir) la meilleure situation.

6-Si elle avait mis cette robe. Tout le monde (se moquer) d'elle.

7-Je fais ça pour que tu (prendre) le train avec moi.

Q3/A /Complétez ces phrases suivantes par un pronom relatif : (seulement 5) (15. P)

1-C'est le lycée .....j'ai déjà fait mes études.

2-Il connaît un médecin .....a soigné ses enfants.

3-J'ai acheté la robe .....tu m'as parlé.

4-Prêtez-moi votre livre .....vous avez acheté hier.

5-Il se souvient de cette ville .....il a passé son enfance.

6-Ils achetant une voiture .....ils avaient besoin.

B/Répondez l'adverbe de ces mots : (seulement 5) (10.P)

1-gai 2-sûr 3-blanc 4-évident 5-actif 6-heureux

Q4/Répondez à cinq (5) des questions en utilisant le pronom qui convient : (20. P)

1-Avez –vous traduit ces pages ? Non,

2-A-t-elle offert du café à sa mère ? Oui,

3-Avez-vous mis votre voiture devant la porte ? Oui,

4-Vas-tu amener ton ami à la plage ? Non,

5-Est-ce qu'elle te donne des conseils ? Oui,

6-Sors-tu avec tes parents ? Non,

Q5/ Complétez les phrases avec ces mots suivants : (seulement 5) (15. P)

(Sans que, malgré, au lieu de, à cause de, bien que, avant que)

1- .....rester chez toi, va au cours !

2-J'ai frappé la porte .....personne vienne ouvrir.

3-Elle veut passer son examen .....la maladie.

4- ..... le brouillard, je ne voyais pas la route.

5-On peut diner dans ce restaurant ...elle soit tard.

6-Donne-lui son manteau .....il sorte avec Hélène.



Ministère de l'éducation  
Examen de français pour  
Les écoles secondaires  
Session d' Août 2006

اللغة الفرنسية/إعدادي تجريبية/ الدور الثاني 2006

Durée de l'épreuve, 3 heures  
(20. P)

Q1/Répondez à cinq (5) des questions :

- 1-Que s'est-il passé à Geneviève quand elle était au gouffre ?
- 2-Que fait –il Jean Dugommier pendant l'arrêt de métro ?
- 3-Qu'est-ce que c'est Biarritz ?
- 4-Comment l'inconnu a-t-il eu le livre ?
- 5-Pourquoi faut –il se promener dans les rues de la Rochelle ?
- 6-Pourquoi Jean Dugommier a-t-il décidé d'aller voir le propriétaire ?

Q2/Complétez ces phrases suivantes :

(Choix 5) (20. P)

- 1-S'il venait .....
- 2-Je doute que ....
- 3-Elle a cru que ....
- 4-IL a obtenu une bonne note grâce à.....
- 5 – Il est certain que ....
- 6-Si mes amis se marient .....

Q3/A /Complétez ces phrases suivantes par un pronom relatif : (Choix 5) (15. P)

- 1-J'ai tué le coq....chantait si bien.
- 2-C'est la première fois ...je vois une fête en France.
- 3-Il y a des fleurs ...tout le monde admire.
- 4-J'ai acheté un pantalon ...j'avais envie.
- 5-Venez visiter l'appartement ...j'ai loué.
- 6-Elle a lavé les vêtements.....étaient à la salle de bain.

B/Écrivez les noms dérivés de cinq (5) de ces verbes :

(10.P)

- 1-essayer    2-digérer    3-se fatiguer    4-craindre    5-souffrir    6-décorer

Q4/Faites des questions portant sur la partie souligné :

(Choix 5) (15. P)

- 1-Nous passerons nos vacances à Londres.
- 2-Je t'attendrai jusqu'à le soir.
- 3-Elle va arriver à huit heures.
- 4-Pour faire la sieste.
- 5-Cet appartement coûte un million dinars.
- 6-Je fais mon devoir en silence.

Q5/ Mettez ces verbes à la forme qui convient :

(Choix 5) (20. P)

- 1-Si tu voulais. Je te (emmener) au concert.
- 2-J'ai pensé qu'elle (faire) le sport.
- 3-Elle avait pris son billet quand elle (partir).
- 4-Il boit le café en (lire) le journal.
- 5-Il faudrait que le toit (être) un peu plus haut.
- 6-Vous me demandez si je (aller) la voir.
- 7-On espère que tu (comprendre) bien.





Ministère de l'éducation  
Examen de français pour  
Les écoles secondaires  
Session de JUIN 2007

اللغة الفرنسية/إعدادي تجريبية/ الدور الأول 2007

Durée de l'épreuve, 3 heures

Q1/Choisissez une réponse convenable : (5 seulement) (20. P)

- 1-Jean Dugommier a hérité d'une petite maison. A- à Paris B- à Poitiers  
2-Le coffret est en bon état, et il possède :  
A- deux belles serrures en fer B- deux belles serrures en cuivre  
3- Jean Dugommier est arrêté plus de huit minutes à Pigalle ?  
A- parce qu'il y a beaucoup de gens sur le quai B- parce que quelqu'un a tiré le signal d'alarme  
4-Le livre de cuisine avait été vendu : A- aux enchères à Carcassonne B- aux enchères à Rochelle  
5-Geneviève a pris la planche à voile : A- quand le vent était bon B- quand le vent s'était levé  
6-Le port de la Rochelle est animé par le va et vient :  
A- des avions de touristes B- des barques de pêche

Q2/Mettez les verbes entre parenthèses à la forme qui convient : (10 seulement) (20. P)

- 1-Il est devenu bon élève à condition qu'il (prendre) des notes.  
2-Elle est sûr que son père (avoir) l'dresse du café.  
3-Quand il (laver) le garage, il pourra y ranger les outils.  
4-Si tu n'avais pas écouté bien. Je (fermer) la radio.  
5 – Sylvie écarte les roches pour que je (pouvoir) passer.  
6-Nous sommes venus à pied parce que notre voiture (être) en panne.  
7-Je ne crois pas qu'il ( falloir) annuler la réunion.  
8-Si vous vendiez votre maison. Vous (perdre) tout.  
9-Nous faisons la leçon en (voir) le tableau.  
10-Quand les pompiers sont arrivés, la maison (brûler).  
11-Il est probable qu'il (pleuvoir) demain.

Q3/A /Complétez ces phrases avec ces mots : (seulement 5) (10. P)

- (un sourd, malgré, donc, elle –même, c'est pourquoi, à condition que)  
1-Elle fait .....son ménage. 2-II est entré dans la salle .....l'interdiction.  
3-Ce lui qui n'entend rien, on s'appelle ..... 4-Tu peux sortir .....tu me dises ou tu vas.  
5-j'ai mal à la gorge .....je ne peux plus parler. 6-Tu n'as pas besoin de moi,.....je pars.

B/Choisissez le contraire qui vont ensemble : (5 seulement) (10.P)

- 1-épais 2-caché 3-lisse 4-léger 5-public 6-sombre  
A- lourd B- éclairée C- privé D- mince E- rugueux F- parait

Q4/A\Trouvez la question à cinq (5) de ces réponse : (15. P)

- 1-Elle pense toujours à son projet.  
2- Ce pull est en laine.  
3 -Si, je vois quelques chose dans le jardin.  
4- C'est une histoire.  
5-Les voyageurs sont arrivés le soir.  
6-Le père emmène son fils à l'école.

B/Mettez au pluriel : (5 seulement) (10. P)

- 1-un vieux 2- un monsieur 3-un journal 4-cette fleur 5-mon manteau 6- un bal

Q5/ Complétez cinq (5) de ces phrases suivantes par un pronom relatif : (15.P)

- 1-J'ai vu une lionne .....avait quatre petits.  
2-Le chômage est une chose .....tout le monde a peur.  
3-« Les feuilles morts » est une chanson .....j'adore la musique.  
4-C'est une photo de la ville .....elle rêve toujours.  
5-On prend un bus .....nous emmène au cinéma.  
6-C'est le chanteur .....nous avons écouté à Paris.

Ministère de l'éducation  
Examen de français pour  
Les écoles secondaires  
Session de Septembre 2007

اللغة الفرنسية/إعدادي تجريبية/ الدور الثاني 2007

Durée de l'épreuve, 3 heures  
(20. P)

Q1/Répondez à cinq (5) de c'est questions :

- 1- Qui est Robert Colonna ?
- 2- Où Geneviève a-t-elle mal ?
- 3- Comment l'inconnu a-t-il eu le livre ?
- 4- Que fait Dugommier pendant l'arrêt de métro ?
- 5- Pourquoi Geneviève est-elle toute pâle ?
- 6- Pourquoi Jean Dugommier est-il allé voir le propriétaire ?

Q2/A/Donnez le féminin de ces mots : (10 seulement) (10. P)

- |            |           |         |           |          |          |
|------------|-----------|---------|-----------|----------|----------|
| 1-jaloux   | 2-complet | 3-banal | 4-acteur  | 5-bas    |          |
| 6-meilleur | 7-doux    | 8-plein | 9-nouveau | 10-homme | 11-Franc |

B/Complétez (5) seulement : (10. P)

- 1- Il est possible que .....
- 2- Il pense que .....
- 3- Partez avant que .....
- 4- Si vous veniez à cette soirée .....
- 5- Si la voiture n'avait pas marché .....
- 6- Nous avons fait ce travail malgré .....

Q3/Mettez dix (10) des verbes entre parenthèses à la forme qui convient : (20. P)

- 1- Il ne faut pas que tes parents (se faire) de souci.
- 2- Pensez -vous qu'elle (pouvoir) avoir le lieu ?
- 3- Toutes les semaines, mes amis (aller) au théâtre.
- 4- J'espère que vous (passer) un excellent séjour en France.
- 5- Si tu travailles sérieusement. Tu (pouvoir) réussir.
- 6- Il vaut mieux rentrer avant qu'il (pleuvoir).
- 7- Lorsqu'un bus (apparaître). Tout le monde a couru.
- 8- Quand tu (apprendre) tes leçons. Tu iras jouer.
- 9- Il est nécessaire que cet enfant (savoir) nager.
- 10- Si l'examen était facile. Les élèves (être) contents.
- 11- Dans cinq ans, nous (voyager) au Canada.



Q4/Complétez dix (10) seulement :

(20. P) عطاء بلا حدود

- 1- La parole → parler (le paiement → , la décoration → , l'autorisation → )
- 2- ici # là-bas (près de # , à droite # , éteindre # , perdre # )
- 3- terrible =horrible (énorme = , regretter = , tempête = , au milieu = )

Q5/ Répondez à cinq de ces questions en employant un pronom qui convient : (20.P)

- 1- As-tu pensé à tes parents ? Oui,
- 2- Dois-tu faire un régime ? Non,
- 3- Est-ce qu'elle va dire la vérité au juge ? Oui,
- 4- A-t-il arrêté sa voiture à l'entrée du jardin ? Oui,
- 5- Aiment-ils regarder les émissions comiques ? Non,
- 6- Est-ce que vous me parlerez de votre voyage ? Oui,
- 7- Donnez-vous votre adresse à vos amis ? Non,



Ministère de l'éducation  
Examen de français pour  
Les écoles secondaires  
Session de JUIN 2008

اللغة الفرنسية/إعدادي تجريبية/الدور الأول 2008

Durée de l'épreuve, 3 heures

Q1/A/ Complétez cinq (5) de ces phrases suivantes par un pronom relatif : (10. P)

- 1-J'aime ces chansons .....me rappelle mon enfance.
- 2-Il achète une maison .....on trouve un fantôme
- 3-C'est le malade .....le médecin s'occupe.
- 4-Picasso est un peintre .....je admirais beaucoup.
- 5-La Suisse est un pays .....on parle trois langues.
- 6-Elle est allé au jardin .....l'herbe est très haute.

B/Donnez le synonyme de ces mots :

- 1-subir 2-reprocher 3-bondé 4-en effet 5-antique 6-observer (5 seulement) (10. P)

Q2 /Répondez à cinq de ces questions :

- 1-Où Jean Dugommier commerce –t-il à rêver ?
- 2-Qu'est-ce que le chef de service dit à Jean de choisir ?
- 3-Comment était la femme qui a fasciné Jean Dugommier ?
- 4-Pourquoi Geneviève a-t-elle pris un coup de soleil ?
- 5-Quel est le métier de l'inconnu ?
- 6-Pourquoi les voyageurs commencent à avoir peur ?

Q3/A/Donnez l'adverbe de ces mots :

- 1-bref 2-violent 3-faux 4-absolu 5-mal 6-malheureux. (5 Seulement) (10. P)

B/ Répondez à cinq (5) de ces questions en employant le pronom qui convient : (15.P)

- 1-Es-tu sûr qu'elle va partir au Nord ? Oui,
- 2-As-tu trouvé ton frère chez des amis ? Oui,
- 3-Avez-vous besoin de faire ces exercices ? Non,
- 4-Vas –tu offrir mon jeu à la fille ? Oui,
- 5-A-t-elle donné ces billets aux visiteurs ? Non,
- 6-Voulez-vous rester quelques mois à Paris ? Oui,

Q4/Mettez dix (10) des verbes entre parenthèses à la forme qui convient : (20. P)

- 1-Elle entre dans la salle à manger en (sourire).
- 2-Quand nous (nager) nous reviendrons sur la plage.
- 3-Si tu avais un jour de congé. Tu (aller) à la pêche.
- 4-Quand je suis rentré. Tout le monde me (attendre)
- 5-Le vent est resté froid bien que le soleil (briller).
- 6-Elles font le repas pendant que je (laver) ma voiture.
- 7-Quelle fièvre ! Nous croyons que tu (avoir) la grippe.
- 8-Nous voulons que vous (savoir) votre rôle.
- 9- S'il avait compris tout. Il (ne pas échouer).
- 10-J'écris ma lettre en (faire) le bruit.
- 11-Ils savaient qu'elle (connaître) cette nouvelle.

Q5/ A/Donnez le nom de ces verbes :

- 1-employer 2-diviser 3-regarder 4-appeler 5- vendre 6-vertiger (5 seulement) (10.P)

B/ Complétez (5) de ces phrases avec ces mots suivants :

(Malgré, bien que, mais, au lieu de, pourtant, quand- même)

- 1-Il fait très froid .....elle se promène.
- 2-.....rester chez elle, elle se promène.
- 3-Il fait très froid. ...., elle se promène.
- 4-.....le froid, elle se promène.
- 5-Elle se promène .....il fasse froid.
- 6-Il fait très froid. Elle se promène .....



Ministère de l'éducation  
Examen de français pour Les écoles secondaires  
Durée Session de septembre 2008

اللغة الفرنسية/إعدادي تجريبية/الدور الثاني 2008  
de l'épreuve, 3 heures

Q1/Mettez dix (10) de ces verbes entre parenthèses à la forme qui convient : (20. P)

- 1-Quand elle est rentrée. Les enfants (jouer) dans le couloir.
- 2-Dès que vous (passer) votre bain. Nous irons déjeuner.
- 3-Les invités prennent leur repas en (se amuser).
- 4-Je ne pense que mes enfants (réussir) à l'examen.
- 5-Si la pluie tombait. Nous (ne pas avoir) le temps de rentrer.
- 6-Il est possible que tu (repartir) sans laisser de message.
- 7-Ma femme souhaite que son fils (devenir) pilote.
- 8-Chaque jour, mes enfants (se lever) à six heures.
- 9-Si elle s'était reposée dans la campagne. Elle (guérir) vite.
- 10-Nous ne savions pas que tu (quitter) la France.
- 11-Réveillez-moi demain matin en (frapper) à ma porte.



Q2/A/Donnez le synonyme de ces mots :

(5 seulement) (10.P)

- 1-un couloir 2-surtout 3-autoriser 4- le sentier 5- un impôt 6- un collège

B/ Complétez cinq de ces phrases par un pronom relatif :

(15. P)

- 1-J'admire Paris ..... les magasins ont de belles vitrines.
- 2-Elle lit un journal ..... la coiffeuse lui a donné.
- 3-C'est le malade ..... vient chercher son médicament.
- 4-Nous voyons la Seine ..... les eaux brillent.
- 5-Ils ont vu le maire..... met son manteau bleu.
- 6-C'est une photo de la ville ..... je visiterai demain.

Q3/A/Donnez le féminin de ces mots :

(5 Seulement) (10. P)

- 1-grec 2-inquiet 3-amical 4-animateur 5-meilleur 6-frère.

B/ Complétez (5) de ces phrases avec ces mots suivants : (Au milieu, malgré, ça fait, avant de, donc, quand-même)

- 1-.....la nuit, ils ont pris la route. (10 p )
- 2-Le docteur interdit qu'elle sorte ..... être guérie.
- 3-Puisque vous n'avez rien à faire, aidé -moi .....
- 4-Le match était ennuyeux, je l'ai .....regardé.
- 5.....deux mois que nous sommes partis.
- 6-Je me suis assis sur mon balcon..... des fleurs.

Q4/Répondez à cinq (5) de ces questions :

(15. P)

- 1-Quand Robert Colonna appelle Jean Dugommier ?
- 2-Pourquoi Geneviève a donné le livre à l'inconnu ?
- 3- Est-ce que Jean Dugommier continue la discussion ?
- 4-En quoi est le coffret ? Et pourquoi ?
- 5- Quels vêtements la princesse portait-elle ?
- 6- Qu'est -ce que Jean Dugommier fait -il de sa cabine de pilotage ?

Q5/ A/Trouvez la question à cinq (5) de ces réponses :

(10.P)

- 1-Je m'intéresse aux études.
- 2-Nous arrivons l'après-midi.
- 3- Il est huit heures et demie.
- 4-Elle a pensé à ses problèmes.
- 5-ils se sont mariés depuis 5 ans.
- 6- Je suis devant mes amis.

B/ Complétez (5) de ces phrases avec les propositions :

(10.P)

- 1- Elle a perdu son sac .....main.
- 2-Mon père habite .....Sénégal.
- 3-Hier soir, je suis allé .....le dentiste
- 4-Le chauffeur de taxi est toujours .....colère.
- 5-Je passe souvent mes vacances .....bord de la mer.
- 6- Elle prend un peu .....salade.



Ministère de l'éducation  
Examen de français pour  
Les écoles secondaires  
Session de Juin 2009

اللغة الفرنسية/إعدادي تجربة/ الدور الأول/2009

Durée de l'épreuve, 3 heures

Q1/Mettez les verbes entre parenthèses à la forme qui convient :

- 1-Elle a peur que tu(conduire) trop vite.
- 2-Je tremblais de peur en (commencer) mon discours. (10 seulement)(20-p).
- 3-Si vous venez à cette soirée. Vous (revoir) votre ami.
- 4-IL est nécessaire que nous (devoir) attendre.
- 5-Si tu reconnais tes erreurs. Tu (refaire) le sujet.
- 6-Quand le carnaval (finir). Ils sont partis pour le jardin.
- 7-Je t'interrogerai lorsque tu (étudier) ta leçon.
- 8-Si nous étions arrivés les premiers. Nous (avoir) les meilleures place.
- 9-IL vaut mieux qu'elle (prendre) deux semaines de vacances.
- 10-Elle décide de tout en (croire) qu'elle a raison.
- 11-L'inspecteur écrira un rapport quand il (arrêter) le coupable.

Q2/Répondez à cinq(5) de ces questions :

(20-p)

- 1-Comment Geneviève est en naufragée ?
- 2-D'où le métro bondé vient-il de sortir ?
- 3-Quelles sont les quatre enveloppes dans la boîte aux lettres ?
- 4-Comment la leçon a-t-elle semblé à Jean Dugommier ?
- 5-Quel âge Geneviève a-t-elle ?
- 6-Pourquoi M. Colonna a-t-il fait des reproches à Jean Dugommier ?

Q3/A/ Complétez ces phrases par un pronom qui convient : (5seule.)(10.P)

- 1-Du sel, Non, merci, Je ne .....veux plus.
- 2-Son avenir, Elle ne ..... Pense pas.
- 3-Nada est malade, nous ..... Avons téléphoné.
- 4-Je vais te conduire à l'étang, tu .....suis.
- 5-Ce sont les amis de mon père, je veux marcher avec .....
- 6-Mes parents aiment ces disques. Je .....Offrirai.

B- Écrivez le féminin de ces mots : (5seulement)(10.P)

- 1-extérieur 2-mystérieux 3-épais 4- comédien 5- voisin 6-observateur

Q4/A/ Complétez ces phrases par un pronom relatif : (5 seulement)(10.P)

- 1-Venez visiter l'appartement ..... J'ai loué.
- 2-Voilà la tour de roi ..... Domine la ville.
- 3-Le petit Larousse est un dictionnaire ..... J'aime bien.
- 4-C'était l'époque ..... ils allaient à l'université.
- 5-Voici la grande maison ..... nous avons longtemps rêvé.
- 6-On se donne rendez-vous au café ..... je serai vers 5 heures.

B-Donnez les synonymes de ces mots : (5 seulement)(10.P)

- 1-ranger 2- subir 3-défiler 4- une faute 5-solitaire 6-conseil

Q5/A/ Écrivez le nom dérivé de ces mots : (5 seulement)(10.P)

- 1-se sentir 2-être possible 3-multiplier 4-patienter 5-entrer 6-souffrir

B-Complétez ces phrases suivantes par une prépositions convenable: (5 seulement)(10.P)

- 1-Elle fait de la gymnastique deux fois ..... semaine.
- 2-C'est une longue veste .....soie.
- 3-Le bateau se dirige ..... le port.
- 4-Jean est content ..... son voyage.
- 5-Ils sont prêt ..... Commencer.
- 6-Tous les élèves irons ..... Canada.



Ministère de l'éducation  
Examen de français pour  
Les écoles secondaires  
Session d'Août 2009

اللغة الفرنسية/إعدادي تجربة/ الدور الثاني /2009

Durée de l'épreuve, 3 heures

Q1/ Répondez à cinq(5) de ces questions :

- 1-Où était Jean Dugommier pendant que le professeur explique la leçon? (15-p).
- 2-Comment Geneviève se sent-t-elle ? Et pourquoi ?
- 3-Comment l'histoire de Geneviève et Paul a fini?.
- 4-Pourquoi faut-il se promener dans les rues de la Rochelle?.
- 5-A qui le livre a-t-il été vendu?.
- 6-Quels livres Jean Dugommier préfère-t-il?.

Q2/ A/ Complétez ces phrases par un pronom relatif : (5seulement) (10-p)

- 1- Elles aiment la forêt ....elles vont toujours.
- 2-IL y a aussi quelque choses ..... m'ennuie.
- 3-Voilà le facteur ..... vous a porté la lettre.
- 4-Voici M. Dupont .... J'ai épousé la sœur.
- 5-Admirez le paysage ..... l'artiste a peint.
- 6-Elle a un nom bizarre ..... je ne me souvient pas.

B-Donnez le synonyme de ces mots: (5 seulement) (10. P)

- 1-gronder 2-église 3-observer 4-briller 5-se courber 6-fasciner

Q3/A/Répondez à cinq(5) questions en employant un pronom qui convient: (15.P)

- 1-Avez-vous vécu à la campagne sans votre famille ? Non,
- 2-Ramenez-vous les enfants à l'école ? Oui,
- 3-Avez-vous écrit ce discours ? Oui,
- 4-As-tu construit cette maison ? Non,
- 5-Est-ce qu'elle te donne des conseils ? Oui,
- 6-As-tu envoyé ces vœux au professeur ? Oui,

B- Écrivez le féminin de ces mots:

- 1-naïf 2-gris 3-fils 4- brun 5- grec 6-voleur

Q4/ Mettez les verbes entre parenthèses à la forme qui convient :

- 1-Nous sommes désolés que tu(recevoir) le paquet trop tard. (10 seulement)(20.p)
- 2-Elle ne(pouvoir) pas venir au cours ce soir.
- 3-Je suis sûr qu'elle (comprendre) la situation.
- 4-Ils marchent dans la rue en (cueillir) les fleurs.
- 5-Si vous voulez guérir. IL( falloir)suivre mes conseils.
- 6-Je préfère attendre mon tour bien que je(être)un peu pressé.
- 7-Si elle écoutait mieux en classe. Elle (apprendre) sa leçon.
- 8-Quand tu(ouvrir) les fenêtres. IL fera moins chaud.
- 9-Mon fils a chanté pendant que je (peindre) le dessin.
- 10-Elle serait heureuse en (vivre) loin de monde.
- 11-IL est possible que nous (craindre) de perdre notre travail.



Q5/A/ Donnez le contraire de ces mots :

- 1-mince 2-la fin 3-sévère 4-baisser 5-attentif 6-obligatoire

B-Complétez ces phrases avec les mots suivants:

(c'est pourquoi, au lieu de, parce que, mais, avant que, depuis que)

- 1-Elle adore la campagne ..... elle habite en ville.
- 2-IL a pris la rue de droite.....prendre celle de gauche.
- 3 -Je donne mon avis.....je connaisse le sujet.
- 4 -Nous avons besoin d'un visa .....nous devons attendre un peu.
- 5- Je ne l'aime pas.....il est méchant.
- 6-Ils sont ici ..... Nous avons fini notre travail.



Ministère de l'éducation 2010

Examen de français pour

Q1/ Dites si, C'est Vrai ou C'est Faux et corrigez les fautes : (5seulement) (15-p)

1-Le chef de service a décoré Dugommier la médaille du travail.

2-La Rochelle est une forteresse du Moyen-âge. 3-Voici un magnifique coffret triangulaire du XIXe siècle

4-L'inconnu est venu en France pour rencontrer les héritiers.

5-Geneviève avait loué une planche à voile quand le vent était bon.

6-Les voyageurs sont tellement étonnés de l'histoire de Jean, parce qu'ils oublient leur situation inconfortable.

Q2/ A/ Complétez ces phrases par un pronom relatif : (5seulement) (10-p)

1- Voilà le marché .....a lieu une fois par semaine.

2-C'est une occasion.....vous devrez profiter.

3-Ce sont les cours .....nous sommes très contents.

4-J'aime beaucoup ma tante.....je passais mes vacances.

5-Tu viens de dire quelque chose.....m'intéresse beaucoup.

6-Elle a fini son voyage.....elle rêvait depuis des années .

B-Choisissez le synonyme qui vont ensemble: (5 seulement) (10. P)

1-fonctionner, 2-fortersse, 3-entraîner, 4-une légende, 5-tourner, 6-un pré

A-conduire de force B-une prairie C-mouvoir en rond D-lieu fortifié E-être en état de marche F- Un récit imaginaire.

Q3/A/Donnez le féminin de ses mots suivants (10)seulement: (15.P)

1-individuel 2-veuf 3-turc 4-normal 5-long 6-riche 7-mignon 8-sec 9-agriculteur 10-net 11-émotif.

B- Complétez les phrases avec ces prépositions (sans, en, à, à la, par, de) (10. P)

1-Viens t'asseoir .....coté é de moi.

2-Le chef de cuisine est toujours.....colère.

3-Mon père boit toujours son café.....sucre.

4- Ne posez rien de lourd .....tête.

5- Nous vous donnons l'autorisation.....camper.

6-Les élèves ont vu leur professeur.....hasard.

Q4/ Mettez les verbes entre parenthèses à la forme qui convient(10 seulement)(20.p):

1-Paul a travaillé comme un fou si bien qu'il(réussir) à l'examen.

2-Je me suis brûlé ma langue en( boire)du thé.

3-Si tu voulais rester en ferme. Tu(faire) un peu du sport.

4-Elle notait les règles au tableau pour que tout(être) clair.

5-Si tu avais utilisé tes doigts. Tu (savoir)compter jusqu'à 10.

6-Croyez-vous qu'elle ne(mentir) pas?

7-Quand vous (allumer)le feu, vous mettez le gâteau au four.

8-IL fait froid, (pouvoir)-vous fermer la fenêtre, s'il vous plaît.?

9-Si nous avons l'autorisation, nous (visiter) ce château.

10-Quand nous avons nagé dans la mer, l'eau(être) froid.

11-Si vous avez peur d'échouer au baccalauréat, il vous (falloir) travailler plus.

Q5/A/ Répondez à cinq(5) de ces questions en employant un pronom qui convient:(10.P)

1-As-tu essayé de téléphoner à ta mère? Oui,

2-Ont-ils parlé aux professeurs de leur fils? Oui,

3-Avez-vous trouvé cet enfant à cet endroit? Non,

4-Peux-tu réserver une place à ton père? Oui,

5-As-tu envie de prendre du poisson? Non,

6-Permettez-vous que je utilise votre voiture? Oui,

7-A-t-il vécu dix ans avec cet homme? Non,

B-Complétez ces phrases avec les mots suivants: (5 seulement)(10.P)

(c'est pourquoi, avant, pour que, mais, donc, au moment où)

1-Mon père fait sa prière.....le lever de soleil.

2- C'est le jour de vendredi.....beaucoup de magasins sont fermés

3 -Je te prête ma veste.....tu n'aies pas froid.

4 -Nous avons joué dans la cour.....la cloche a sonné.

5- Elle n'avait plus d'argent.....elle reste chez elle.

6-Il ne travaille pas pour lui.....pour sa famille



Ministère de l'éducation  
Examen de français pour  
Les écoles secondaires  
Session de Septembre 2010

اللغة الفرنسية/اعدادي تجربة/ الدور الثاني/2010

Durée de l'épreuve, 3 heures

Q1/ Répondez à cinq(5)de ces questions suivantes: (5seulement) (15-p)

- 1-Qu'est-ce que M. Colonna pense des excuses de Jean Dugommier?
- 2-Qu'est-ce qui a torturé M. Paul?
- 3-Pourquoi le propriétaire avait-il besoin de l'argent?
- 4-Où est-ce que la vente aux enchères a eu lieu ?
- 5-Pourquoi M. Dugommier rêve- il d'être Jules César?
- 6-Pourquoi Geneviève est-elle restée au fond de gouffre ?

Q2/ A/ Répondez à cinq(5) de ces questions en employant un pronom qui convient : (10-p)

- 1-As-tu parlé à ton père de tes difficultés ? Oui,
- 2-Aimez-vous vivre chez vos parents ? Oui
- 3-Savez-vous taper ces exercices ? Non,
- 4- As-tu loué cette villa à cet homme ? Oui,
- 5-A-t-elle perdu sa carte dans le métro ? Non,
- 6-As-tu donné tes avis à tes copains ? Oui,

B-Choisissez le synonyme de ces mots suivants : (5 seulement) (10. P)

- 1-un bateau 2-siècle, 3-Tout à l'heure, 4-maniaque 5-un gouffre 6-terrible

Q3/A/ Complétez (5) de ces phrases avec ces mots: (10. P)

(Donc, pendant que, le long de, écoutant, c'est pourquoi, sans que)

- 1-Elle conduit sa voiture en.....le disque.
- 2-J'ai mal aux yeux .....je ne peux pas voir.
- 3-Nous avons marché .....la rivière.
- 4-IL a oublié son livre .....il n'a pas fait ses exercices.
- 5-Elles ont téléphoné.....nous étions absents.
- 6-Vous pouvez lui répondre.....il est fâché.

B- Donnez le féminin de ces mots suivants : (10 seulement)(10.P)

- 1-rêveur 2-un enfant 3-sot 4-chaleureux 5-léger 6-las  
7-joyeux 8-lion 9-final 10-écrivain 11-mécontent.

Q4/ Mettez(10) de ces verbes entre parenthèses à la forme qui convient :(20.p):

- 1-L'enfant a cessé de pleurer en (voir) ses parents.
- 2-Si tu avais fait un peu de sport, tu(dormir) mieux cette nuit.
- 3-Nous allons insister jusqu'à ce qu'elle (finir)ce travaille.
- 4-Quand la banque (donner) son accord. Tu pourras prendre le chèque.
- 5-Si tu fermais la fenêtre. La pluie ne (mouiller) pas le sol.
- 6-Quand la police est arrivée, le cambrioleur (quitter) la maison.
- 7-Si mes parents me (voir). Ils seraient fiers de moi.
- 8-Je crois qu'elle (recevoir) cette réponse rapidement.
- 9-Si J'habitais dans un pays froid, je (skier) plus souvent.
- 10-IL a mis la radio plus fort pour que je(pouvoir) entendre.
- 11-Si tu continues à rouler aussi vite. Tu (finir) d'avoir un accident.

Q5/A/ Complétez cinq (5) de ces phrases par un pronom relatif :(10.P)

- 1-C'est l'usine de mon père.....fabrique des jouets.
- 2-C'est un endroit .....on cultive des arbres fruitiers.
- 3-C'est la cause.....je vous ai parlé hier soir.
- 4-C'est une fête annuelle ..... revient chaque année.
- 5-Nous avons oublié le cadeau.....nous avions préparé.
- 6-C'est un livre .....les images sont magnifiques.

B-Donnez le verbe de ces noms suivants: (5 seulement)(10.P)

- 1-la vente 2-un essai 3-une punition 4-la décoration 5-une souffrance 6-la surprise.



Ministère de l'éducation  
Examen de français pour  
Les écoles secondaires  
Session de Juillet 2011

اللغة الفرنسية/إعدادي تجريبية/ الدور الأول /2011

Durée de l'épreuve, 3 heures

Q1/A/ Mettez (5) de ces phrases suivantes au féminin : (10.P)

1-Ce chat est méchant. 2-Mon oncle est actif. 3-Le garçon est africain.  
4-Cet homme est timide. 5- Mon ami est un peu fou. 6-Cet acteur est sérieux.

B-Posez des questions avec (Quelle, Où, Combien, Quand, Qu'est-ce que, Comment) (10.P)

1-.....Partez-vous en car ou en train ? 2-.....est-ce que vous allez manger ce soir ?  
3-.....tu voudrais devenir ? 4-.....décision as-tu prise ?  
5-.....temps passez-vous en vacances ? 6-.....est-ce que tu as rencontré ton ami?

Q2/ Mettez (10) de ces verbes entre parenthèses à la forme qui convient : (20-p)

1- Les voisins se sont disputés au moment où je (s'endormir).  
2-Elle s'est jetée sur son lit en(pleurer) .  
3-IL est nécessaire que tu (offrir) tes vœux aux élèves.  
4-Quand l'avion (atterrir), elle pourra parler avec ses parents .  
5-Si vous me donnez le plan, Je (prendre) le bon chemin.  
6-Quand il (arriver) près de la rivière, il a jeté sa ligne dans l'eau.  
7-Si le vent soufflait du nord. Ma chambre (devenir) plus froid ?  
8-IL a voulu traverser le lac en (nager).  
9-Dès que nous (finir) notre travail, nous allons manger).  
10-Elle a pris l'aspirine parce qu'elle (avoir) mal à la tête ?  
11-S'il n'y avait pas de nuages. Nous (voir) les étoiles.

Q3/A/Donnez le synonyme de ces mots (5 seulement) : (5.P)

1-la coté 2-avoir peur 3-recevoir 4-gigantesque 5-indifférent 6-en effet

B- Répondez à(5) de ces questions en employant un pronom qui convient : (10.P)

1-As-tu aimé les programmes scientifiques ? Non,  
2-Es-tu heureux de faire votre connaissances ? Oui,  
3-Laissez-vous cette fille jouer ? Oui,  
4-Avez-vous envie d'aller à la piscine ? Oui,  
5-Peux-tu organiser une fête en classe ? Non,  
6-As-tu expliqué le Moyen de travail aux élèves ? Oui,

Q4/ Répondez à(5) de ces questions (20.p):

1-Comment les hôtels de Rochelle sont- il ?  
2-Qu'est-ce que l'inconnu a demandé de Geneviève ?  
3-Pourquoi Paul a-t -il besoin de faire une sieste ?  
4-Qu'est-ce que Jean Dugommier fait-il pendant les jours de congé ?  
5-Pourquoi la princesse semblait-elle indifférente à ses bijoux ?  
6-Que s'est-il passé à Geneviève quand elle était au gouffre ?

Q5/A/ Placez le bon pronom relatif dans ces phrases : (5 seulement) (10.P)

1-L'amitié, c'est le mot .....nous avons toujours adoré.  
2-J'ai rencontré des canadiens ..... m'ont parlé en français.  
3-Elle aime le tableau ..... Les couleurs sont vives.  
4-IL a construit une maison ..... ma famille passe les vacances.  
5-C'est l'inspecteur de police.....a dirigé les recherche.  
6-Ce sont des fermes .....on produit de très mais.

B-Complétez(5) ces phrases avec : ( à côté de, pendant que, derrière, quand même, mais, avant de)(10)

1-J'ai invité à cette réception.....je me suis excusé. 2-IL pleut, ils sortent.....pour se promener.  
3-Le soleil se couche .....la vieille ferme. 4-.....Marc dormait, Paul lisait silencieusement.  
5-Tu dois accrocher l'affiche.....tableau. 6-IL faut réfléchir.....dire n'importe quoi.

Ministère de l'éducation

اللغة الفرنسية/إعدادي تجريبية/ الدور الثاني/ 2011

Examen de français pour

Les écoles secondaires Session de décembre 2011

Durée de l'épreuve, 3 heures

Q1/A/ Posez des questions avec (Quel, Où, Combien de, pourquoi, A qui, Comment): (5seul)(10.P)

1-.....métier veux-tu faire?

2-.....êtes-vous le plus heureux ?

3-.....la mère est-elle malheureuse?

4-.....heures lisez-vous par jour ?

5-.....vont-ils à Strasbourg ?

6-.....parles-tu rarement?.

B-Mettez(5) de ces phrases au féminin:

(10.P)

1-Un frère doux.

2-Un roi actif.

3-Un bref professeur.

4-Un beau champion.

5-Un gros spectateur.

6-Un vieux monsieur?

Q2/ A/Placez le bon pronom relatif dans ces phrases:

(5 seulement) (10-p)

1- C'est l'enseignant.....il apprécie tant les cours.

2-Nous connaissons quelqu'un.....peut te renseigner.

3-Ouvrez la paquet .....vous avez reçu!

4-C'est une belle région.....je suis originaire.

5-C'est le chef de service.....sourit souvent.

6-C'est une station de sport.....j'aime beaucoup skier.

B-Complétez(5) seulement:

(10.P)

1-Oui # Non(bondé, célibataire, lever).

2-un bois = un forêt(se courber, un salaire, se moquer).

Q3/ Mettez (10)de ces verbes entre parenthèses à la forme qui convient : (20-p)

1-Nous espérons que vous (savoir) apprécier notre pays.

2-Ils ont travaillé pendant que les enfants (faire) du tennis.

3-Est-ce qu'on(pouvoir)changer la date de la réunion ?.

4-Quand la fenêtre (s'ouvrir). J'ai souffrit du froid.

5-Si j'avais observé le ciel. Je(connaitre)les étoile.

6-Le téléphone a sonné au moment où Jacques (entrer)dans son bain.

7-Je suis tombé en(se lever)de ma chaise.

8-IL est possible qu'elle(craindre)de perdre son travail.

9-Si tu changeais de quartier. Tu(aller)au lycée à pied.

10-Quand elle(prendre)du café, elle fumera une cigarette.

11-Si vous ne voulez pas venir. C'est moi qui(venir).

Q4/A/ Complétez (5)de ces phrases avec un préposition(à, chez, de, au, en, par) (5.p):

1-Vous êtes à l'hôtel où.. .....des amis ?

2-Que penses-tu.....ma nouvelle robe.

3-Ce ne serait pas dangereux.....hasard.

4-Elle rêve d'habiter.....Turquie.

5-Ce texte est vraiment difficile.....traduire.

6-Où vas-tu? En France ou .....Brésil.

B-Répondez à(5)de ces questions en employant un pronom qui convient:

(15.p)

1-As-tu entendu la voix de Nadine? Oui,

2-As-tu organisé une soirée avec ta famille? Non,

3-Donnez-vous ces vitamines au garçon? Oui,

4-As-tu fini de lire ce roman? Non,

5-Est-ce qu'ils t'invitent en France? Non,

6-Peux-tu me prêter deux cents dinars? Oui,

Q5/ Répondez à(5) de ces questions :

(20.P)

1-Où est-ce que l'homme est assis au restaurant?

2-Quand Geneviève et Paul pourront-ils se reposer?

3- Comment le gare d'Austerlitz fait-il?

4-Quels sont les sens? Écrivez-les!

5-Pourquoi Dugommier a décidé de ne pas revenir à Paris?

6-Quels vêtements la princesse portait-elle?



- 1-.....fait la cuisine chez nous? C'est ma mère qui cuisine
- 2-.....est-ce qu'elle pèse? Quarante KG.
- 3-.....vas-tu pendant les vacances? J'irai seulement à Lyon.
- 4-.....il n'est pas venu à la réunion? Je ne sais pas.
- 5-.....restaurants aimes-tu? Italiens.
- 6-.....est-ce-qu' il est venu te voir? IL est venu l'après –midi.

- 1-1-Essayez.....comprendre le sujet. 2-Ils préparent ..... Partir.
- 3-Elle est heureuse .....faire le ski. 4-Tu as réussi ..... Obtenir un paix.
- 5-IL a peur..... bruler la viande. 6-Paul m'aide ..... travailler.

- 1-Le livre a été vendu à une jeune femme brune d'une vingtaine d'années.
- 2-En 10 ans de service Jean Dugommier n'a pas absent un seul jour.
- 3-Le métro est en penne sur la ligne 3, c'est une panne d'électricité.
- 4-Dans un magasin d'antiquités rempli d'anciens appareils de jouets.
- 5-Geneviève ne se sent pas très bien parce qu'elle a mal au cœur.
- 6-La Rochelle a gardé de nombreux forteresses d'un passé très riche.

- 1-Est-ce qu'ils te apporteront des fleurs? Oui
- 2-As-tu oublié de fermer les fenêtres? Oui,
- 3-Veut-il s'occuper de ses enfants? Non
- 4-A-t-il annoncé sa décision à ses employés? Oui,
- 5-As-tu goûté à cette sauce? Non,
- 6-Vas-tu lire ce sujet à ton voisin? Oui,

- 1-se trouver 2-enseigner 3-IL se peut 4-épouvanter 5-un congé 6-étonner

- 1-Si on(réfléchir) avant de prendre une décision?
- 2-Dès que je(arriver)au bureau, vous m'apporterez mon courrier.
- 3-Elle reste chez elle de peur qu'il (avoir) une tempête de neige.
- 4-(vouloir)vous bien participer à ce projet ?
- 5-J'ai perdu mes clés en(courir)dans le parc.
- 6-Si tu ouvrais la fenêtre, tu(voir) bien le paysage.
- 7-Elle attendait l'autobus quand l'accident(se produire).
- 8-Ils(vendre)leur maison, si leur enfants avaient déménagé.
- 9-Si tu as peur d'échouer à la examen, IL te(falloir) travailler.
- 10-Nous serions venus, si nous(recevoir) votre invitation plus tôt.
- 11-IL n'a pas su lire parce que ses enfants(faire)trop de bruit.

- 1-Le sapin est un arbre ..... pousse dans les montagnes.
- 2-Jacques a essayé un costume ..... la veste est très grande.
- 3-Londres est une ville ..... il y a beaucoup d'espaces verts.
- 4-J'ai un téléphone portable.. ..... je me sert beaucoup.
- 5-Voilà le professeur ..... étudie les mouvements des planètes.
- 6-Montrez-moi la photo ..... vous avez prise.

- 1-Ma maison, je l'ai construite.....
- 2-Attention, IL y a quelqu'un..... vous.
- 3-Ne t'approches pas trop du bord, c'est.....
- 4-Je t'écoute .....je ne te comprends pas.
- 5-Elle prend des vacances .....compter son projet.
- 6-Regarde! Au fond de la vallée, on peut .....une petite église..



Ministère de l'éducation

Q1A\ posez le bon pronom relatif dans ces phrase (5) seulement :

- 1 – janvier , février , mars sont trois mois ..... Il pleut beaucoup .
- 2 – il y a dehors un brouillard épais ..... nous sommes étonnés .
- 3 – je n'ai pas accepté le but ..... le joueur a marqué .
- 4 – nous cherchons un correspondant ..... Habite en Europe .
- 5 – C'est un beau bureau ..... j'aime beaucoup la décoration .
- 6 - Elle a faim ce repas ..... elle est très satisfaite .

B\ Mettez (5) de ces phrases au féminin :

- 1 – Mon fils élancé . 2 – un enfant jaloux . 3 – un prince gentil
- 4 – ce voisin amical 5 – un beau paysan 6 – un vieux copain .

Q2A\ Donnez le nom de ces verbes (5) seulement :

- 1 – peindre 2 – vivre 3 – révolter 4 – autoriser 5 – visiter 6 – punir

B\ Répondez à (5) ces questions en employant un pronom qui convient .

- 1 – fais– tu corriger ces fautes à l'examen ? oui
- 2 – A- t – il donné sa réponse au professeur ? non
- 3 – Est – ce que tu offres quelque chose aux enfants ? non
- 4 – Vas – tu chez le dentiste à 8 h ? oui
- 5 – Essayez – vous de nettoyer ces vêtements ? oui
- 6 – Est – ce que tu me parles de ton projet ? oui

3\ Répondez à (5) de ces questions :

- 1 – pourquoi Paul a – t – il envie de faim ? 2 – Comment la Rochelle est – elle dominée ?
- 3 – Qu'est - ce que Geneviève faisait quand elle a été au large ?
- 4 – Pourquoi l'inconnu a – t – il écrit aux héritiers ?
- 5 – Où les touristes s'arrêtent - ils après avoir traversé les Pyrénées ?
- 6 – Qu'est – ce qu'on a offert à Jean Dugommier au jour de la retraite ?

Q4A\ Posez (5) des questions avec (pourquoi , à quelle heure , combien de , où, comment , Qui)

- 1 - ..... personnes y a – t – il à table ? quarte
- 2 - ..... partez – vous en train ? parce que j'ai peur de l'avion
- 3 - ..... faut – il quitter l'hôtel ? à 8 h
- 4 – ..... Huda met – elle ses valises ? dans le salon
- 5 - ..... vas - tu à la piscine ? à pied
- 6 - ..... a – t – il téléphoné à Marie ? mon père

B\ Complétez (5) de ces phrases avec (donc , depuis , au moment où , dans , quand – même , à cause de ) (10 pts)

- 1 – Un orage a éclaté ..... les élèves sortaient . 2 – le vent s'est lève . il a ..... Fait plus froid .
- 3 - ..... la maladie , mon fils n' a pas pu venir . 4 – Mon oncle a étudié le russe ..... Cinq ans .
- 5 – il y a une banque..... le quartier . 6 – Il est seul, il se débrouille .....

Q5\ Mettez (10) de ces verbes entre parenthèses à la forme qui convient :

- 1 – le téléphone a sonné au moment où , je (prendre) ma douche .
- 2 – Les voleurs étaient partis quand la femme (crier)
- 3 – je ne crois pas qu'elle (avoir) tant de chance.
- 4 – Si le réveil sonne . nous (se lever) à l'heure .
- 5 – Les élèves feront une pause quand ils (finir) leur examen .
- 6 – Si tu écrivais plus clairement . nous (pouvoir) lire ce texte .
- 7 – le patron demande que les femmes de ménage (nettoyer) les bureaux .
- 8 – Si , j'avais réussi à mon examen . je (avoir) mon diplôme .
- 9 – Elle a raconté tout au juge quand elle (voir) au moment du crime .
- 10 – Nous l'avons rencontré pendant que nous (être) en Amérique .
- 11 – Tu (aimer) aller au théâtre .





Ministère de l'éducation

Examen de français pour Les écoles secondaires

اللغة الفرنسية/إعدادي تجريبية/الدور الأول 2013

Session de septembre 2013

Q1/A/Posez des questions avec (Comment –Quand –En quoi –Où – Qui -Quel) (5) seulement : (10. P)

- 1- ..... Travaillez – vous ? Dans une banque.
- 2- .....est votre maison ? très grande .
- 3-.....découvert L'Amerique ? Christophe Colomb .
- 4- .....Partez – vous en vacances ? en aout.
- 5- .....sport fais – tu L'hiver? Du ski .
- 6- .....est cette chemise ? en laine .

B- Donnez le féminin de ces mots suivants . (5) seulement (10.P)

- 1 – un antiquaire 2- le meilleur 3 – principal 4 – un collégien 5 – sec 6- un fou

Q2/A/Placez le bon pronom relatif dans ces phrases : (5 Seulement) (10.P)

- 1 – Prends L'argent .....tu as besoin et va –t-en !
- 2 – Nous faisons des exercices ..... sont difficiles .
- 3 – Il n'est pas satisfait du tableau .....il peint .
- 4 – Regardez ce chat ..... les moustaches sont très longues .
- 5 – Le pantalon ..... vous plait n'est pas à vendre .
- 6 – Je n'ai jamais vu le pays ..... je suis né .

B- Donnez le synonyme de ces mots.

(5 Seulement): (10.P)

- 1 – une barque 2 – regarder 3 – tout à coup 4 – un ticket 5 – grimer 6 – connu

Q3 : A – Mettez ces mots au pluriel (5) Seulement (5 . p)

- 1 – un arbre 2 – un oiseau 3 – un gaz 4 – un carnaval 5 – un choix 6 – un œil

B/Répondez à cinq (5) de ces questions en employant un pronom qui convient : (15. P)

- 1 – As – tu bien aimé le reportage ? Non
- 2 – As – tu oublié les courses chez L'épicier ? Oui
- 3 – Avez – vous réservé une chambre à l'hôtel ? Oui
- 4 – Vas – tu chercher les enfants au cinéma ? Non
- 5 – As – tu rempli ta feuille d'impôts ? Non
- 6 – Est – ce qu'elle a offert du lait à sa mère ? Oui

Q4; A - Répondez à (5) de ces questions.

- 1 – Comment les rues de Rochelle sont – elles ?
- 2 – Pourquoi M. Dugommier passera – t- il sa retraite à Poitiers ?
- 3 – Qu'est – ce que Geneviève a regardé sur la photo ?
- 4 – Où Jean Dugommier habite – t – il ?
- 5 –Où se trouve le gouffre de Padirac ?
- 6 – Quel film Dugommier préfère- t- il voir au cinéma ?

B/ B/ Écrivez le nom dérivé de ces mots :

(5 seulement) (5.P)

- 1 – réussir 2 – créer 3 - marcher 4 – naufrager 5 – descendre 6 – sculpter

Q5/Mettez (10) de ces verbes entre parenthèses à la forme qui convient : (20.P)

- 1 – Pensez – vous qu'elle (nettoyer) sa chambre ?
- 2 – S'il n' y a pas de chaises .On (s'asseoir) par terre .
- 3 – Lorsque un bus (apparaître) tout le monde a couru .
- 4 – Nous mangerons dès que nous (faire) les courses.
- 5 – J'enverrai cette lettre pour qu'elle (arriver) à l'heure.
- 6 – Ali s'est blessé en (jouer) au tennis.
- 7 – Si elle avait un bon modèle . Elle (peindre) avec plaisir.
- 8 – Elle (dormir) quand le chat a sauté sur son lit.
- 9 – Quand vous (lire) ce sujet – vous saurez tout.
- 10 – Il est possible que tu (attendre) des amis.
- 11- Si la pluie continuait ,Nous (rester) à la maison toute la journée



Q1/A/Posez des questions avec (Qui, Combien, Pourquoi, Où, Quelle, Comment) : (10. P)

- 1-.....allez-vous habituellement ? → Toujours en Espagne.
- 2-.....est la situation ? → Compliqué.
- 3-.....coute le billet ? → Quarante franc.
- 4- .....pars-tu en juillet ? → Parce qu'il y a moins de monde.
- 5-.....loue la maison bleue ? → Mon père.
- 6-.....est la capitale du Brésil ? → Brasilia.

B/Donnez l'adverbe de ces mots suivants : (5 seulement) (10.p)

- 1-courant 2- bref 3- blanc 4- gratuit 5- nerveux 6- gai

Q2/A/Placez le bon pronom relatif dans ces phrases : (5 seulement) (10.P)

- 1-Voici les documents ...nous avons besoin.
- 2-Tu as mangé le gâteau .....ta mère a préparé.
- 3-Ne prends pas le fauteuil.....le chat dort tranquillement.
- 4- Entrez dans cette pâtisserie .....vous trouvez de bons gâteaux.
- 5-C'est une personne .....vend des médicaments.
- 6- Elle possède une maison .....elle est très fière.

B/Donnez le synonyme de ces mots : (5 seulement) (10. P)

- 1-terminer 2- se précipiter 3- fleuve 4- rempart 5- s'écarter 6- solide

Q3/A/Répondez à cinq (5) de ces questions en employant un pronom qui convient : (15. P)

- 1-As-tu besoin de cet avocat ? Oui,
- 2-Est-ce qu'il vous a raconté son accident ? Non,
- 3-As-tu donné la clé à ta mère ? Oui,
- 4- As-tu vu les lumières dans la cave ? Oui,
- 5- Est-ce qu'elle passait ses vacances chez une tante ? Non,
- 6- As-tu organisé une visite de Paris ? Oui,

B/ Donnez le contraire de ces mots : (5 seulement) (5.P)

- 1-tirer 2- vieux 3- dedans 4- long 5- lever 6- bon.

Q4/A/Répondez à cinq (5) de ces questions : (15. P)

- 1- Pourquoi Geneviève ne répond-t-elle pas quand la pierre a tombé près d'elle ?
- 2-Qu'est -ce qu'on va faire à Dugommier s'il n'observe pas le règlement ?
- 3- Que Dugommier fait-il après sa journée de travail ?
- 4-Qui est-ce que Paul reconnaît ?
- 5- Qu'est-ce que la cité de Carcassonne ?
- 6- Comment était la femme qui a fasciné Jean Dugommier ?

B/Donnez le nom de ces verbes : (5 seulement) (5. P)

- 1- soustraire 2- mélanger 3- échouer 4- s'arrêter 5- sortir 6- décider

Q5/Mettez (10) de ces verbes entre parenthèses à la forme qui convient : (20.P)

- 1- Pierre se couche parce qu'il (avoir) de la fièvre.
- 2- Si tu le voyais. Tu lui (dire) passer me voir.
- 3- Elle a peur qu'il (avoir) un accident de métro.
- 4- Mon père a gagné de l'argent en (vendre) ses tableaux.
- 5- Quand André est venu me chercher. Je (se préparer).
- 6- Elle bavarde beaucoup bien que je (ne pas pouvoir) dire un mot.
- 7- Il faut que nous (être) prêts avant l'examen.
- 8- Il est certain que vous (écrire) toutes les exercices.
- 9- Si vous travailliez régulièrement. Vous (faire) des progrès.
- 10- Il vaut mieux que nous (boire) le lait.
- 11- Si elle était sortie. Elle (prendre) ses livres.



Ministère de l'éducation

اللغة الفرنسية/إعدادي تجربة/الدور الثاني/ التكميلي 2013

Examen de français pour Les écoles secondaires Durée

Q1/A/Répondez à (5) de ces questions :

(15. P)

- 1- Pourquoi les touristes vont – ils à la Site Rocamadour ?
- 2- Où est –ce que l'inconnu habite ? Quel est son travail ?
- 3- Pourquoi M. Dugommier s'est-il arrêté plus de huit minutes à Pigalle ?
- 4- Pour Paul, que regrettera-t-il ?
- 5- Avec quoi M. Dugommier parle –t-il aux voyageurs ?
- 6- Où était Jean Dugommier pendant le professeur expliquait la leçon ?

B/Donnez le féminin de ces mots suivants :

(5 seulement) (10.p)

- 1-net 2- intérieur 3- pareil 4- bas 5- public 6- prochain

Q2/A/Complétez ces phrases avec (donc, pendant, se trouve, quand même, au lieu de, grâce à)

- 1-Notre maison..... près d'une station de service. (5 seulement) (10.p)
- 2-Mon père est malade, il travaille .....
- 3- J'ai dormi.....4heures.
- 4-Elle a trouvé un travail .....vos conseils.
- 5- Travaillez ! .....perdre le temps.
- 6- Je pense .....Je suis.

B/Placez le bon pronom relatif dans ces phrases :

(5 seulement) (10. P)

- 1-Suivez Annie .....descend la piste noire.
- 2- Je n'aime pas les amis .....tu me parles.
- 3- Les fruits .....J'ai vu vendre n'étaient pas frais.
- 4-Quelles sont les photos .....elle a besoin de travailler.
- 5- L'école .....J'étudie est très agréable.
- 6- Ce sont les deux héros .....j'ai vu dans un rêve.

Q3 /Mettez (10) de ces verbes entre parenthèses à la forme qui convient : (20.P)

- 1-J'ai envoyé la lettre pour que tu la (recevoir)
- 2-Marie a sursauté en (entendre) le bruit.
- 3-Il est certain que les élèves (savoir) la grammaire.
- 4- Elle ne croit pas que nous (rentrer) bientôt.
- 5- Si tu bois du café à cette heure, tu ne (dormir) pas cette nuit.
- 6- Quand il prendra sa retraite, il (passer) 30 ans dans cette entreprise.
- 7- Si elle nous appelait, nous l' (inviter) à dîner.
- 8- Il est nécessaire qu'on (construire) un nouveau café.
- 9- Ma mère range la cuisine en (bavarder).
- 10- Quelqu'un a sonné pendant que je (prendre) un bain.
- 11- Si tu me donnais son adresse, je (aller) tout de suite le trouver.



Q4/A/Répondez à cinq (5) de ces questions en employant un pronom qui convient : (15. P)

- 1- A-t-il parlé à une copine ? Oui
- 2- A-t-elle mangé un petit pois ? Non,
- 3- A-t-il expliqué cette méthode à son entreprise ? Oui,
- 4- Vas-tu répéter ces mots au directeur ? Non,
- 5- Avez-vous ouvert la lettre de Jacques ? Non,
- 6- Est-ce que vous vous intéressez à l'art moderne ? Oui,

B/Donnez l'adverbe de ces mots :

(5 seulement) (5. P)

- 1- secret 2- beau 3- brillant 4- juste 5- plein 6- dernier

Q5/A/Posez des questions avec (Quelle, Combien de, pourquoi, Quand, Qui, Où) (15.P)

- 1-.....est arrivé chez toi en premier ? → Mon père.
- 2- .....êtes-vous en mauvais état ? → Parce que j'ai mal à l'estomac.
- 3- .....votre profession ? → Chanteur.
- 4- .....vas-tu au Cuba ? → En décembre.
- 5- .....vas-tu pendant les vacances ? → A la forêt.
- 6- .....copains invitez-vous ? → Douze.

B/Donnez le synonyme de ces mots :

(5. Seulement) (5.P)

- 1- traverser 2- site 3-feuilleter 4- ça fait 5- ce lot de 6- digérer

Ministère de l'éducation Examen  
de français pour

Q1/ Mettez (10) de ces verbes entre parenthèses à la forme qui convient : (20.P)

- 1 . Elle est heureuse que sa famille (pouvoir) aller en Europe .
- 2 . S'ils ne sortaient pas. Ils (finir) leur travail . 3. Les élèves entreront en classe lorsqu'ils (ranger)
- 4 .IL est probable que vous (venir) passer vos vacances chez nous .
- 5 .Elle vient en (courir) sur le trottoir. 6- Je regrette que tu (avoir) des problèmes de santé .
- 7 .S'il n'a pas au dos. Il (faire) du ski. 8- Mon fils (avoir) un an quand il a commencé à marcher
- 9 . Si tu étais arrivé plus tôt. Tu (voir) le médecin.
- 10- Je préfère qu'on (prendre) l'avion . 11 --Dès que le directeur (arriver), On a pu s'asseoir

Q2/A/ Complétez ces phrases avec ces mots : (5 seulement) (10.p)

(C'est pourquoi, bien que, au moment où, malgré, avant de, elle-même)

- 1 . Elle a lavé sa voiture ..... 2-..... La vitesse soit limitée, il y a encore d'accidents.
- 3 . Achetez votre billet ..... monter dans le train. 4 . Nous sommes arrivés ..... elle sortait
5. Le fils sourit ..... Son échec. 6-Ce texte est très simple .....je le comprends bien

B/Placez le bon pronom relatif dans ces phrases : (5 seulement) (10. P)

- 1 . Nous habitons une maison .....domine la vallée .
- 2 .Il m'a donné un dictionnaire.....il ne se servait plus .
- 3 . Elle va à la station.....tu vas habituellement. .
4. La statue .....est sur place est bizarre
- 5 . Voici les explications.....elle m'a demandées.
- 6- J'ai un oncle .....le fils est journaliste .

Q3/A/Mettez les adjectifs entre parenthèses au féminin : (5.seulement) (10. P)

- 1 - Une fille (sérieux) 2- Une servante (franc) 3 -Une actrice (gentil)
- 4 - Une conférence (public) 5-Une porte (secret) 6-Une chambre (bas)

B/Posez ( 5) des questions avec :( Pourquoi, Quand, Combien, Qui, Comment, Que) (10. P)

- 1 . ..... prenez -vous ce soir ? des légumes .
- 2-.....est le film ? Formidable .
- 3 . ..... est-ce qu'il finit sa version ? Cet après -midi .
- 4 . .....est arrivé chez toi en premier ? Mon père
- 5 .....cout l'appartement de Nada ? Très cher
- 6 . .....es-tu si content ? Parce que je serai médecin

Q4/A/ Complétez (5) de ces phrases avec :(par, en, à, de, sur, au) (5.P)

- 1 .Il est interdite.....fumer ici. 2-Nous allons .....théâtre .
- 3.L'oiseau chante.....la branche. 4-Je bois huit verres d'eau .....jour .
- 5.On va faire une promenade .....vélo. 6-La neige est tombée .....hiver

B/Répondez à (5) de ces questions en employant un pronom qui convient : (5. Seulement) (5.P)

- 1-Ecris-tu toujours une lettre ? Non, 2-Avez-vous réfléchi à leur proposition ? Oui
- 3 - As-tu rencontré tes amis ? Non, 4-Vas -tu répéter cette chanson aux enfants ? Oui-
- 5 - Avez -vous un cours avec les élèves ? Oui, 6- A- t-il téléphoné à sa tante ? Non

Q5/A/Dites si, C'est Vrai ou Faux puis Corrigez les fautes : (5.seulement) (15.P)

- 1 - Le coffret possède deux belles serrures en cuivre .
- 2- Geneviève regardait briller les roches à la lumière d'électricité
- 3 -Le chef du personnel prend la parole dans la salle à manger.
- 4 - Jean Dugommier a hérité d'un grand appartement à Poitiers
- 5 - Carcassonne est entourée de magasins et domine toute la région -
- 6 - Le propriétaire de l'immeuble a donné à Dugommier seize jours de délai .

B/Donnez le synonyme de ces mots : (5.seulement) (5.p)

- 1 – réprimander 2-une grotte 3-regretter 4-voir 5-un coffret 6-bondé-



Ministère de l'éducation Examen de français pour Q1/ A/Posez des questions avec(Combien de- pourquoi- où- Qui- comment- Quand) (5) seulement

- 1 - ..... allez- vous à Basrah ? En taxi
- 2-.....se trouve la pharmacie ? à côté de bureau .
- 3 -..... vas –tu à l'aéroport ? Pour recevoir mes parents. .
- 4-.....pages as-tu écrites ? Quatre
- 5 - .....est-ce qu'ils vont se marier ? Cet été.
- 6-.....aime les élèves ? le directeur

B/Complétez(5) seulement : (10.P)

- 1 - bon—bonne (frais, un fermier, mou)      2- lent—lentement (final, précis, bruyant)

(Q2/A/Répondez à (5) de ces questions en employant un pronom qui convient : (15.P)

- 1- Voyagez- vous toujours avec votre famille ? Non,
- 2-A-t-elle pris un petit pois ? Oui
- 3 - Rendez- vous cette photo à la bibliothèque ? Oui, -
- 4-Est –ce qu'il t'achètera un souvenir ? Non
- 5 - As-tu ouvert les fenêtres du salon ? Oui, -
- 6-Veux-tu dire bonjour au directeur ? Oui

B/Donnez le synonyme de ces mots (5) seulement (5.P)

- 1 - sage      2-briller      3-une erreur      4- hasard      5- cacher      6- un aveugle

Q3/Répondez à(5) de ces questions : (20.P)

- 1 - Qui est Jean Dugommier ? Et quel est le métier ?
- 2 - Qu'est-ce que Geneviève a regardé sur la photo ?
- 3 - Que garde la Rochelle du passé ?
- 4 - Pourquoi Dugommier s'est – il arrêté plus de huit minutes à Pigalle ?
- 5 - Où est-ce que la vente aux enchères a eu lieu ?
- 6 - Où est-ce que Geneviève a découvert le livre ?

Q4/Mettez(10) de ces verbes entre parenthèses à la forme qui convient : (20.P)

- 1 .Si tu avais un dictionnaire, ton travail (être) plus facile .
- 2 .Je crois que tu (faire) attention à tes études .
- 3 . Elle a frappé à la porte sans que personne (venir) ouvrir .
- 4 .Il tremblait de peur en (commencer) son discours .
- 5 - Si nous avons une voiture. Nous (pouvoir) visiter les musées
- 6 .Je te prêterai ma voiture quand tu (avoir) ton permis de conduire.
- 7 .Il est nécessaire que je (nettoyer) ma chambre .
- 8 .Quand il (terminer) ses études, il est allé travailler un an à l'étranger .
- 9 . S'il avait fait beau. Les enfants (jouer) dans le parc .
- 10 . Elle ira courir le long de la rivière parce qu'il (pleuvoir )
- 11 . Je désire qu'ils me (conduire) à la piscine .

Q5/A/Complétez ces phrases avec (par, du, pour, à, à la, en) (5.seulement) (10.P)

- 1 -Viens t'asseoir .....côté de moi .      2- Ne posez rien de lourd .....télévision .
- 3 - C'est arrivé.....hasard.      4- Ecarte-toi.....feu-
- 5 .La photo est mauvaise .....les élèves.      6- Je n'ai jamais voyagé ..... bateau

B/Placez le bon pronom relatif dans ces phrases : (5 seulement) (10. P)

- 1 .C'est une machine .....on a besoin pour se déplacer
- 2 . Elle a bu le thé .....tu avais apporté
- 3 .L'agent a arrêté une voiture .....allait très vite
- 4 .Nous aimons cette forêt .....nous avons beaucoup joué
- 5 .C' est le chef de service .....travaille à la gare.
- 6 .Le jardin .....elle aime, se trouve au bord de la mer .



Ministère de l'éducation

Examen de français pour

Q1A\Choisissez la bonne réponse (5) seulement :

- 1 – Jean Dugommier baisait les yeux sur son livre d'histoire ouvert ..... A : sur la table b : sur ses genoux
- 2 – Voici un magnifique coffret ..... A : triangulaire du xix siècle b : rectangulaire du xix siècle
- 3 - ..... Va décorer de la Médaille du travail à Dugommier A : le chef du personnel b : le chef de service
- 4 – la princesse est en train de déposer ..... dans un coffret A : les lettres b : les bijoux
- 5 – Geneviève a découvert le livre dans un magasin d'antiquités ..... A : à Carcassonne b : à Rochelle
- 6 - ..... l'inconnu a appris que son grand-oncle était mort A : il y a trois mois b : il y a deux mois

B \ Mettez les adjectifs entre parenthèses au féminin (5) seulement :

- 1 – une crème (frais) 2 – une société (secret) 3 – une réponse est (faux)
- 4 – une (acteur) française 5 – cette robe un peu (cher) 6 – cette affaire est (personnel)

Q2\ A\ Complétez (5) seulement

- 1 – lent → lentement (violent , long) 2 - oui ≠ non (mou , lourd)

B\ Répondez à (5) de ces question en employant un pronom qui convient :

- 1 – Est – ce qu'elle offre des chocolats ? oui . 2 – Est – ce qu'il achète ce cadeau pour sa mère ? oui
- 3 – Veux – tu donner ces notes à ton cousin ? non 4 – Avez – vous mis votre photo dans le sac ? oui
- 5 – A- t – elle répondu à ses parents ? non 6 – As – tu donné un mouchoir à Nada ? oui

Q3\ Mettez (10) des verbes entre parenthèses à la forme qui convient :

- 1 – le cours de français est annulé parce qu'il (pleuvoir) .
- 2 – je suis heureux que mes amis (voir) le match avec moi .
- 3 – Si elle comprenait la question . elle (répondre) tout de suite .
- 4 – Quand vous (lire) le sujet . vous saurez tout .
- 5 – Elle a acheté un canapé pour que son salon (être) agréable .
- 6 – Si je n'ai pas de billet . je ne (aller) pas au Club.
- 7 – je lis le journal en (prendre) mon petit déjeuner.
- 8 – ils souhaitent que nous (devoir) payer maintenant.
- 9 – Quand André est venu me chercher . je (se préparer)
- 10 – Si elle était grande . elle (conduire) la voiture.
- 11- Ma mère regrette que je (choisir) cette chemise .

Q4 A\Choisissez le mot convenable (5) seulement :

- 1 – le pêcheur est assis ..... de la rivière . (au fond , au bord)
- 2 – la sœur de Sami habite ..... Portugal . ( en , au ) 3 – Nous cherchons un studio ..... louer . (de, à)
- 4 – Ils vont au bureau ..... métro . (à . en )
- 5 – j'ai envie ..... vomir . (de. à ) 6 – Maman aime boire ..... café le matin . (au . du )

B\Placez le bon pronom relatif dans ces phrases (5)seulement :

- 1 – Rome est une ville ..... les rues sont propres . 2 – le rouge est une couleur ..... ne me plait pas .
- 3 – C'est l'usine de sucre ..... Les ouvriers travaillent .
- 4 – Elle invite des amis ..... sont insupportables .
- 5 – C'est le seul détail ..... je me souviens .
- 6 – Entrez dans cette pâtisserie..... vous trouvez de bon gâteaux .

Q5A\Posez des questions avec (Quel temps , Quand , Comment , A qui , Qu'est –ce que , Combien de ) (5) seulement

- 1 - ..... les élèves vont – ils voir le musée ? demain
- 2 – En août . dans votre pays..... Fait – il ? très chaud
- 3 - ..... tu bois pendant le repas ? jus d'orange 4 - ..... donnez – vous ce cadeau ? à notre père
- 5 - ..... Oiseaux y a – t – il dans le jardin ? huit 6 - ..... êtes – vous allés au musée ? à vélo

B\ Complétez (5) de ces phrases avec (bien que , donc , malgré , avant de , mais , eux-mêmes)

- 1 – Ils reçoivent ..... leur appartement . 2 – Elle va au marché ..... il fasse froid.
- 3 – j'ai eu un accident, je suis ..... sans voiture. 4 – Nous allons à la piscine ..... la pluie .
- 5 – Sara travaille bien ..... elle parle beaucoup . 6 – Elle n'a pas besoin de personne ..... Créer son projet.







# نمتة بـهـونـه نـهـالـهـ

للمزيد من الملائم والدروس وكل ما يخص طلبة السادس  
الأعدادي زورونا على مواقع التواصل الاجتماعي ...



[www.prograb6th.info](http://www.prograb6th.info)



رحلة التفوق في السادس



[telegram.me/A\\_M\\_Z\\_F](https://t.me/A_M_Z_F)



رحلة التفوق في السادس



[www.instagram.com/rhlt\\_atafawk](https://www.instagram.com/rhlt_atafawk)

## رحلة التفوق في السادس

### عطاء بلا حدود

أ.د اشرف الوائلي

أ.د هينا الأحمد